

OFFISIELLE KOERANT

VAN SUIDWES - AFRIKA.



OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.

UITGAWE OP GESAG.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Vrydag, 1 April 1960

WINDHOEK

Friday, 1st April, 1960

No. 2246

INHOUD.

CONTENTS

Bladsy/Page

PROKLAMASIES:—

- No. 16. Proklamasie op die Rehoboth-Gebiet (Verdere Toe-passing van Wette) 1960
- No. 17. Paaie, Distrik Outjo: Proklamering en Sluiting van
- No. 18. Publieke Pad, Distrik Outjo: Verhoging van Status
- No. 19. Publieke Paaie, Distrik Outjo: Proklamering van
- No. 20. Publieke Pad, Distrik Windhoek Verlegging van
- No. 21. Paaie, Distrikte Windhoek, Rehoboth, Gobabis en Karibib: Proklamering en Sluiting van
- No. 22. Publieke Pad, Distrik Warmbad: Proklamering van

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:—

- No. 61. Munisipaliteit van Walvisbaai: Vleis- en Slagplaas-Regulasies
- No. 62. Opheffing van Prysbeheer op Varsmelk en Intrekking van Prysewenaarstelsel
- No. 63. Onderskeidingsteken vir Motorvoertuie, 1960/1961
- No. 64. Onderskeidingsteken vir Wielbelasting, 1960/1961
- No. 65. Huweliksbevestigers: Herroeping van Aanstelling
- No. 66. Munisipaliteit Otavi: Waterleveringsregulasies
- No. 67. Motorvoertuigoutoriteite: Aanstelling en Herroeping van Aanstelling
- No. 68. Ondersoekbeamptes: Aanstelling en Herroeping van Aanstelling
- No. 69. Huweliksbesvestigers: Aanstelling
- No. 70. Huweliksbevestiger: Tydelike Aanstelling
- No. 71. Huweliksbevestiger: Herroeping van Aanstelling
- No. 72. Mynregulasies: Wysiging van
- No. 240. (Unie) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies insake die hou van Ondersoeke
- No. R. 357. (Unie) Doeane wet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/26)
- No. R. 358. (Unie) Doeane wet, 1955: Oplegging van Gewone Dumpingreg

ALGEMIENE KENNISGEWINGS:—

- No. 33. Persoon onbekwaam om Vuurwapen te besit
- No. 34. Bankeoggawe: Januarie, 1960
- No. 35. Yking: Landdrosdistrikte van Otjiwarongo en Outjo
- No. 36. Stigting van 'n Dorp vir Kleurlinge op Staatsgrond, grensende aan Walvisbaai-Dorpsgronde
- No. 37. Mynwese: Toekenning van Alleenregte
- No. 38. Munisipaliteit Windhoek: Agterstallige Eiendomsbelasting op Erf 58 C Klein Windhoek
- No. 39. Opgawe van Plase onder Kwarantyn: 1:2:60
- No. 164. (Unie) Doeane tariefgids, 1959: Wysigingslys No. 9
- No. 176. (Unie) S.A. Wetenskaplike en Nywerheidnavorsingsraad: Permitgelde
- No. 360. (Unie) Bouverenigingsopgawes: Januarie 1960

ADVERTENSIES:—

Boedelkennisgewings ens., ens., ens.

PROCLAMATIONS:—

- | | |
|---|-----|
| Rehoboth Gebiet (Further Extension of Laws) Proclamation, 1960 | 245 |
| Roads, District Outjo: Proclamation and Closing of Public Road, District Outjo: Raising of Status | 246 |
| Public Roads, District Outjo: Proclamation of | 247 |
| Public Road, District Windhoek: Deviation of | 247 |
| Roads, Districts Windhoek, Rehoboth, Gobabis and Karibib: Proclamation and Closing of | 247 |
| Public Road, District Warmbad: Proclamation of | 251 |

GOVERNMENT NOTICES:—

- | | |
|--|-----|
| Municipality of Walvis Bay: Meat and Abattoir Regulations | 252 |
| Lifting of Price Control on Fresh Milk and Withdrawal of Price Equalisation Scheme | 261 |
| Motor Vehicle Badge, 1960/1961 | 261 |
| Wheel Tax Badge, 1960/1961 | 262 |
| Marriage Officers: Cancellation of Appointment | 262 |
| Municipality of Otavi: Water Supply Regulations | 263 |
| Motor Vehicle Authorities: Appointment and Cancellations of Appointment | 269 |
| Examining Officers: Appointment and Cancellation of Appointment | 270 |
| Marriage Officers: Appointment | 271 |
| Marriage Officer: Temporary Appointment | 271 |
| Marriage Officer: Cancellation of Appointment | 271 |
| Mining Regulations Amendment of | 271 |
| (Union) S.A. Medical and Dental Council: Regulations for the Conduct of Enquiries | 272 |
| (Union) Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/26) | 273 |
| (Union) Customs Act, 1955: Imposition of Ordinary Dumping Duty | 274 |

GENERAL NOTICES:—

- | | |
|--|-----|
| Person declared unfit to possess a Firearm | 274 |
| Banks' Statement: January, 1960 | 275 |
| Assizing: Magisterial Districts of Otjiwarongo and Outjo | 275 |
| Establishment of a Township for Coloureds on Crown Land adjacent to Walvis Bay Townlands | 276 |
| Mines: Granting of Exclusive Rights | 276 |
| Municipality Windhoek: Outstanding Rates and Taxes on Erf 58 C Klein Windhoek | 276 |
| Return of Farms under Quarantine: 1:2:60 | 277 |
| (Union) Customs Tariff Guide 1959: Amendment List No. 9 | 277 |
| (Union) S.A. Council for Scientific and Industrial Research: Permit Fees | 278 |
| (Union) Building Societies Returns: January, 1960 | 278 |

ADVERTISEMENTS:—

Estate Notices etc., etc., etc.

279

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE DANIEL THOMAS DU PLESSIS
VILJOEN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 16 van 1960.]

NADEMAAL by paragraaf vier van die Ooreenkoms gesluit tussen die Administrateur van Suidwes-Afrika en die Kapitein van die Rehobothgemeente en die lede van die Raad van genoemde Gemeente, welke ooreenkoms by Proklamasie van die Administrateur gedateer die agt-en-twintigste dag van September 1923 (Proklamasie 28 van 1923) bevestig en bekragtig is, daar onder andere ooreengekom is dat die Administrateur, na oorleg met die Raad van die genoemde Rehobothgemeente, die bevoegdheid het om wette uit te vaardig vir die gebied wat in die ooreenkoms die *Gebiet* heet en om enige wet wat in die Gebied Suidwes-Afrika geld, ook daarop toe te pas, as hy sodanige wetgewing en toepassing in die belang van óf die Gebied Suidwes-Afrika óf die *Gebiet* raadsaam of wenslik ag;

EN NADEMAAL by artikel een van die Rehoboth Aangelegenheden Proklamaties 1924 (Proklamasie 31 van 1924) daar bepaal is dat vanaf en na die inwerkingtreding daarvan, die Raad nie meer in die *Gebiet* fungeer nie en dat die bevoegdhede, funksies en pligte wat by wet aan die Raad verleen is, elk en almal by die Landdros van die distrik Rehoboth berus;

EN NADEMAAL die Administrateur, na oorleg met die Landdros van die distrik Rehoboth, dit in die belang van die *Gebiet* en van die Gebied Suidwes-Afrika raadsaam en wenslik ag om die onderstaande wette op die *Gebiet* toe te pas, naamlik —

- (a) die Ordonnansie op Mate en Gewigte 1937 (Ordonnansie 18 van 1937);
- (b) die Wet op die Hooggereghof 1959 (Wet 59 van 1959);
- (c) die Ordonnansie op Dieresiektes en -parasiete 1959 (Ordonnansie 34 van 1959);
- (d) die Administrasiewerknemersordonnansie 1957 (Ordonnansie 17 van 1957);

SO IS DIT dat ek ingevolge die bevoegdheid aan my verleent, hierby proklameer, verklaar en bekend maak:—

1. In hierdie Proklamasie dui die woorde „die *Gebiet*“ op die gebied genoem die *Gebiet* in die Ooreenkoms vervat in die bylae van die Proklamasie van die Administrateur gedateer die agt-en-twintigste dag van September 1923 (Proklamasie 28 van 1923) waarvan die grense bepaal word by die Rehoboth *Gebiet* Grens-Wysigings Proklamasie 1941 (Proklamasie 22 van 1941) soos gewysig.

2. Die Ordonnansie op Mate en Gewigte 1937 (Ordonnansie 18 van 1937) met terugwerkende krag van 29 Mei 1937, die Wet op die Hooggereghof 1959 (Wet 59 van 1959), die Ordonnansie op Dieresiektes en -parasiete 1959 (Ordonnansie 34 van 1959) met terugwerkende krag van 9 Augustus 1958, en die Administrasiewerknemersordonnansie 1957 (Ordonnansie 17 van 1957), met al hul huidige of moontlike toekomstige wysigings of byvoegings, en alle huidige of moontlike toekomstige

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE DANIEL THOMAS DU PLESSIS VILJOEN, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 16 of 1960.]

WHEREAS by paragraph four of the Agreement concluded between the Administrator of South West Africa and the Kapitein of the Rehoboth Community and the members of the Raad of the said Community, which said Agreement was ratified and confirmed by Proclamation of the Administrator dated the twenty-eighth day of September, 1923 (Proclamation 28 of 1923), it was agreed, *inter alia*, that the Administrator, after consultation with the Raad of the aforesaid Rehoboth Community, should possess the power to legislate for the territory referred to in the Agreement as the *Gebiet* and to extend thereto the operation of any law in force in the Territory of South West Africa if he considered such legislation or extension expedient or desirable in the interests of either the Territory of South West Africa or the *Gebiet*;

AND WHEREAS by section one of the Rehoboth Affairs Proclamation, 1924 (Proclamation 31 of 1924), it was provided that from and after the taking effect thereof, the Raad should cease to function within the *Gebiet*, and that all and several the powers, functions and duties vested by law in the Raad should vest in the Magistrate of the district of Rehoboth;

AND WHEREAS after consultation with the Magistrate of the district of Rehoboth the Administrator considers it expedient and desirable in the interests of the *Gebiet* and the Territory of South West Africa to extend the operation of the following laws to the *Gebiet*, namely:—

- (a) The Weights and Measures Ordinance, 1937 (Ordinance 18 of 1937).
- (b) The Supreme Court Act, 1959 (Act 59 of 1959).
- (c) The Animal Diseases and Parasites Ordinance, 1959 (Ordinance 34 of 1959).
- (d) The Administration Employees Ordinance, 1957 (Ordinance 17 of 1957).

NOW THEREFORE under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation, the expression “the *Gebiet*” means the territory referred to as the *Gebiet* in the Agreement contained in the Schedule to Proclamation of the Administrator dated the twenty-eighth day of September, 1923 (Proclamation 28 of 1923), the boundaries whereof are defined in the Rehoboth *Gebiet* Boundaries Amendment Proclamation, 1941 (Proclamation 22 of 1941), as amended.

2. The Weights and Measures Ordinance, 1937 (Ordinance 18 of 1937) with retrospective effect from the 29th May, 1937, the Supreme Court Act, 1959 (Act 59 of 1959), the Animal Diseases and Parasites Ordinance, 1959 (Ordinance 34 of 1959) with retrospective effect from the 9th August, 1958 and the Administration Employees Ordinance, 1957 (Ordinance 17 of 1957), together with all amendments thereof or additions thereto which have been or may hereafter be enacted, and all proclama-

proklamasies, regulasies, reëls of lasgewings wat daarin gevulde uitgevaardig, aangekondig of uitgereik is of hierna kan word, het volle krag en werking binne die *Gebiet*.

3. Die Ordonnansie op Dieresiektes en -parasiete 1958 (Ordonnansie 14 van 1958) wat by Proklamasie 59 van 1958 op die *Gebiet* toegepas is, word hierby herroep.

4. Hierdie proklamasie heet die Proklamasie op die Rehoboth-*Gebiet* (Verdere Toepassing van Wette) 1960.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 7de dag van Maart 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

No. 17 van 1960.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vijf* van die Ordonnansie op Paaie 1953 (Ordonnansie 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die paaie in die distrik Outjo, beskryf in Bylae I hiervan gesluit is, die pad beskryf in Bylae II hiervan 'n publieke pad met die status van 'n Distrikspad is, en die pad beskryf in Bylae III hiervan 'n verlenging van Grootpad 65, beskryf in Bylae II van Proklamasie 36 van 1953, is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 12de dag van Maart 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

BYLAE I.

Beskrywing van pad.

Die pad beskryf as 'n verlenging van Distrikspad 2620 in Bylae III van Proklamasie 56 van 1955.

Die pad beskryf as Distrikspad 2744 in Bylae III van Proklamasie 56 van 1955.

Die pad beskryf as Grootpad 65 in Bylae II van Proklamasie 36 van 1953.

Gedeelte Gesluit

Die hele.

Die hele.

Van 'n punt op Grootpad 64 naby die Polisiestasie te Transfontein in Transfontein Reserwe 6 algemeen ooswaarts oor Transfontein Reserwe 6 en die plase Naachaams 5 en Gainatseb 67 tot by 'n punt waar Distrikspad 2744 aansluit op die laasgenoemde plaas.

BYLAE II.

DISTRIKSPAD 2744.

Van 'n punt op Grootpad 64 naby die Polisiestasie te Transfontein in Transfontein Reserwe 6 algemeen ooswaarts oor Transfontein Reserwe 6 en die plase Naachaams 5 en Gainatseb 67 om aan te sluit by Grootpad 65 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

BYLAE III.

VERLENGING VAN GROOTPAD 65.

Van 'n punt op Grootpad 65 op die plaas Gainatseb 67 algemeen suidwes en wes-suidweswaarts oor die plase Gainatseb 67, Wittklipp 68, Waterval 384, noordelike hoek van Renostewraak 385, Navarre 383, Radyn 382 en Welwitschia Dorpsgronde 416 tot by 'n punt op die oostelike grens van die opgemete erwe van die dorp Welwitschia 686, suidoos van erf Nr. 48.

tions, regulations, rules or orders which have been made or issued or may hereafter be made or issued thereunder, shall be of full force and effect within the *Gebiet*.

3. The Animal Diseases and Parasites Ordinance, 1958 (Ordinance 14 of 1958) which has been applied to the *Gebiet* by Proclamation No. 59 of 1958, is hereby repealed.

4. This Proclamation shall be called the Rehoboth *Gebiet* (Further Extension of Laws) Proclamation, 1960.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek, this 7th day of March, 1960.

D. T. DU P. VILJOEN.
Administrator.

No. 17 of 1960.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section *five* of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance 17 of 1953), I do hereby declare that the roads in the district of Outjo as described in Schedule I hereto shall be closed, the road described in Schedule II hereto shall be a public road with the status of District Road, and the road described in Schedule II hereto shall be an extension of Main Road 65, described in Schedule II of Proclamation 36 of 1953.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal in Windhoek this 12th day of March 1960.

D. T. DU P. VILJOEN.
Administrator.

SCHEDULE I.

Description of Road. Portion Closed.

The road described as an extension of District Road 2620 in Schedule III of Proclamation 56 of 1955. The whole.

The road described as District Road 2744 in Schedule III of Proclamation 56 of 1955. The whole.

The road described as Main Road 65 in Schedule II of Proclamation 36 of 1953. From a point on Main Road 64 near the Police Station at Transfontein in Transfontein Reserve 6 generally eastwards via Transfontein Reserve 6 and the farms Naachaams 5 and Gainatseb 67 to a point where District Road 2744 connects on the last mentioned farm.

SCHEDULE II.

DISTRICT ROAD 2744.

From a point on Main Road 64 near the Police Station at Transfontein in Transfontein Reserve 6 generally eastwards via Transfontein Reserve 6 and the farms Naachaams 5 and Gainatseb 67 to connect with Main Road 65 at a point on the last mentioned farm.

SCHEDULE III.

EXTENSION OF MAIN ROAD 65.

From a point on Main Road 65 on the farm Gainatseb 67 generally southwest — and west-southwestwards via the farms Gainatseb 67, Wittklipp 68, Waterval 384, northern corner of Renostewraak 385, Navarre 383, Radyn 382 and Welwitschia Townlands 416 to a point on the eastern limit of the surveyed erven of the Township of Welwitschia 686, southeast of erf No. 48.

No. 18 van 1960.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Ordonnansie op Paaie 1953 (Ordonnansie 17 van 1953), verklaar ek hierby dat Publieke Pad 2775 in die distrikte Outjo en Otjiwarongo, beskryf in Bylae III van Proklamasie 38 van 1956, 'n publieke pad met die status van 'n Distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 12de dag van Maart 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

No. 18 of 1960.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section *five* of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance 17 of 1953), I do hereby declare that Public Road 2775 in the districts of Outjo and Otjiwarongo, described in Schedule III of Proclamation 38 of 1956, shall be a Public Road with the status of District Road.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal in Windhoek this 12th day of March, 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

No. 19 van 1960.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Ordonnansie op Paaie 1953 (Ordonnansie 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die volgende paaie in die distrik Outjo publieke paaie is:—

PUBLIEKE PAD 3253:

Van 'n punt op Publieke Pad 3212 op die plaas Blaauwpoort 520 algemeen ooswaarts oor die plase Blaauwpoort 520 en Twyfelfontein 534 om aan te sluit by Publieke Pad 3214 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

PUBLIEKE PAD 3254:

Van 'n punt op Publieke Pad 3214 op die plaas Twyfelfontein 534 algemeen suidooswaarts oor die plase Twyfelfontein 534, Blaauwpoort 520 en Verbrandeberg 725 tot by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 12de dag van Maart 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

No. 19 of 1960.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section *five* of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance 17 of 1953), I do hereby declare that the following roads in the district of Outjo shall be Public Roads: —

PUBLIC ROAD 3253:

From a point on Public Road 3212 on the farm Blaauwpoort 520 generally eastwards via the farms Blaauwpoort 520 and Twyfelfontein 534 to connect with Public Road 3214 at a point on the last mentioned farm.

PUBLIC ROAD 3254:

From a point on Public Road 3214 on the farm Twyfelfontein 534 generally south-eastwards via the farms Twyfelfontein 534, Blaauwpoort 520 and Verbrandeberg 725 to a point on the last mentioned farm.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal in Windhoek this 12th day of March, 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

No. 20 van 1960.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Ordonnansie op Paaie 1953 (Ordonnansie 17 van 1953), verklaar ek hierby dat Publieke Pad 1410, beskryf in Bylae II van Proklamasie 44 van 1955 gesluit is en dat die volgende pad in distrik Windhoek Publieke Pad 1410 is:—

Van 'n punt op Grootpad 52 op die plaas Terra Rossa 359 algemeen noord- en noordweswaarts oor die plase Terra Rossa 359 en Ganams 316 om aan te sluit by Publieke Pad 1417 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 12de dag van Maart 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

No. 20 of 1960.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section *five* of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance 17 of 1953), I do hereby declare that Public Road 1410 as described in Schedule II of Proclamation 44 of 1955 shall be closed and that the following road in the district of Windhoek shall be Public Road 1410:—

From a point on Main Road 52 on the farm Terra Rossa 359 generally north- and northwestwards via the farms Terra Rossa 359 and Ganams 316 to connect with Public Road 1417 at a point on the last mentioned farm.

GOD SAVE THE QUEEN

Given under my hand and seal in Windhoek this 12th day of March, 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

No. 21 van 1960.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Ordonnansie op Paaie 1953 (Ordonnansie 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die paaie in die distrikte Windhoek, Rehoboth, Gobabis en Karibib beskryf in Bylae I hiervan gesluit is, die paaie beskryf in Bylae II Publieke Paaie is, die paaie beskryf in Bylae III Publieke Paaie met die status van Distrikspad is en die pad be-

No. 21 of 1960.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section *five* of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance 17 of 1953), I do hereby declare that the roads in the districts of Windhoek, Rehoboth, Gobabis and Karibib described in Schedule I hereto shall be closed, the roads described in Schedule II shall be Public Roads, the roads described in Schedule III shall be Public Roads with the status of District Road, and the road described in Sche-

skryf in Bylae IV 'n verlenging van Grootpad 51, beskryf in Bylae II van Proklamasie 36 van 1953, is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 12de dag van Maart 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

BYLAE I.

Beskrywing van Pad.

Die pad beskryf as verlenging van Distrikspad 1219 in Bylae III van Proklamasie 44 van 1955.

Die pad beskryf as Distrikspad 1221 in Bylae III van Proklamasie 46 van 1954.

Die pad beskryf as verlenging van Distrikspad 1221 in Bylae III van Proklamasie 44 van 1955.

Die pad beskryf as Publieke Pad 1222 in Bylae II van Proklamasie 46 van 1954.

Die pad beskryf as verlenging van Publieke Pad 1222 in Bylae II van Proklamasie 44 van 1955.

Die pad beskryf as Distrikspad 1276 in Bylae III van Proklamasie 46 van 1954.

In die distrik Windhoek van 'n punt op Publieke Pad 1448 op die plaas Eschenhof 261 algemeen noordwaarts oor die plase Eschenhof 261, Albano 264 en Lauwater Süd 265 om aan te sluit by Distrikspad 1221 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

Die pad beskryf as Distrikspad 1277 in Bylae III van Proklamasie 46 van 1954.

Die pad beskryf as Publieke Pad 1297 in Bylae II van Proklamasie 46 van 1954.

Die pad beskryf as Distrikspad 1405 in Bylae III

Gedeelte Gesluit

In die distrik Windhoek van 'n punt op Publieke Pad 1448 op die plaas Eschenhof 261 algemeen noordwaarts oor die plase Eschenhof 261, Albano 264 en Lauwater Süd 265 om aan te sluit by Distrikspad 1221 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

Die hele.

Die hele.

Die hele.

Die hele.

Die hele.

Die hele.

In die distrik Rehoboth van 'n punt op Publieke Pad 1291 op die plaas Donkerhoek 397 algemeen noordwaarts oor die plase Donkerhoek 397, Kromhoek 416, wes van die knikbaken verby en al langs die noordoostelike grens en Dagbreek 394 tot by 'n punt op die westelike grens van die laasgenoemde plaas; dan algemeen weswaarts oor die plaas Rostock South 414 vir 'n afstand van ongeveer 4 myl; vandaar algemeen noord-noordooswaarts oor die plaas Rostock South 414 tot by 'n punt op die noordelike grens van die laasgenoemde plaas; dan algemeen noord-noordooswaarts in die distrik van Windhoek oor die plaas Rostock 393 tot by 'n punt naby die opstal op die laasgenoemde plaas; dan algemeen noordweswaarts oor die plaas Rostock 393 om aan te sluit by Grootpad 49 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

Die hele.

Die hele.

Die hele.

dule IV shall be an extension of Main Road 51, described in Schedule II of Proclamation 36 of 1953.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal in Windhoek this 12th day of March, 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

SCHEDULE I.

Description of Road.

The road described as Extension of District Road 1219 in Schedule III of Proclamation 44 of 1955.

The road described as District Road 1221 in Schedule III of Proclamation 46 of 1954.

The road described as Extension of District Road 1221 in Schedule III of Proclamation 44 of 1955.

The road described as Public Road 1222 in Schedule II of Proclamation 46 of 1954.

The road described as Extension of Public Road 1222 in Schedule II of Proclamation 44 of 1955.

The road described as District Road 1276 in Schedule III of Proclamation 46 of 1954.

In the district of Rehoboth from a point on Public Road 1291 on the farm Donkerhoek 397 generally northwards via the farms Donkerhoek 397, Kromhoek 416, passing west of the mid boundary beacon and along the northeastern boundary, and Dagbreek 394 to a point on the western boundary of the last mentioned farm; thence generally westwards via the farm Rostock South 414 for a distance of approximately 4 miles; thence generally north-northeastwards via the farm Rostock South 414 to a point on the northern boundary of the last mentioned farm; thence generally north-northeastwards in the district of Windhoek via the farm Rostock 393 to a point near the homestead on the last mentioned farm; thence generally northwestwards via the farm Rostock 393 to connect with Main Road 49 at a point on the said farm.

The road described as District Road 1277 in Schedule III of Proclamation 46 of 1954.

The road described as Public Road 1297 in Schedule II of Proclamation 46 of 1954.

The road described as District Road 1405 in Schedule

Portion closed.

In the district of Windhoek from a point on Public Road 1448 on the farm Eschenhof 261 generally northwards via the farms Eschenhof 261, Albano 264 and Lauwater Süd 265 to connect with District Road 1221 at a point on the last mentioned farm.

The whole.

van Proklamasie 44 van 1955.	Die pad beskryf as Publieke Pad 1420 in Bylae II van Proklamasie 44 van 1955.	Die pad beskryf as Publieke Pad 1423 in Bylae II van Proklamasie 49 van 1959.	Die pad beskryf as Distrikspad 1444 in Bylae III van Proklamasie 44 van 1955.	Die pad beskryf as Publieke Pad 1445 in Bylae II van Proklamasie 44 van 1955.	Die pad beskryf as Distrikspad 1446 in Bylae III van Proklamasie 49 van 1959.	Die pad beskryf as Publieke Pad 1448 in Bylae II van Proklamasie 44 van 1955.	Die pad beskryf as Distrikspad 1474 in Bylae III van Proklamasie 49 van 1959.	Die pad beskryf as Publieke Pad 1499 in Bylae II van Proklamasie 44 van 1955.	Die pad beskryf as Distrikspad 1500 in Bylae II van Proklamasie 8 van 1956.	Die Pad beskryf as Publieke Pad 1787 in Bylae I van Proklamasie 31 van 1954.	Die pad beskryf as verlenging van Distrikspad 1790 in Bylae III van Proklamasie 44 van 1955.
Die hele.	Die hele.	Die hele.	In die distrik van Windhoek van 'n punt op die plaas Marie 228 suid-suidweswaarts oor die plase Marie 228, Lorraine 229 en Olive 240 om aan te sluit by Grootpad 51 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.	Van 'n punt op Grootpad 51 op die plaas Doreen 227 algemeen ooswaarts in die distrik Windhoek oor die plase Doreen 227 en Marie 228 tot by 'n punt op Distrikspad 1444 op die laasgenoemde plaas.	Die hele.	Die hele.	Die hele.	Die hele.	Die hele.	Die hele.	In die distrik van Windhoek van 'n punt op Distrikspad 1790 by sy aansluiting met Distrikspad 1446 op die plaas Faith 242 algemeen noordwaarts oor die plase Faith 242, Gedeelte B van Nina 241 en Gedeelte A van Nina 241 om aan te sluit by Grootpad 51 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.
le III of Proclamation 44 of 1955.	The road described as Public Road 1420 in Schedule II of Proclamation 44 of 1955.	The road described as Public Road 1423 in Schedule II of Proclamation 49 of 1959.	The road described as District Road 1444 in Schedule III of Proclamation 44 of 1955.	The road described as Public Road 1445 in Schedule II of Proclamation 44 of 1955.	The road described as District Road 1446 in Schedule III of Proclamation 49 of 1959.	The road described as Public Road 1448 in Schedule II of Proclamation 44 of 1955.	The road described as District Road 1474 in Schedule III of Proclamation 49 of 1959.	The road described as Public Road 1499 in Schedule II of Proclamation 44 of 1955.	The road described as District Road 1500 in Schedule II of Proclamation 8 of 1956.	The road described as Public Road 1787 in Schedule I of Proclamation 31 of 1954.	The road described as Extension of District Road 1790 in Schedule III of Proclamation 44 of 1955.
of 1955.	The road described as Public Road 1420 in Schedule II of Proclamation 44 of 1955.	The road described as Public Road 1423 in Schedule II of Proclamation 49 of 1959.	The road described as District Road 1444 in Schedule III of Proclamation 44 of 1955.	The road described as Public Road 1445 in Schedule II of Proclamation 44 of 1955.	The road described as District Road 1446 in Schedule III of Proclamation 49 of 1959.	The road described as Public Road 1448 in Schedule II of Proclamation 44 of 1955.	The road described as District Road 1474 in Schedule III of Proclamation 49 of 1959.	The road described as Public Road 1499 in Schedule II of Proclamation 44 of 1955.	The road described as District Road 1500 in Schedule II of Proclamation 8 of 1956.	The road described as Public Road 1787 in Schedule I of Proclamation 31 of 1954.	The road described as Extension of District Road 1790 in Schedule III of Proclamation 44 of 1955.
The whole.	The whole.	The whole.	The whole.	The whole.	The whole.	The whole.	The whole.	The whole.	The whole.	The whole.	The whole.

BYLAE II.

PUBLIEKE PAD 1221:

Van 'n punt op Grootpad 44 naby die opstal op die plaas Klein Nauas 73 algemeen noordooswaarts in die distrik van Rehoboth oor die plaas Klein Nauas 73 tot by 'n punt op die noordwestelike grens van die plaas Goliath 263; dan algemeen oos-noordooswaarts in die distrik Windhoek oor die plase Goliath 263 en Lauwater Süd 265 om aan te sluit by Publieke Pad 1446 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

PUBLIEKE PAD 1277:

In die distrik van Rehoboth van 'n punt op Publieke Pad 1291 op die plaas Donkerhoek 397 algemeen noordwaarts oor die plase Donkerhoek 397, Kromhoek 416,

SCHEDELE II.

PUBLIC ROAD 1221:

From a point on Main Road 44 near the homestead on the farm Klein Nauas 73 generally northeastwards in the district of Rehoboth via the farms Klein Nauas 73 to a point on the northwestern boundary of the farm Goliath 263; thence generally eastnortheastwards in the district of Windhoek via the farms Goliath 263 and Lauwater Süd 265 to connect with Public Road 1446 at a point on the last mentioned farm.

PUBLIC ROAD 1277:

In the district of Rehoboth from a point on Public Road 1291 on the farm Donkerhoek 397 generally northwards via the farms Donkerhoek 397, Kromhoek 416, pas-

wes van die knikbaken verby en al langs die noordooste-like grens, en Dagbreek 394 tot by 'n punt op die weste-like grens van die laasgenoemde plaas; dan algemeen weswaarts oor die plaas Rostock South 414 vir 'n afstand van ongeveer 4 myl; dan algemeen noord-noordooswaarts oor die plaas Rostock South 414 tot by 'n punt op die noordelike grens van die laasgenoemde plaas; dan voort-gaande in die distrik Windhoek algemeen noordooswaarts oor die plase Rostock 393, noordwestelike hoek van Dagbreek 394 en Berghof 222 om aan te sluit by Grootpad 49 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

PUBLIEKE PAD 1405:

In die distrik Windhoek van 'n punt op Distrikspad 1958 op die plaas Berlin 325 algemeen weswaarts oor die plase Berlin 325 en Hureb North 313 tot by 'n punt op die laasgenoemde plaas; dan algemeen wes-suidweswaarts oor die plase Hureb North 313 en Keises 312 tot by 'n punt op die westelike grens van die laasgenoemde plaas; dan algemeen weswaarts in die distrik van Karibib oor die plaas Davetsaub 29 om aan te sluit by Distrikspad 1953 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

VERLENGING VAN PUBLIEKE PAD 1445:

Van 'n punt op Publieke Pad 1445 op die plaas Marie 228 algemeen suid-suidweswaarts in die distrik van Windhoek oor die plase Marie 228, Loraine 229 en Olive 240 om aan te sluit by Grootpad 51 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

PUBLIEKE PAD 1446:

In die distrik Windhoek van 'n punt op Distrikspad 1448 op die plaas Eschenhof 261 algemeen noordwaarts oor die plase Eschenhof 261, Albano 264, Lauwater Süd 265, Lauwater West 251 en Lauwater Ost 252 tot by 'n punt op die laasgenoemde plaas; dan algemeen ooswaarts oor die plase Lauwater Ost 252 en Achenib 247 om aan te sluit by Grootpad 48 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

PUBLIEKE PAD 1500:

In die distrik van Windhoek van 'n punt op Distrikspad 1506 op die plaas Scheidthof 293 algemeen wesoordweswaarts oor die plase Scheidthof 293 en Gannavakte 291 om aan te sluit by Distrikspad 1472 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

BYLAE III.

DISTRIKSPAD 1420:

Van 'n punt op Grootpad 52 op die plaas Baumgartsbrunn 15 algemeen noord-noordooswaarts in die distrik Windhoek oor die plase Baumgartsbrunn 15, Otjompaué Süd 40, Baumgartsbrunn 15, Baumgartsbrunn Wes 333, Gedeelte I van Hochfels 41, Khomas 334 en Khomaskop 354 tot by 'n punt op die laasgenoemde plaas, dan algemeen noord-noodooswaarts oor die plase Khomaskop 354, plaas nr. 335 en Okariro 282 tot by 'n punt op die laasgenoemde plaas; dan algemeen noord-noordwes- en noordwaarts oor die plase Okariro 282, noordoostelike hoek van plaas nr. 335, Okatore 336 en Westy 351 tot by 'n punt op die noordelike grens van die laasgenoemde plaas.

DISTRIKSPAD 1423:

Van 'n punt op Grootpad 51 op die plaas Gedeelte 2 van Achenib 247 algemeen ooswaarts in die distrik Windhoek oor die plase Gedeelte 2 van Achenib 247, Evril 244 en Endlich 245 tot by 'n punt op die laasgenoemde plaas; dan algemeen noord- en noodooswaarts oor die plase Endlich 245 en Evril 244 tot by 'n punt op die noordooste-like grens van die laasgenoemde plaas; dan algemeen noordwaarts in die distrik Gobabis oor die plase Illinois 39 en Tara 41 om aan te sluit by Distrikspad 1790 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

VERLENGING VAN DISTRIKSPAD 1444:

Van 'n punt op Distrikspad 1444 op die plaas Marie 228 algemeen weswaarts in die distrik Windhoek oor die plase Marie 228 en Doreen 227 om aan te sluit by Grootpad 51 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

sing west of the mid boundary beacon and along the northeastern boundary, and Dagbreek 394 to a point on the western boundary of the last mentioned farm; thence generally westwards via the farm Rostock South 414 for a distance of approximately 4 miles; thence generally north-northeastwards via the farm Rostock South 414 to a point on the northern boundary of the last mentioned farm; thence continuing in the district of Windhoek generally northeastwards via the farms Rostock 393, north-western corner of Dagbreek 394 and Berghof 222 to connect with Main Road 49 at a point on the last mentioned farm.

PUBLIC ROAD 1405:

In the district of Windhoek from a point on District Road 1958 on the farm Berlin 325 generally westwards via the farms Berlin 325 and Hureb North 313 to a point on the last mentioned farm; thence generally westsouthwestwards via the farms Hureb North 313 and Keises 312 to a point on the western boundary of the last mentioned farm; thence generally westwards in the district of Karibib via the farm Davetsaub 29 to connect with District Road 1953 at a point on the last mentioned farm.

EXTENSION OF PUBLIC ROAD 1445:

From a point on Public Road 1445 on the farm Marie 228 generally south-southwestwards in the district of Windhoek via the farms Marie 228, Loraine 229 and Olive 240 to connect with Main Road 51 at a point on the last mentioned farm.

PUBLIC ROAD 1446:

In the district of Windhoek from a point on District Road 1448 on the farm Eschenhof 261 generally northwards via the farms Eschenhof 261, Albano 264, Lauwater Süd 265, Lauwater West 251 and Lauwater Ost 252 to a point on the last mentioned farm; thence generally eastwards via the farms Lauwater Ost 252 and Achenib 247 to connect with Main Road 48 at a point on the last mentioned farm.

PUBLIC ROAD 1500:

In the district of Windhoek from a point on District Road 1506 on the farm Scheidthof 293 generally west-northwestwards via the farms Scheidthof 293 and Gannavakte 291 to connect with District Road 1472 at a point on the last mentioned farm.

SCHEDULE III.

DISTRICT ROAD 1420:

From a point on Main Road 52 on the farm Baumgartsbrunn 15 generally north-northeastwards in the district of Windhoek via the farms Baumgartsbrunn 15, Otjompaué Süd 40, Baumgartsbrunn 15, Baumgartsbrunn Wes 333, Portion 1 of Hochfels 41, Khomas 334 and Khomaskop 354 to a point on the last mentioned farm; thence generally north-northeastwards via the farms Khomaskop 354, farm No. 335 and Okariro 282 to a point on the last mentioned farm; thence generally north-northwest- and northwards via the farms Okariro 282, northeastern corner of farm No. 335, Okatore 336 and Westy 351 to a point on the northern boundary of the last mentioned farm.

DISTRICT ROAD 1423:

From a point on Main Road 51 on the farm Portion 2 of Achenib 247 generally eastwards in the district of Windhoek via the farms Portion 2 of Achenib 247, Evril 244 and Endlich 245 to a point on the last mentioned farm; thence generally north- and northeastwards via the farms Endlich 245 and Evril 244 to a point on the northeastern boundary of the last mentioned farm; thence generally northwards in the district of Gobabis via the farms Illinois 39 and Tara 41 to connect with District Road 1790 at a point on the last mentioned farm.

EXTENSION OF DISTRICT ROAD 1444:

From a point on District Road 1444 on the farm Marie 228 generally westwards in the district of Windhoek via the farms Marie 228 and Doreen 227 to connect with Main Road 51 at a point on the last mentioned farm.

DISTRIKSPAD 1448:

Van 'n punt op Grootpad 44 naby die opstal op die plaas Klein Nauas 73 algemeen oos-suidooswaarts in die distrik Rehoboth oor die plaas Klein Nauas 73 tot by 'n punt op die oostelike grens van genoemde plaas; dan algemeen ooswaarts in die distrik Windhoek oor die plase Kiripotib 262 en Gedeelte A van Kiripotib 262 tot by 'n punt op die laasgenoemde plaas; dan algemeen oos-noordooswaarts oor die plase Gedeelte A van Kiripotib 262, Eschenhof 261, Gedeelte 2 genoem Carolahof, van Nonikam 253, Gedeelte 5 genoem Omukaru van Nonikam 253, suidoostelike hoek van Nonikam 253, Gedeelte 4 van Nonikam 253 en Eulenruh 254 om aan te sluit by Grootpad 48 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

DISTRIKSPAD 1499:

Van 'n punt naby Otjihavera Spoorweg sylyn op Gedeelte A van Klein Okapuka 51 algemeen suidweswaarts in die distrik van Windhoek oor die plaas Gedeelte A van Klein Okapuka 51 tot by 'n punt op genoemde plaas; dan algemeen weswaarts oor die plase Gedeelte A van Klein Okapuka 51, Triangle 47 en Otjiseva 45 om aan te sluit by Distrikspad 2107 by 'n punt naby die opstal op die laasgenoemde plaas.

VERLENGING VAN DISTRIKSPAD 1506:

Van 'n punt op Distrikspad 1808 op die plaas Arnhem 222 algemeen weswaarts in die distrik Windhoek oor die plase Arnhem 222 en Scheidthof 293 om aan te sluit by Distrikspad 1506 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

DISTRIKSPAD 1517:

In die distrik Windhoek van 'n punt op Grootpad 36 op die plaas Rostock 393 algemeen suidooswaarts oor die plaas Rostock 393 om aan te sluit by Publieke Pad 1277 by 'n punt naby die opstal op genoemde plaas.

DISTRIKSPAD 1518:

In die distrik Windhoek van 'n punt op Grootpad 49 naby die noordelike grens van die plaas Chausib 27 algemeen suid-suidooswaarts oor die plase Chausib 27 en Picadilly 221 om aan te sluit by Distrikspad 1278 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

VERLENGING VAN DISTRIKSPAD 1958:

Van 'n punt op Distrikspad 1958 op die plaas Berlin 325 algemeen ooswaarts in die distrik Windhoek oor die plase Berlin 325 en Glynberg 326 tot by 'n punt op die laasgenoemde plaas; dan algemeen suid-suidooswaarts oor die plase Glynberg 326; Khomaskop 354, Bulow 327, Khomaskop 354, noordoostelike hoek van Heusis 329 en Neuheusis 332 om aan te sluit by Grootpad 52 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

BYLAE IV.**VERLENGING VAN GROOTPAD 51:**

In die distrik Windhoek van 'n punt op Grootpad 51 op die plaas Gedeelte A van Nina 241 algemeen suid- en suidweswaarts oor die plase Gedeelte A van Nina 241, Gedeelte B van Nina 241, Faith 242, Hope 243, Gedeelte A van Achenib 247, Gedeelte 2 van Achenib 247 en Gedeelte A van Achenib 247 om aan te sluit by Grootpad 48 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

No. 22 van 1960.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Ordonnansie op Paaie 1953 (Ordonnansie 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die volgende pad in die distrik van Warmbad Publieke Pad 310 is:—

Van 'n punt naby die opstal op die plaas Melkbos 251 algemeen suidooswaarts oor die plase Melkbos 251 en Norachas 14 om aan te sluit by Hoofpad 1 — Seksie 1 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 12de dag van Maart 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

DISTRICT ROAD 1448:

From a point on Main Road 44 near the homestead on the farm Klein Nauas 73 generally east-southeastwards in the district of Rehoboth via the farm Klein Nauas 73 to a point on the eastern boundary of the said farm; thence generally eastwards in the district of Windhoek via the farms Kiripotib 262 and Portion A of Kiripotib 262 to a point on the last mentioned farm; thence generally eastnortheastwards via the farms Portion A of Kiripotib 262, Eschenhof 261, Portion 2 called Carolahof, of Nonikam 253, Portion 5 called Omukaru of Nonikam 253, southeastern corner of Nonikam 253, Portion 4 of Nonikam 253 and Eulenruh 254 to connect with Main Road 48 at a point on the last mentioned farm.

DISTRICT ROAD 1499:

From a point near Otjihavera Railway siding on Portion A of Klein Okapuka 51 generally southwestwards in the district of Windhoek via the farm Portion A of Klein Okapuka 51 to a point on the said farm; thence generally westwards via the farms Portion A of Klein Okapuka 51, Triangle 47 and Otjiseva 45 to connect with District Road 2107 at a point near the homestead on the last mentioned farm.

EXTENSION OF DISTRICT ROAD 1506:

From a point on District Road 1808 on the farm Arnhem 222 generally westwards in the district of Windhoek via the farms Arnhem 222 and Scheidthof 293 to connect with District Road 1506 at a point on the last mentioned farm.

DISTRICT ROAD 1517:

In the district of Windhoek from a point on Main Road 36 on the farm Rostock 393 generally southeastwards via the farm Rostock 393 to connect with Public Road 1277 at a point near the homestead on the said farm.

DISTRICT ROAD 1518:

In the district of Windhoek from a point on Main Road 49 near the northern boundary of the farm Chausib 27 generally south-southeastwards via the farms Chausib 27 and Picadilly 221 to connect with District Road 1278 at a point on the last mentioned farm.

EXTENSION OF DISTRICT ROAD 1958:

From a point on District Road 1958 on the farm Berlin 325 generally eastwards in the district of Windhoek via the farms Berlin 325 and Glynberg 326 to a point on the last mentioned farm; thence generally south-southeastwards via the farms Glynberg 326, Khomaskop 354, Bulow 327, Khomaskop 354, northeastern corner of Heusis 329 and Neuheusis 332 to connect with Main Road 52 at a point on the last mentioned farm.

SCHEDULE IV.**EXTENSION OF MAIN ROAD 51:**

In the district of Windhoek from a point on Main Road 51 on the farm Portion A of Nina 241 generally south- and southwestwards via the farms Portion A of Nina 241, Portion B of Nina 241, Faith 242, Hope 243, Portion A of Achenib 247, Portion 2 of Achenib 247 and Portion A of Achenib 247 to connect with Main Road 48 at a point on the last mentioned farm.

No. 22 of 1960.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section *five* of the Roads Ordinance 1953, (Ordinance 17 of 1953), I do hereby declare that the following road in the district of Warmbad shall be Public Road 310:—

From a point near the homestead on the farm Melkbos 251 generally southeastwards via the farms Melkbos 251 and Norachas 14 to connect with Trunk Road 1 — Section 1 at a point on the last mentioned farm.

GOD SAVE THE QUEEN

Given under my hand and seal in Windhoek this 12th day of March, 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

C. F. MARAIS,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

C. F. MARAIS,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 61.]

]1 April 1960.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdhede hom verleen by artikel *een-honderd-en-sestig*, gelees met artikel *een-honderd negen-en-negentig* van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande regulasies in aanvulling by die regulasies betreffende slagterye, vleisinspeksie, ens., afgeskondig ingevolge artikel 115 van die Volksgesondheidswet No. 36 van 1919 soos van toepassing op Suidwes-Afrika ingevolge Proklamasie No. 36 van 1920.

MUNISIPALITEIT VAN WALVISBAAI.

VLEIS- EN SLAGPLAAS-REGULASIES.

HOOFSTUK I

VLEIS.

WOORDOMSKRYWING:

1. Vir die toepassing van hierdie regulasies, tensy die sinsverband andersins aandui, beteken: —

„Dier” — iedere bul, os, jongos, koei, vers, tollie, kalf, skaap, lam, bok, vark of ander viervoetige dier wat gewoonlik vir menslike voedings gebruik word.

„Hoofgesondheidsinspekteur” — die persoon wat van tyd tot tyd die betrekking beklee of in die hoedanigheid optree.

„Munisipaliteit” — die gebied of distrik wat binne die beheer en regsmag van die Stadsraad van Walvisbaai ressorteer.

„Raad” — die Stadsraad van Walvisbaai.

„Slagplaas” — die openbare slagplaas waarin alle diere waarvan die vleis vir menslike gebruik binne die Munisipaliteit bedoel is, geslag moet word en waarin alle huide, velle en afval skoongemaak en bewerk sal word, en sluit in alle geboue, ruimtes en hokke binne die slagplaasterrein wat deur die Raad verskaf word.

„Slagter” — enige persoon wat die besigheid dryf van —
(i) die verkoop van vleis by die groot maat;
(ii) die aanbieding of uitstalling van vleis vir verkoop in 'n winkel of bepaalde plek, of die aanbiedings van vleis vir verkoop en vir aflevering van 'n ander plek af.

„Slagterswinkel” — 'n perseel wat vir die doel van so 'n besigheid gebruik word.

„Superintendent” — die persoon wat van tyd tot tyd die betrekking beklee of in die hoedanigheid optree van superintendent van die Raad se slagplaas, of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger.

„Vleis” — die vleis of afval van 'n bul, os, jongos, koei, vers, tollie, kalf, skaap, lam, bok, vark of ander viervoetige dier wat bedoel is vir menslike verbruik en sluit in wors, gedroogde vleis of biltong en polonie, maar nie ingemaakte vleis of ingelegde vleis nie.

No. 61.]

[1st April, 1960.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section *one hundred and sixty*, read with section *one hundred and ninety-nine* of the Municipal Ordinance 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), as amended, to approve of the undermentioned regulations in addition to the regulations regarding butcheries, meat inspection etc., promulgated in terms of Section 115 of the Public Health Act No. 36 of 1919, as made applicable to the Territory of S.W.A. in terms of Proclamation No. 36 of 1920.

MUNICIPALITY OF WALVIS BAY.

MEAT AND ABBATOIR REGULATIONS.

CHAPTER I.

MEAT.

DEFINITIONS.

1. For the purposes of these regulations, unless in conflict with the context:—

“Abattoir” — shall mean the public abattoir in which all animals, the meat of which is intended for human consumption within the Municipality shall be slaughtered and in which all hides, skins and offal shall be cleaned and shall include all buildings, spaces and lairages situated within the area of the abattoir provided by the Council.

“Animal” — shall mean every bull, ox, young ox, cow, heifer, tolly, calf, sheep, lamb, goat, pig or any other four-footed animal, the meat of which is normally used for human consumption.

“Butcher” — shall mean any person carrying on the business of
(i) selling meat wholesale;
(ii) offering or exhibiting meat for sale in a specific place or shop, or offering meat for sale and for delivery from any other place.

“Butchery” — any premises used for the purposes of such business.

“Chief Health Inspector” — shall mean the person for the time being holding the position of or acting as the Council's Chief Health Inspector.

“Council” — shall mean the Town Council of Walvis Bay.

“Meat” — shall mean the meat or offal of any bull, ox, young ox, cow, heifer, tolly, calf, sheep, lamb, goat, pig or any other fourfooted animal intended for human consumption and shall include dried meat or biltong, sausages and polonies, but not canned or preserved meat.

“Municipality” — shall mean the area or district falling under the control and jurisdiction of the Town Council of Walvis Bay.

“Superintendent” — shall mean the person for the time being holding the position of or acting as the Superintendent of the Council's abattoir, or his duly authorised representative.

VERBOD OP ELDERS SLAG AS BY DIE SLAGPLAAS:

2. Niemand mag binne die Munisipaliteit enige dier, waarvan die vleis vir menslike verbruik bedoel is, slag nie, behalwe in die Slagplaas.

INVOER VAN VLEIS IN DIE MUNISIPALITEIT:

3. Niemand mag in die Munisipaliteit die karkas van enige dier (uitgesonderd wild) of die vleis van enige dier wat buite voornoemde gebied geslag is, inbring, vervoer of binnevoer nie, tensy —

(a) sodanige karkas of vleis vergesel is van —

- (i) alle binnegoed wat daaraan vas is, en die volgende organe: kop, uier, teelballe en penis;
- (ii) 'n sertifikaat van 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of 'n gekwalificeerde vleisinspekteur dat sodanige karkas of vleis en die binnegoed wat daarby behoort, behoorlik ten tyde van die slag geïnspekteer en vry van siekte bevind is.

GOEDKEURING VAN BUISTE-SLAGPLEKKIE:

4. (a) Behalwe soos in paragraaf 3 hierbo bepaal, mag niemand die onbevrome karkas van enige dier (uitgesonderd wild) of die onbevrome vleis van enige dier wat buite die munisipaliteit geslag is, in die munisipaliteit inbring, vervoer of binnevoer nie, tensy die plek of perseel waar sodanige dier geslag is, deur die Raad goedkeur is.

(b) Geen sodanige goedkeuring word deur die Raad kragtens subparagraaf (a) hiervan verleen nie, tensy aan die volgende voorwaardes ten opsigte van sodanige plek of perseel voldoen is:—

- (i) sodanige plek of perseel moet 'n slagplaas wees wat gedryf word deur 'n plaaslike bestuur;
- (ii) voldoende voorseeing moet by sodanige plek of perseel gemaak word vir die behoorlike inspeksie van alle karkasse deur 'n behoorlike gekwalificeerde inspekteur.

(c) Enige sodanige goedkeuring, verleen kragtens hierdie paragraaf kan deur die Raad ingetrek word indien die eienaar of die persoon wat toesig hou —

- (i) in gebreke gehly het om die plek of perseel te onderhou ooreenkomsdig die voorwaardes vervat in sub-paragraaf (b) hiervan; of
- (ii) skuldig bevind is aan 'n oortreding van paragraaf 3 of 5 van hierdie regulasies.

(d) Iedereen aan wie enige goedkeuring verleen is kragtens hierdie paragraaf en wat in gebreke bly om aan enige van die voorwaardes te voldoen wat in sub-paragraaf (b) hiervan bepaal is, is skuldig aan 'n misdryf kragtens hierdie regulasies.

ONDERSOEK VAN VLEIS WAT BINNE DIE MUNISIPALITEIT GEBRING WORD:

5. (a) Iedereen wat vleis of dooie diere, wat bedoel is vir menslike verbruik, binne die munisipaliteit inbring, vervoer of transporteer van of enige plek buite die munisipaliteit, moet onverwyld sodanige vleis of dooie diere voorlê om deur die Raad ondersoek en gebrandmerk of gestempel te word by die slagplaas of by sodanige ander depots of plekke as wat die Raad van tyd tot tyd gelas: Met dien verstande dat wors en polonie wat binne die munisipaliteit gebring, vervoer of getransporteer word, vergesel moet gaan van 'n sertifikaat van 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of 'n gesondheidsinspekteur waarin gesertifiseer word dat die diere waarvan die vleis van sodanige wors en polonies afkomstig is, geslag is onder toesig van 'n plaaslike bestuur en dat sodanige wors en polonies binne die gebied van sodanige bestuur vervaardig is.

(b) Geen vleis of dooie diere wat vir menslike verbruik binne die Munisipaliteit bedoel is, mag deur enige persoon aan enige persoon verkoop of afgelewer, of in 'n slagerswinkel geplaas, of verkoop of vir verkoop aangebied of uitgestal word of vir verkoop in enige persoon se besit wees, voordat sodanige vleis of dooie diere deur 'n behoorlik gekwalificeerde inspekteur, in diens

PROHIBITION OF SLAUGHTERING IN PLACES OTHER THAN ABATTOIR:

2. No person shall, within the Municipality, slaughter any animal, the meat of which is intended for human consumption, in any place other than the abattoir.

INTRODUCTION OF MEAT INTO THE MUNICIPALITY:

3. No person shall introduce, transport or in any other way bring into the Municipality the carcase of any animal (except game) or the meat of any animal slaughtered outside the Municipality, unless such carcase or meat is accompanied by —

- (i) all the entrails attached thereto, and the following organs: head, udder, testicles and penis; or
- (ii) a certificate by a medical officer of health or a duly qualified meat inspector to the effect that the carcase or meat and the entrails belonging thereto were duly inspected at the time of slaughtering and were found to be free from disease.

APPROVAL OF OUTSIDE SLAUGHTERING PLACES:

4. (a) Except as provided in paragraph 3 above, no person may introduce, transport or in any other manner bring into the Municipality the unrefrigerated carcase of any animal (other than game) or the unrefrigerated meat of any animal slaughtered outside the Municipal area, unless the place at which such animal was slaughtered, has been approved of by the Council.

(b) No approval, as provided for in sub-paragraph (a) hereof, shall be granted by the Council unless the following terms and conditions in respect of such place or premises have been complied with: —

- (i) Such place or premises must be an abattoir operated by a local authority;
- (ii) adequate provisions must be made at such place or premises for the proper inspection of all carcases by a duly qualified inspector.

(c) Any such approval, granted in terms of this paragraph, may be withdrawn by the Council in the event of the owner or the person in charge —

- (i) having failed to maintain the place or premises in accordance with the conditions contained in sub-paragraph (b) of this paragraph; or
- (ii) having been convicted of a contravention of paragraph 3 or 5 of these regulations.

(d) Any person to whom any approval has been granted in terms of this paragraph and who fails to comply with any of the terms and conditions laid down in sub-paragraph (b) of this paragraph, shall be guilty of an offence under these regulations.

INSPECTION OF MEAT BROUGHT INTO THE MUNICIPALITY:

5. (a) Any person introducing, transporting or otherwise bringing into the Municipality any meat or dead animals intended for human consumption, from any place outside such area, shall forthwith submit such meat or dead animals for inspection and marking or stamping by the Council at the abattoir or at such other depots or places as the Council may from time to time appoint:

Provided that sausages and polonies introduced, transported or otherwise brought into the Municipality, must be accompanied by a certificate by a medical officer of health or a health inspector to the effect that the animals from which such sausages or polonies were made, have been slaughtered under the supervision of a local authority and that such sausages or polonies have been manufactured within the area of jurisdiction of such local authority.

(b) No meat or dead animals intended for human consumption within the municipality may be sold or delivered to any person, or placed in any butchery, or sold or offered or displayed for sale, or be in the possession of any person for purposes of sale, unless and until such meat or dead animals have been inspected, approved and

van die Raad, geïnspekteer, goedgekeur en gemerk of gestempel is nie.

INBRING VAN VLEIS VIR EIE GEBRUIK:

6. Geen bepaling vervat in paragraaf 3, 4 en 5 van hierdie regulasies is van toepassing op vleis of dooie diere wat deur enigeen vir uitsluitlike verbruik deur sodanige persoon of sy gesin die munisipaliteit ingebring word nie.

VEREISTES VAN PERSELE:

7. Niemand mag in of op enige perseel die besigheid van 'n slagterswinkel dryf nie, tensy —

- (a) daar 'n kamer verskaf word waarin die vleis vir verkoop uitgestal en verkoop word;
- (b) die totale oppervlakte van vensters en openinge van die kamer waarna in subparagraph (a) hiervan verwys word, gelyk is aan minstens een vyfde van die vloeroppervlakte van sodanige kamer;
- (c) iedere kamer voldoende verlig en geventileer is ooreenkomsdig die standaarde soos bepaal in die Raad se algemene gesondheidsregulasies;
- (d) die deur of venster wat op sodanige perseel oopgaan, so geplaas is dat dit nie minder as tien (10) voet van enige emmerkloset of urinoir en nie minder as dertig (30) voet van die deur of venster van enige stal is nie;
- (e) sodanige perseel so opgerig is dat daar geen regstreekse verbinding tussen sodanige perseel en enige woonhuis, kloset of urinoir is nie;
- (f) alle plafonne stofdig en met 'n ligkleurige olierverf geverf is;
- (g) die vloere dwarsdeur van sement, beton of ander ondeurdringbare materiaal gemaak en glad afgewerk is;
- (h) die binnemure, behalwe waar geglasuurde stene of glasbakstene of geglasuurde teëls gebruik word, gepleister is met sementpleister en die oppervlakte glad afgewerk en met 'n liggekleurde olierverf geverf is;
- (i) die oppervlakte van alle rakke, vensterbanke en uitstalkaste van 'n gladde, harde en ondeurdringbare materiaal is;
- (j) die blaaisie van toonbanke of tafels waarop die vleis berei of gehanteer word, behalwe dié wat gedeeltes van 'n koekamer apparaat is, van die pedestaltipe is of van 'n harde, gladde, ondeurdringbare materiaal gemaak is, gestut op soliede ondeurdringbare pilare met 'n onbelemmerde uitsig van agter tot voor;
- (k) daar 'n behoorlike, voldoende skoon en onbesoedelde voorraad warm en koue water aangelê is of bevredigende bakke of trôe, behoorlik geleë en voorsien van afvoerpype ooreenkomsdig die Raad se Dreineringsregulasies en toegerus met dreineer planke van marmer, lei terazzo of ander ondeurdringbare materiaal. Sodanige watervoorraad moet so aangelê en van sodanige omvang wees dat dit, na die mening van die Hoofgesondheidsinspekteur, genoegsaam en doeltreffend is vir die behoorlike reiniging van alle toonbanke, vloere, gereedskap, masjiene, apparaat en ander artikels op die perseel, sowel as vir voloende wasgeriewe vir al die persone wat op die perseel werkzaam is;
- (l) genoegsame afsonderlike gemakshuise verskaf word vir die twee geslagte en vir blankes en nie-blankes afsonderlik wat op sodanige perseel in diens is;
- (m) 'n voldoende aantal vullisbakke verskaf word;
- (n) 'n afsonderlik geplaveide agterplaas of ruimte beskikbaar is vir die gebruik van sodanige perseel met regstreekse toegang tot sodanige agterplaas of ruimte;
- (o) geskikte en voldoende verkoelingsgeriewe tot die bevrediging van die Hoofgesondheidsinspekteur voorsien is,

PLIGTE VAN SLAGTER.

8.(1) Iedereen wat as 'n slagter sake doen moet —

- (a) die perseel ten alle tye in 'n sindelike, sanitêre en goeie toestand onderhou;
- (b) alle messe en ander instrumente en alle bakke, hangrelings, apparaat, masjinerie en ander uit-

marked or stamped by a duly qualified inspector in the employ of the Council.

INTRODUCTION OF MEAT FOR PERSONAL USE.

6. The provisions of paragraphs 3, 4 and 5 of these regulations shall not apply to any meat or dead animals brought into the Municipality by any person for the exclusive consumption of such person or his family.

REQUIREMENTS OF PREMISES.

7. No person shall in or on any premises carry on the business of a butchery, unless —

- (a) a room is provided in which the meat is exhibited for sale and sold;
- (b) the total area of windows and other openings in the room referred to in subparagraph (a) hereof is equal to at least one-fifth of the floor area of such room;
- (c) every room is sufficiently lighted and ventilated in accordance with the standards laid down in the Council's general health regulations;
- (d) The door or window opening on such premises is situated not less than 10 (ten) feet from any lavatory or urinal and not less than 30 (thirty) feet from any door or window of any stable;
- (e) Such premises is so constructed that there is no direct communication between such premises and any dwelling house, closet or urinal;
- (f) all ceilings are dustproof and painted with a light coloured oil paint;
- (g) the floors are made throughout of cement, concrete or other impervious material and smoothly finished;
- (h) the inside walls, except where glass or glazed bricks or tiles are used, are plastered with cement plaster, smoothly finished, and painted with a light coloured oil paint;
- (i) the surfaces of all shelves, windows sills and display cabinets are of a smooth, hard and impervious material;
- (j) the tops of all counters and tables on which the meat is prepared or handled, except those portions forming part of any refrigeration apparatus, are either of the pedestal type or are made of a smooth, hard impervious material, supported by solid, impervious pillars affording an unrestricted view from back to front;
- (k) a proper, sufficient, clean and uncontaminated supply of hot and cold water has been laid on over satisfactory basins or troughs, properly situated and fitted with drain pipes in accordance with the Council's Drainage Regulations, and fitted with drain boards of marble, slate, terazzo or other impervious material. Such water supply shall be so laid on and be of such quantity as, in the opinion of the Chief Health Inspector, is sufficient and effective for the proper cleansing of all counters, floors, tools, machines, apparatus and other articles on the premises, as well as for satisfactory ablution facilities for all persons employed on the premises;
- (l) adequate separate toilet facilities for the two sexes and for Europeans and Non-Europeans separately are supplied for all persons employed on the premises;
- (m) a sufficient number of rubbish bins are provided;
- (n) a separate paved yard or open space is available for the use of such premises and with direct access to such yard or open space.
- (o) Suitable and adequate refrigeration facilities are provided to the satisfaction of the Chief Health Inspector.

DUTIES OF BUTCHER:

8. (1) Every person doing business as a butcher shall —

- (a) keep the premises in a good, clean and sanitary condition at all times;
- (b) maintain all knives and other instruments and all basins, hanging rails, apparatus, machinery and

- rusting en voertuie wat gebruik word vir die bereiding, beringing, vervoer of verkoop van vleis of vleisprodukte, ten alle tye in 'n sindelike, sanitêre en goeie toestand onderhou;
- (c) doeltreffende maatreëls verskaf en onderhou ter voorkoming van die uitbroei en vir die vernietiging van vlieë, kakkerlakke, knaagdiere en ander ongediertes;
 - (d) geskikte middedele verskaf en onderhou vir die beskerming van alle vleis en vleisprodukte teen besoedeling deur stof, vullis, vlieë of ander oorsake hetsy terwyl dit berei of geberg of vir verkoop uitgestal of deur die strate vervoer word;
 - (e) 'n voldoende voorraad seep, skoon handdoeke, naelborsels en waskomme vir die gebruik van sy werknemers voorsien en onderhou;
 - (f) 'n genoegsame aantal skoon en heel oorpakke van 'n liggekleurde wasbare materiaal vir die gebruik van sy werknemers verskaf en sodanige oorpakke in 'n skoon en heel toestand onderhou;
 - (g) verseker dat sodanige oorpakke ten alle tye gedra word wanneer vleis of vleisprodukte gehanteer, verkoop of aangelever word, hetsy deur homself of deur sy werknemers;
 - (h) sy naam en adres op 'n in die ooglopende plek onderhou op enige voertuig wat gebruik word vir die vervoer van vleis;
 - (i) die perseel ten alle tye ooreenkomsdig die bepalings van paragraaf 7 van hierdie regulasies onderhou.

(2) Niemand wat as 'n slagter sake doen, mag —

- (a) in of op sy slagerswinkel enige rou of nie-skoon-gemaakte afval hou of laat hou of toelaat dat dit gehou word nie, behalwe in 'n vertrek waarin vlieë nie kan kom nie en wat nie 'n onderdeel van die slagerswinkel of pakkamers vorm nie;

(b) vleis of vleisprodukte elders berg, hanteer of berei of veroorsaak of toelaat dat dit geberg of gehanteer of berei word nie, behalwe in die slagerswinkel of in 'n koelkamer;

(c) enige artikel ding of stof in die slagerswinkel berg, hou of opgaar of veroorsaak of toelaat dat dit geberg, gehou of opgegaar word nie, as dit nie vereis word of nodig is om die besigheid behoorlik te dryf nie;

(d) sy werknemers vleis laat hanteer of toelaat dat hulle dit doen nie, tensy sy of hulle hande eers deeglik gereinig is.

DIE DRA VAN OORPAKKE.

9. Iedereen wat in enige slagerswinkel werkzaam of in diens is, moet 'n skoon en heel oorpak van 'n liggekleurde wasbare materiaal dra onderwyl hy besig is met die hantering, verkoop of aflewering van vleis en vleisprodukte.

OORPAK VIR PERSOON WAT DIENS VERRIG IN VERBAND MET DIE VERVOER VAN VLEIS.

10. Elke slagter of persoon in diens by 'n slagter of ander persoon wat diens verrig in verband met die vervoer van vleis na en van 'n slagerswinkel moet 'n skoon oorpak van ligkleurige wasbare materiaal behoorlik van 'n kap voorsien, dra wanneer hy vleis vervoer, en geen slagter mag toelaat dat enigeen van sy werknemers vleis vervoer nie, tensy hy aldus gekleed is.

TOEDRAAI VAN VLEIS.

11. Elke slagter of persoon in diens by 'n slagter of ander persoon wat besig is met die kleinhandelvervoer of lewering van vleis of vleisprodukte, moet sodanige vleis of vleisprodukte vervoer of lewer in dubbele omhulsel, waarvan die binneste omhulsel van so 'n gehalte is dat die vleis of vleisprodukte wat aldus vervoer of gelewer word nie besoedel kan word nie, en geen slagter mag toelaat dat vleis of vleisprodukte deur sy werknemers op enige ander wyse vervoer of gelewer word nie.

VERBOD OP SPUUG EN OP DIE GEBRUIK VAN TABAK.

12. Niemand mag in 'n slagerswinkel spuug nie, en niemand wat in so 'n perseel of in verband met die vervoer van vleis of vleisprodukte in diens of werkzaam is,

other equipment and vehicles used in the preparation, storing, transportation or sale of meat and meat products in a good, clean and sanitary condition at all times;

- (c) provide and maintain sufficient and effective measures for the prevention of the breeding and for the eradication of flies, cockroaches, rodents and other vermin;
- (d) provide and maintain effective measures for the protection of all meat and meat products against contamination by dust, dirt, flies or other causes, whilst such meat or meat products are being prepared, stored, displayed for sale or conveyed;
- (e) provide and maintain an adequate supply of soap, clean towels, nail brushes and washbasins for the use of his employees;
- (f) provide and maintain in a good state of repair and cleanliness a sufficient number of clean and undamaged overalls of a light coloured washable material, for the use of his employees;
- (g) ensure that the overalls referred to in the preceding subparagraph are worn at all times when meat or meat products are handled, sold or delivered by himself or his employees;
- (h) maintain his name and address in a conspicuous place upon any vehicle used for the conveyance of meat;
- (i) maintain the premises in accordance with the provisions of paragraph 7 of these regulations at all times.

(2) No person doing business as a butcher may —

- (a) keep or cause or permit to be kept in or on his butchery premises any raw or uncleanned offal, except in a fly-proof room not forming part of the butchery or its storerooms;

(b) store, handle or prepare or cause or permit to be stored, handled or prepared any meat or meat products in any place other than in a butchery or in a cold-room;

(c) store, keep or accumulate or cause or permit to be stored kept or accumulated in the butchery any article, material or thing not necessarily required for the proper management of the business;

(d) cause or permit his employees to handle meat or meat products, unless his or their hands have been thoroughly cleansed.

WEARING OF OVERALLS:

9. Every person employed or working in a butchery shall, while engaged in the handling, sale or delivery of meat or meat products, wear a clean and undamaged overall of a light-coloured material.

OVERALLS FOR PERSONS ENGAGED IN THE TRANSPORTATION OF MEAT:

10. Every butcher or employee of a butcher engaged in the transportation of meat to and from a butchery must, when transporting meat to or from any butchery, wear a clean, washable overall of a light-coloured material provided with a proper hood, and no butcher may allow his employees to transport any meat unless they are thus clad.

WRAPPING OF MEAT:

11. Every butcher or employee of a butcher or other person engaged in the retail transportation or delivery of meat or meat products must transport or deliver such meat or meat products in double wrappings, of which the inner wrapping is of such a nature that the meat or meat products thus transported or delivered cannot be contaminated, and no butcher may cause or permit his employees to transport or deliver meat, or meat products in any other manner.

PROHIBITION OF SPITTING AND THE USE OF TOBACCO.

12. No person may spit in any butchery and no person employed or engaged upon such premises or in connection with the transportation of meat or meat products

mag, onderwyl hy werklik besig is met die hantering van vleis of vleisprodukte, tabak in enige vorm hoegeenaamd gebruik nie.

BESKERMING VAN VLEIS TYDENS VERVOER.

13. Niemand mag, óf self óf deur middel van enige werknemer, vleis deur of langs 'n publieke straat vervoer nie, tensy sodanige vleis doeltreffend teen stof of modder beskerm is deur middel van 'n skoon en gesikte bebedking.

VERVOER VAN VLEIS.

14. (a) Niemand mag by die laai, aflaai of vervoer van vleis veroorsaak of toelaat dat vloeistowwe of afdrupsels daarvan op 'n pad, sypaadjie of agterplaas grensende aan die sypaadjie, of op ander toe-gange tot 'n slagtersper seel uitloop nie;

(b) geen slagter of verskaffer van vleis sal enige karkas of gedeelte daarvan of enige vleis binne die munisipaliteit vervoer, distribueer of laat vervoer of laat distribueer nie, behalwe in voertuie of houers wat eers deur die Superintendent goedgekeur is vir daardie doel. Elke sodanige voertuig of houer moet vervaardig wees met toe sy-kante, voor- en agterkante en dak, om soodende die besmetting van die vleis daarop deur stof, vlieë of ander skadelike materie of ding te voorkom. Ook moet dit vervaardig word volgens planne wat deur die Raad goedgekeur is. Die voertuie of houers mag alleen gebruik word vir die vervoer of distribusie van vleis of sodanige ander voedselware as wat die Hoofgesondheidsinspekteur skriftelik mag toelaat. Die Raad sal die reg hê om voor te skrywe welke tipe voertuig of houer gebruik moet word.

15. (a) In geen geval sal toegelaat word dat 'n voertuig vleis of karkasse oplaai alvorens dit behoorlik gereinig is nie;

(b) kaartjies teen die vasgestelde tarief, soos omskryf in bylae A hierby, sal deur die Raad verskaf word vir die reiniging van alle voertuie by die slagplaas.

GEEN AANRAKING TUSSEN AFVAL EN ANDER VLEIS NIE.

16. (a) Niemand mag afval deur of langs 'n publieke straat of publieke verkeersweg in 'n voertuig vervoer wat ander vleis bevat nie, tensy sodanige afval geplaas word in 'n afsonderlike skoon houer of in 'n afsonderlike skoon kompartement van sodanige voertuig, ten einde aanraking tussen sodanige afval en sodanige ander vleis doeltreffend te voorkom;

(b) vir die toepassing van hierdie paragraaf sluit die uitdrukking „Vleis“ nie afval in nie, en sluit die uitdrukking „afval“ nie koppe en pootjies wat afgeslag is en skoongemaakte en bewerkte afval in nie.

VERTONING VAN REGULASIES OP PERSEEL.

17. Iedereen wat die besigheid van 'n slagterswinkel op 'n perseel dryf, moet 'n afskrif van hierdie hoofstuk van hierdie regulasies, in albei amptelike tale op 'n in die ooglopende plek op sodanige perseel laat aanplak. Sodanige afskrif moet ten alle tye in 'n leesbare toestand onderhou word.

SLAGPLAAS.

TOEGANG TOT SLAGPLAAS.

18. Niemand, behalwe persone in diens van die Raad of persone wat skriftelike toestemming van die Superintendent het, mag die Slagplaas binnegaan nie. Sodanige toestemming kan te eniger tyd deur die Superintendent teruggetrek word.

UITSLUITING VAN PERSONE OF DIERE.

19. (a) Die Raad of sy behoorlik gemagtigde beampete kan aan enige persoon wat hom onbehoorlik gedra of wat enigeen van die regulasies oortree, vir sodanige tydperk as wat dienlik geag word, toegang tot die Slagplaas ontsê. Geen persoon mag hom met enige beampete of goedere van die Raad of met enige dier bemoei sonder behoorlike magtiging daartoe nie;

(b) geen ongemagtigde persoon mag die slagplaas terrein betree nadat die Superintendent dit laat sluit het of nadat hy sodanige persoon gelas het om die perseel te verlaat nie;

may, whilst actually engaged in the handling of meat or meat products, use tobacco in any form whatsoever.

PROTECTION OF MEAT IN TRANSIT:

13. No person may, either in person or through any of his employees, transport any meat in or along any public street unless such meat is adequately protected against dust or mud by means of a clean and effective covering.

TRANSPORTATION OF MEAT:

14. (a) No person may, during the loading, offloading or transportation of meat, allow any liquids or drippings from such meat to fall or run on to any road, sidewalk or yard adjoining such sidewalk or on to any other entrances to any butchery.

(b) No butcher or Purveyor of meat shall convey or distribute, cause or suffer to be conveyed or distributed, any carcass or portion thereof or any meat in the Municipal Area except in a vehicle or receptacle which shall have been examined and passed for that purpose by the Superintendent. Every such vehicle or receptacle shall be constructed with enclosed sides, ends and top so as to prevent the contamination of meat therein by dust, flies or any other noxious matter or thing, and further be constructed in accordance with the designs approved by the Council. These vehicles or receptacles shall be solely used for the conveyance or distribution of meat or such other foodstuffs as the Chief Health Inspector may permit in writing. The Council shall have the right to prescribe the type of vehicle or receptacle to be used.

15. (a) Under no circumstances shall any vehicle be loaded with carcasses or meat unless such vehicle shall first have been properly cleansed.

(b) Tickets for the cleansing of vehicles at the abattoir shall be provided by the Council against the payment of the fees prescribed in Annexure A hereto.

NO CONTACT BETWEEN OFFAL AND OTHER MEAT:

16. (a) No person shall transport any offal in or along any public street or thoroughfare in any vehicle containing any other meat unless such offal be placed in a clean and separate container or compartment, so as adequately to prevent any contact between such offal and such other meat.

(b) For the purpose of this paragraph the expression "meat" shall not include offal, and "offal" shall not include heads and trotters which have been skinned, or offal which has been properly cleaned and processed.

EXHIBITION OF REGULATIONS ON PREMISES:

17. Every person doing business as a butcher on any premises shall post up, in a conspicuous place on such premises, a copy of this chapter or these regulations in both official languages. Such copies shall at all times be maintained in a legible condition.

CHAPTER 2.

ABATTOIR.

ADMISSION TO ABATTOIR.

18. No person, except employees of the Council or persons in possession of a written permit from the Superintendent, shall be permitted to enter the Abattoir. Such permits may be withdrawn at any time by the Superintendent.

EXCLUSION OF PERSONS OR ANIMALS:

19. (a) The Council or its duly authorised officials shall have the right to refuse admission to the abattoir, permanently or for such period as may be deemed expedient, to any person who conducts himself improperly or who contravenes any of the provisions of these regulations.

No person may, without proper authority, interfere with any official or property of the Council or with any animal.

(b) No unauthorised person may, after the Superintendent has closed the abattoir premises or ordered such person to remove therefrom, be or remain on such abattoir premises.

(c) geen persoon mag 'n dier wat nie vir slagting bedoel is in die slagplaasterrein inbring nie.

URE VAN DIE SLAGPLAAS.

20. (a) Die slagplaas sal elke wettige werksdag oop wees van 7 uur v.m. tot 5 uur n.m. behalwe Saterdae, wanneer die slagplaas om 12 uur middag sal sluit.

Niemand sal enige dier op Saterdae en na 3 uur n.m. op enige ander wettige werkdag, slag of laat slag nie.

Die slagplaas sal op Saterdae en op alle openbare vakanseidae gesluit wees;

(b) die Raad kan by besluit die ure wanneer die Slagplaas oop sal wees en die ure en dae wanneer die slagplaas gesluit sal wees verander, mits minstens sewe dae voordat sodanige verandering of wysiging deur die Raad ingestel word, kennisgewing daarvan by die slagplaas opgeplak word;

(c) nieteenstaande die voorafgaande bepalings, sal die Superintendent die reg hê om spesiale slagtings in noodgevalle toe te laat.

GELDE.

21. (a) Die gelde betaalbaar vir die gebruik van die slagplaas en vir dienste gelewer is soos neergelê in Bylae „A“;

(b) alle gelde is betaalbaar voordat enige karkas of afval verwijder word, behalwe wanneer vooraf spesiale reëlings met die Superintendent getref is.

Die Superintendent is geregtig om alle karkasse of dele van karkasse terug te hou totdat die gelde betaal is.

BEHANDELING EN SLAG VAN DIERE.

22. Alle vee of karkasse of dele van karkasse word op die wyse deur die Raad bepaal, behandel en geslag. Geen aanspreeklikheid vir die oorhou of vertragting van slagtings word deur die Raad aanvaar nie.

DIERE WAT ONTSNAP.

23. Indien enige dier ontsnap en persone of eiendom in gevaar stel, kan die Superintendent na goeddunke die vernietiging daarvan buitekant die verdowingshokke gelas. Die Raad is nie vir die verlies van enige vee, hoe dit ook al mag ontstaan, aanspreeklik nie.

SLAG VAN DRAGTIGE DIERE.

24. Die Superintendent kan weier na sy goeddunke om toe te laat dat enige dier wat na sy mening in 'n gevorderde staat van dragtigheid is, geslag word. Die beslissing van die Superintendent is final en die Stadsraad is nie aanspreeklik indien sy oordeel foutief is nie.

DELE WAT DIE RAAD SE EIENDOM WORD.

25. (a) Alle bloed, oorskotte, pensmis, ongebore diere, afgekeurde karkasse of dele van karkasse, sowel as afgekeurde organe en afval word die Raad se eiendom;

(b) na sluitingstyd op elke dag sal daar oor alle afval, koppe, pote en harslae wat nog voorhande is, of daar gelde ten opsigte daarvan gehef is of nie, na goeddunke van die Superintendent en met inagneming van die Raad se belang, beskik word.

GEBRUIK VAN MASJIENERIE, TOERUSTING EN GEREEDSKAP.

26. Alle masjienerie, toerusting en gereedskap in die slagplaas mag slegs vir die doel waarvoor sulke toerusting bedoel is, en in ooreenstemming met die Superintendent se voorskrifte gebruik word. Geen stuk gereedskap of toerusting mag sonder die uitdruklike toestemming van die Superintendent uit die Slagplaas verwijder word nie.

VERWYDERING VAN BLOED UIT DIE SLAGPLAAS.

27. Geen bloed mag uit die slagplaas verwijder word nie, behalwe onder dekking van 'n skriftelike toestemming van die Superintendent, in houers wat deur hom goedgekeur is.

ONTSMETTING VAN HUIDE & VELLE.

28. Wanneer dit vir kwarantyn- of enige ander beheermaatreëls nodig word om huide en velle te steriliseer, word sodanige sterilisasie op die eienaar se koste uitgevoer alvorens die betrokke huide en velle die slagplaas verlaat.

(c) No person may bring into the abattoir premises any animal not intended for slaughtering.

ABATTOIR HOURS:

20. (a) The abattoir shall be open on every lawful working day from 7 a.m. to 5 p.m. except on Saturdays, when the Abattoir will close at 12 noon. No person shall slaughter or cause to be slaughtered any animal on Saturdays and on any other lawful working day after 3 p.m.

The abattoir shall be closed on every Sunday and Public Holiday.

(b) The Council may, by resolution alter the hours during which the Abattoir shall be open and the hours and days during which the Abattoir shall be closed. The Council shall notify by notice posted up at the Abattoir any alteration of hours or days and shall give at least seven days notice of such alteration.

(c) The Superintendent shall have the right to allow special slaughtering in cases of emergency, notwithstanding the foregoing provisions.

FEES:

21. (a) The fees payable for the use of the Abattoir and for services rendered are as specified in Schedule "A".

(b) All monies are payable before the removal of any carcasses or offal, except when special arrangements have been made with the Superintendent beforehand.

The Superintendent has the right to retain all carcasses or portions of carcasses until the relevant fees have been paid.

TREATMENT AND SLAUGHTERING OF ANIMALS:

22. All animals or carcasses or portions of carcasses will be slaughtered, handled and treated in the manner determined by the Council. The Council accepts no responsibility for any claims arising from the delay or postponement of any slaughtering.

ANIMALS WHICH ESCAPE:

23. In the event of any animal escaping and endangering any person or property, the Superintendent may, in his discretion, order such animal to be destroyed outside the stunning pens.

The Council accepts no responsibility for the loss of any animal in any manner whatsoever.

SLAUGHTERING OF PREGNANT ANIMALS:

24. The Superintendent may, in his discretion, refuse to slaughter any animal which, in his opinion, is in an advanced state of pregnancy. The ruling of the Superintendent is final, but the Council accepts no responsibility in the event of an error of judgment on his part.

PARTS WHICH BECOME THE COUNCIL'S PROPERTY:

25. (a) All blood, remnants, paunch contents, unborn animals, condemned carcasses or portions of carcasses as well as condemned organs and offal shall become the property of the Council.

(b) After closing time on each day, all offal, heads, trotters and plucks still on hand, irrespective of whether or not any fees have been levied in respect thereof, shall be disposed of by the Superintendent in his discretion and with due regard to the interests of the Council.

USE OF MACHINERY, EQUIPMENT AND TOOLS:

26. All machinery, equipment and tools in the abattoir shall be used for the purposes for which they were intended and in accordance with the directions of the Superintendent only. No tool or item of equipment may be removed from the abattoir without the express sanction of the Superintendent.

REMOVAL OF BLOOD FROM THE ABATTOIR:

27. No blood may be removed from the abattoir except under cover of a written permission of the Superintendent, and then only in receptacles approved of by him.

STERILISATION OF HIDES AND SKINS:

28. When, for quarantine or other control measures, it may become necessary to sterilise hides and skins, such sterilisation will be carried out at the expense of the owner before such hides and skins leave the abattoir.

ONDERSOEK EN MERK VAN KARKASSE.

29. (a) Die Superintendent moet elke karkas of deel van karkas ondersoek om vas te stel of dit sick, besmet, ongesond of ongeskik vir menslike verbruik is. Tydens en vir die doel van sodanige ondersoek kan hy enige karkas of deel van 'n karkas sny, hanteer, bewerk of oorhou soos dit na sy mening nodig of dienlik blyk;

(b) geen karkas of deel van 'n karkas mag verwijder word tensy die Raad se stempel na goedkeuring op so 'n karkas of deel van 'n karkas aangebring is nie.

RUS VAN DIERE.

30. Alle diere moet minstens 24 uur lank in die krale of hokke rus voordat hulle geslag word. Indien die Superintendent beslis dat 'n dier langer moet rus, word die eienaar of agent vir die kostes verantwoordelik gehou. In alle gevalle is die oordeel van die Superintendent final en bindend.

DEURSNY VAN KARKASSE.

31. Tensy die Superintendent om afdoende redes anders beslis, sal net diere wat swaarder as 100 lb. weeg in die slagplaas in twee gedeel word om hantering te vergemaklik.

HANDELDRYF IN DIE SLAGPLAAS.

32. Geen handel of besigheid van enige aard in diere, karkasse of afval sal in die slagplaas toegelaat word nie.

WREEDHEID TEENOOR DIERE.

33. Die Superintendent kan, op staande voet, maatreëls neem om onnodige lyding van of wreedheid teenoor diere, pluimvee of voëls te voorkom.

REGISTRASIE.

34. Niemand behalwe 'n beampie of werknemer van die plaaslike owerheid mag na afloop van een maand van die inwerkingtreding van hierdie regulasies by die slagplaas in diens wees nie, tensy hy deur die Superintendent geregistreer is as 'n Slagter, Bereider, Arbeider of ander hoedanigheid waarin hy werkzaam is, en daarna mag niemand aldus in diens wees nie, tensy hy binne een maand van sodanige diensaanvaarding aldus geregistreer is nie. Elke applikant om registrasie moet die Superintendent van 'n mediese sertifikaat voorsien dat hy in goeie gesondheid verkeer en geskik is om in die Slagplaas te werk. Die Superintendent kan sonder verstrekking van redes die registrasie van 'n werknemer intrek. Iedereen aan wie die Superintendent registrasie weier of wie se registrasie deur die Superintendent ingetrek word, kan by die Raad teen die beslissing van die Superintendent appelleer.

DATUM VAN VERVAL VAN SERTIFIKAAT.

35. Elke registrasiesertifikaat verval op die 31ste dag van Desember van elke jaar, en aansoek om hernuwing moet ten minste veertien dae voor die vervaldatum by die Superintendent gedoen word.

RAAD KAN REËLS INSTEL.

36. Die Raad kan van tyd tot tyd reëls maak wat egter nie teenstrydig mag wees met hierdie regulasies nie vir die beter werking van die Slagplaas. Sodanige reëls moet behoorlik in 'n ooglopende plek opgeplak word en elkeen wat by die Slagplaas werk moet hom daaraan hou.

DIERE OF VOËLS WAT DIE SLAGPLAAS BINNEGAAN.

37. Niemand mag enige hond, kat, pluimvee of enige voël of diere wat nie vir onmiddellike slag, skoonmaak of vernietiging bedoel is, in die Slagplaas sonder die toestemming van die Superintendent, bring nie.

BEDWELMENDE DRANKE.

38. Niemand mag enige alkoholiese of bedwelmende dranke van enige aard in die Slagplaas bring of laat bring nie. Niemand onder die invloed van bedwelmende drank mag enige gedeelte van die Slagplaas binnegaan of daarin bly nie.

INSPECTION AND STAMPING OF CARCASES:

29. (a) The superintendent shall inspect each and every carcass or portion of a carcass in order to ascertain whether it is sick, contaminated, unsound or unfit for human consumption. During and for the purposes of such inspection he shall have the right to cut, handle, dress or hold over such carcass or portion of a carcass as he may in his discretion deem necessary or expedient.

(b) No carcass or portion of a carcass may be removed unless and until the Council's stamp of approval has been placed thereon.

RESTING OF ANIMALS:

30. All animals must rest in the lairages concerned for at least 24 hours before slaughtering. In the event of the Superintendent ruling that any animal shall rest for a longer period, the owner or agent shall be held responsible for any additional expenditure thus incurred. In all cases the decision of the Superintendent shall be final and binding.

SPLITTING OF CARCASES:

31. Unless the Superintendent for adequate reasons decides otherwise, only carcasses of over 100 lbs. in weight shall be split in two in the abattoir in order to facilitate handling.

TRADING IN ABATTOIR:

32. No trading of any nature in animals, carcasses or offal shall be permitted in the abattoir.

CRUELTY TO ANIMALS:

33. The Superintendent may take summary measures to prevent any unnecessary suffering of or any cruelty to animals, fowls or birds.

REGISTRATION:

34. No person other than an official or servant of the Council shall be employed at the Abattoir after the expiration of one month from the coming into force of these Regulations unless he is registered by the Superintendent as a slaughterman, dresser, labourer or in such other capacity as he may be employed, and thereafter no person shall be so employed unless within one month after the commencement of his duties he shall have been so registered. Every applicant for registration shall furnish to the Superintendent a medical certificate that he is in good health and fit to be employed in the Abattoir. The Superintendent may without assigning any reason withdraw the registration of any employee. Any person whom the Superintendent has refused to register or whose registration has been withdrawn by the Superintendent, may appeal against the decision of the Superintendent to the Council.

DATE OF EXPIRY OF CERTIFICATE:

35. Every certificate of registration shall expire on the 31st day of December in each year, and application for renewal shall be made to the Superintendent at least fourteen days before the date of expiry.

COUNCIL MAY MAKE RULES:

36. The Council may from time to time formulate rules not inconsistent with these regulations, for the more efficient working of the Abattoir, which rules must be duly posted up in a conspicuous place on the premises and must be observed by all persons using the Abattoir.

ANIMALS OR BIRDS ENTERING ABATTOIR:

37. No person shall bring into the Abattoir any dog, cat or fowl or any bird or animal which is not intended for immediate slaughtering, dressing or destruction without the permission of the Superintendent.

INTOXICATING LIQUORS:

38. No person shall bring or cause to be brought into the Abattoir any intoxicating liquors of any kind. No intoxicated person shall enter or remain in any part of the Abattoir.

VERMORSING VAN WATER.

39. Niemand wat in die Slagplaas werksaam is, of enige ander persoon, mag moedswillig of op 'n natalige wyse, water in die Slagplaas vermors nie.

INSTRUKSIES VAN SUPERINTENDENT.

40. Iedereen wat van die Slagplaas gebruik maak of daarin werksaam is, moet die bevele van die Mediese Gesondheidsbeampete of sy plaasvervanger of die Superintendent gehoorsaam. Enige persoon wat weier om die bevele van 'n gemagtigde amptenaar van die Raad uit te voer, of wat hom daarvan bemoei, sal skuldig wees aan 'n oortreding en kan uit die Slagplaasverwyder word.

SINDELIKHEID VAN WERKSMENSE.

41. Iedereen wat in die Slagplaas werksaam is, moet by verlating van die Slagplaas sy slagtersklere uittrek en alle tekens van bloed en vullis van sy persoon verwijder. Elkeen wat in die slagplaas werksaam is, moet tot bevrediging van die Superintendent sorg dat sy klere en persoon skoon is, en moet in sy werk 'n slagtersjas of oorkleed dra wat deur die Superintendent goedgekeur is.

OORLAS.

42. Niemand mag in die Slagplaas spuug of 'n oorlas veroorsaak of wees nie.

REËLINGS VAN VERKEER.

43. Die Superintendent sal van tyd tot tyd al na hy dit nodig ag, die snelheid waarmee verkeer in en uit die Slagplaas of daarbinne mag ry, reël.

STAANPLEKKE VIR VOERTUIE.

44. (a) Alle karre, waens en ander voertuie in die Slagplaas moet op sulke plekke staan soos deur die Superintendent aangewys word;

(b) niemand sal toelaat dat sy kar, wa of ander voertuig die ruimte voor of in die laaivertrek inneem nie, behalwe wanneer so 'n kar, wa of ander voertuig gelaaï word.

KLEED- EN BADKAMERS.

45. Niemand, behalwe persone in diens van die Raad, en persone wat kragtens hierdie regulasies behoorlik toegelaat is, mag gebruik maak van enige kleed- of badkamer waarvoor die Raad in die Slagplaas voorsiening gemaak het nie.

RAAD NIE AANSPREEKLIK VIR ENIGE VERLIES OF SKADE.

46. Die Raad sal onder geen omstandighede verantwoordelik wees vir enige skade aan of besering of verlies van enige dier of vir enige skade aan of verlies van enige karkas of karkasse, velle en huide of enige ander voorwerp of ding in die Slagplaas, of vir enige ongeluk of besering wat ookal die oorsaak daarvan mag wees, aan enige slakter of ander persoon wat nie in diens van die Raad is nie.

VERLORE EIENDOM.

47. Enigeen wat enige verlore goedere in die Slagplaas vind, moet dit onmiddellik oorhandig aan die Superintendent wat dan 'n aantekening daarvan moet maak.

DOBBEL, VLOEK ENS. VERBODE.

48. Niemand mag in die Slagplaas dobbel of heftige, beledigende, aanstootlike of liederlike taal gebruik of hom andersins aan wangedrag skuldig maak nie.

BULLE EN ANDER GEVAARLIKE DIERE.

49. Die eienaar van enige bul of ander gevaarlike dier, sal aanspreeklik gehou word vir enige skade of besering aan enige persoon, dier of eiendom, veroorsaak deur so 'n bul of ander gevaarlike dier terwyl dit in die Slagplaas is.

DIE VOER VAN DIERE.

50. Niemand wat die eienaar is van enige dier, pluimvee of voël wat in die Slagplaas gebring is of met sodaneige dier, pluimvee of voël belas is, mag dit langer as 18 uur in die Slagplaas laat bly sonder om dit van voldoende voedsel en water te voorsien nie. In geval van versuim

WASTING OF WATER:

39. No person engaged in the Abattoir, or any other person, shall wilfully or carelessly waste water at the Abattoir.

INSTRUCTIONS OF SUPERINTENDENT:

40. Every person making use of or who is employed in the Abattoir, shall obey the instructions of the Medical Officer of Health or his deputy or the Superintendent. Every person who refuses to obey the instructions of an authorised official of the Council or who interferes therewith, shall be guilty of an offence and can be removed from the Abattoir.

CLEANLINESS OF WORKMEN:

41. Every person working in the Abattoir, shall when leaving, remove his kit, and shall also remove all traces of blood and filth from his person. Every person engaged in the Abattoir shall to the satisfaction of the Superintendent observe cleanliness in his attire and person, and in his operations shall wear a butcher's coat or overall of a pattern approved of by the Superintendent.

NUISANCES:

42. No person shall spit or create or be a nuisance within the Abattoir.

REGULATION OF TRAFFIC:

43. The Superintendent shall regulate from time to time as he may consider necessary, the rate of speed at which traffic shall pass into and out of or drive within the Abattoir.

STANDS FOR VEHICLES:

44. (a) All carts, wagons and other vehicles within the Abattoir shall stand at such places as the Superintendent may allot.

(b) No person shall permit his cart, wagon or other vehicle to occupy the space in front of or in the loading bay, except while such cart, wagon or other vehicle is being loaded.

DRESSING-, BATH- AND SHOWERROOMS:

45. No person, except employees of the Council or other person or persons who have been duly authorized in terms of these Regulations, shall use any dressing-, bath- or showerroom provided by the Council within the Abattoir.

COUNCIL NOT LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGE:

46. The Council shall not be liable in any circumstances for any damage or injury to or loss of any animal nor for any damage to or loss of any carcase or carcases, skins and hides, or any other article or thing while within the Abattoir, nor for any accident or injury from any cause whatsoever to any slaughterman or other person who is not an employee of the Council.

LOST PROPERTY:

47. Any person finding any unclaimed property within the Abattoir shall immediately hand it over to the Superintendent, who shall keep a record thereof.

GAMBLING AND OBSCENE LANGUAGE PROHIBITED:

48. No person shall gamble or use violent, abusive, obscene or offensive language, or otherwise misconduct himself within the Abattoir.

BULLS AND OTHER DANGEROUS ANIMALS:

49. The owner or every bull or other dangerous animal shall be responsible for any damage or injury to any person, animal or property, caused by such bull or other dangerous animal while in the Abattoir.

FEEDING OF ANIMALS:

50. No person being the owner or a person for the time being in charge of any animal, fowl, or bird, brought into the Abattoir, shall suffer such animal to remain within the Abattoir for more than 18 hours without supplying it with sufficient food and water.

om aan hierdie regulasie te voldoen, kan die Superintendent, as hy dit nodig ag, voedsel en water verskaf en die koste daarvan van sodanige eienaar of persoon vorder, wat buitendien strafbaar sal wees met die boete hierin later vasgestel.

TOEBEREIDING VAN PENS, AFVAL ENS.

51. Alle pote, pense, afval en ander ingewande van alle diere, moet vir die mark voorberei word in die skraapkamer. Alle pensmis moet gestort word in die houer wat vir die doel voorsien is.

WEGRUIM VAN AFVAL ENS.

52. Geen pote, pense, afval of ander ingewande sal oorhang in die slagvertrek gelaat word nie, en alle pote, pense, afval of ander ingewande wat nie onmiddellik vir toebereiding na die skraapkamer verwyder word nie, sal weggeruim word soos deur die Superintendent gelas.

TYD WAT VLEIS MAG HANG.

53. Die maksimum tydperk van die hang van geslagte diere in die hangvertrek, is twee (2) uur, nadat dit geïnspekteer is.

WEGRUIMING VAN BESMETTE OF BEDORWE VLEIS .

54. Indien dit by ondersoek die Superintendent voorkom dat enige karkas of gedeelte daarvan besmet, bedorf, ongesond of vir menslike voedsel ongeskik is, kan hy sodanige karkas of gedeelte daarvan in beslag neem, afkeur en vernietig.

VERGOEDING.

55. Geen skadevergoeding sal betaal word vir enige karkas of gedeelte daarvan wat aldus in beslag geneem, afgekeur en vernietig word nie.

DRA VAN OORPAKKE ENS.

56. (a) Alle persone wat in die slagplaas werk of andersins vleis hanteer moet geklee wees in geskikte skoon oorpakke of jasse van lichtkleurige wasbare materiaal tot die bevrediging van die Superintendent;

(b) niemand mag in die slagplaas 'n karkas of vleis op sy skouers dra tensy hy 'n geskikte skoon baadjie van lichtkleurige, waterdigte materiaal oor sy oorpak aan het en sy hoof bedek is met 'n geskikte mus;

(c) die Superintendent het die reg om enige persoon wat volgens sy mening nie behoorlik geklee is kragtens die bepalings van subartikels (a) en (b) van hierdie regulasie nie, te verbied om karkasse of vleis in die Slagplaas te hanteer.

DIERE WAT DOODGAAN IN DIE SLAGPLAAS.

57. Die karkas van enige dier wat in die Slagplaas doodgaan, behalwe deur slagting, sal die eiendom van die Raad word.

SLAGPROGRAM.

58. Die Superintendent reël 'n slagprogram wat by die goede werkverrigting van die Slagplaas inpas. Niemand mag met sodanige slagprogram immeng nie.

HUIDE EN VELLE.

59. Alle huide en velle moet onmiddellik na slagting uit die slagvertrek verwijder word en na die huide en vellekamers wat by die Slagplaas voorsien is geneem word vir verwerking.

STRAFBEPALING.

60. Enige persoon wat enige bepaling van hierdie regulasies oortree sal by skuldigbevinding strafbaar wees met 'n boete van hoogstens £100, of, by wanbetaling, met 'n gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande en, in die geval van 'n aanhoudende oortreding, 'n verdere boete van 40/- vir elke dag wat die oortreding voortduur.

61. Die regulasies aangekondig onder Goewermentskennisgewing No. 76 van 1933, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 144 van 1936, 174 van 1952,

In the event of failure to observe this regulation, the Superintendent may supply food and water when he considers it necessary and recover the cost thereof from such owner or person, who shall, in addition, be liable to the penalty hereinafter provided.

PREPARATION OF TRIPE, OFFAL, ETC:

51. All feet, tripe, offal and other entrails of all animals shall be prepared for the market in the tripery. All paunch contents shall be placed in the container provided for this purpose.

DISPOSAL OF OFFAL ETC:

52. No feet, tripe, offal or other entrails shall be left in the slaughter hall overnight and all feet, tripe, offal or other entrails not immediately removed to the tripery for preparation shall be disposed of in such manner as the Superintendent may direct.

DURATION OF HANGING:

53. The maximum period which slaughtered animals may hang in the hanging hall, shall be (2) hours after inspection.

DISPOSAL OF DISEASED OR UNSOUND MEAT:

54. If it appears on examination by the Superintendent that any carcase or part thereof is diseased or unsound or unwholesome or unfit for the food of man, he may seize, condemn and destroy such carcase or portion of a carcase.

COMPENSATION:

55. No compensation shall be paid for any carcase or portion of a carcase which has been so seized, condemned and destroyed.

WEARING OF OVERALLS ETC:

56. (a) All persons employed in the abattoir or otherwise handling meat shall be clad in suitable, clean overalls or coats of a light coloured, washable material to the satisfaction of the Superintendent.

(b) No person shall, in the abattoir, carry a carcase or meat on his shoulders unless he wears a suitable clean coat of a light coloured waterproof material over his overall and his head is covered with a suitable cap.

(c) The Superintendent has the right to prohibit any person to handle carcases or meat in the abattoir if such person is in his opinion not properly clad in terms of sub-regulations (a) and (b) of this regulation.

ANIMALS DYING WITHIN THE ABATTOIR:

57. The carcase of any animal dying within the abattoir otherwise than by slaughtering shall become the property of the Council.

SLAUGHTERING PROGRAMME:

58. The Superintendent shall arrange a slaughtering programme to fit in with the efficient management of the abattoir. No person shall interfere with such a slaughtering programme.

HIDES AND SKINS:

59. All hides and skins shall immediately after slaughtering be removed from the slaughter hall and be taken to the hides and skins rooms provided at the abattoir for processing.

PENALTY CLAUSE:

60. Any person found guilty of any contravention of these regulations shall, upon conviction, be liable to a fine not exceeding £100, and, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months, and, in the case of a continuing contravention, to a further penalty of 40/- for each day the contravention continues.

61. The Regulations published under Government Notice No. 76 of 1933, as amended by Government Notices Nos.

77 van 1956, 308 van 1958, 123 en 153 van 1959, word hierby herroep.

62. Hierdie regulasies sal in werking tree vanaf die eerste dag van April 1960.

BYLAE „A”.

(a) Slag, Inspeksie en Kraalgelde:

Beeste — 100 lb. gewig en meer (per kop)	£1. 3. 6
Kalwers — onder 100 lb. gewig (per kop)	8. 6
Skape en Bokke (per kop)	6.10
Varke — 100 lb. gewig en meer (per kop)	17. 0
Varke — onder 10 lb. gewig (per kop)	10. 0

(b) Bevriesingsfooie:

(i) Vir elke karkas of gedeelte van 'n karkas onder 100 lb.	£1.10. 0 per 14 dae
(ii) Vir elke karkas of gedeelte van 'n karkas bo 100 lb.	£3. 0. 0 per 14 dae

(c) Was en skoonmaak van voertuie:

Per kaartjie wat die houer die reg sal gee om 'n voertuig eenmaal te was en/of skoon te maak	6d.
--	-----

(d) Inspeksiegeld:

Vir die ondersoek van karkasse wat van buite ingebring is:—

(i) Per karkas of deel van 'n karkas van minder as 100 lb. in gewig	3. 0. elk
(ii) Per karkas of deel van 'n karkas van 100 lb. gewig en meer	5. 0. elk

(e) Afvalbewerkingsgeld:

Vir die skoonmaak van skaap en bok afvalle (uitgesonderd dié van slagters) op dae en tye wat deur die Superintendent bepaal word 2. 6. per afval

(f) Huide en Vellekamers:

Vir die gebruik van die huide en vellekamers (per kamer per maand of gedeelte) 4.15. 0

(g) Voerstoer:

Vir die gebruik van die voerstoer (per afdeling per maand of gedeelte) 2. 3. 0

144 of 1936, 174 of 1952, 77 of 1956, 308 of 1958, 123 and 153 of 1959, are hereby repealed.

62. These regulations will come into force with effect from the 1st day of April, 1960.

ANNEXURE "A".

(a) Slaughtering, Inspection and Lairage Fees:

Cattle 100 lbs. weight and over (per head)	£1. 3. 6
Calves under 100 lbs. weight (per head)	8. 6
Sheep and Goats (per head)	6.10
Pigs - 100 lbs. weight and over (per head)	17. 0
Pigs under 100 lbs. weight (per head)	10. 0

(b) Freezing Fees:

(i) For every carcase or portion of a carcase of less than 100 lbs.	£1.10. 0 per 14 days
(ii) For every carcase or portion of a carcase of 100 lbs. and over	£3. 0. 0 per 14 days

(c) Washing and Cleaning of Vehicles:

Per ticket which shall entitle the holder to have a vehicle washed and/or cleaned once 6d.

(d) Inspection Fees:

For inspecting carcases introduced from outside	
(i) Per carcase or portion of a carcase of less than 100 lbs. in weight	3. 0
(ii) Per carcase or portion of a carcase of 100 lbs. in weight and over	5. 0

(e) Fees for dressing of Offal:

For the dressing of sheep and goat offal (excluding those of butchers) on such days and times as the Superintendent may direct 2. 6 per offal

(f) Hide and Skin Rooms:

For the use of the hide and skin rooms (per room per month or part thereof) 4.15. 0

(g) Fodder Store:

For the use of the fodder store (per section per month or part thereof) 2. 3. 0

No. 62.]

[1 April 1960.

OPHEFFING VAN PRYSBEHEER OP VARSMELK EN INTREKKING VAN PRYSEWENAARSTELSEL.

Dit behaag die Administrateur om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *drie* en *vier* van die Ordonnansie op die Beheer van Vars Melk 1957 (Ordonnansie 8 van 1957), Goewermentskennisgewing 31 van 1 Februarie 1960 te herroep met ingang van 10 Februarie 1960.

No. 62.]

[1st April, 1960.

LIFTING OF PRICE CONTROL ON FRESH MILK AND WITHDRAWAL OF PRICE EQUALISATION SCHEME.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sections *three* and *four* of the Fresh Milk Control Ordinance, 1957, (Ordinance No. 8 of 1957) to repeal Government Notice No. 31 of the 1st February, 1960, with effect from 10th February, 1960.

No. 63.]

[1 April 1960.

ONDERSKEIDINGSTEKEN VIR MOTORVOERTUIE INGEVOLGE ARTIKEL DRIE VAN ORDONNANSIE 17 VAN 1937.

Ter algemene inligting word daar hierby bekend gemaak dat die Sekretaris van die Gebied kragtens regulasie *drie* van die regulasies wat by Goewermentskennisgewing 142 van 3 Augustus 1937 verskyn het, besluit het dat die onderskeidingssteeken wat ingevolge die bepalings van artikel *drie* van die Ordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1937 (Ordonnansie 17 van 1937) uitgereik word, ten opsigte van die tydperk 1 April 1960 tot 31 Maart 1961 die vorm moet hê wat die bylae hiervan aangee en 'n blou kartonstryf ongeveer drie duim in deursnee moet wees met swart letters vir die bewoording en 'n groot rooi syfer „60”.

No. 63.]

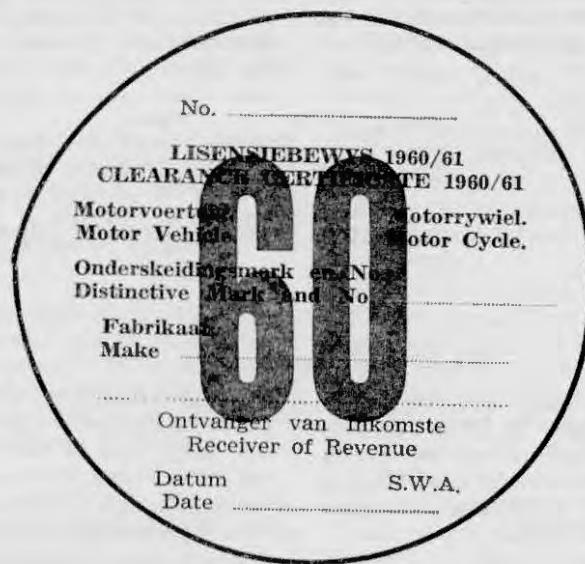
[1st April, 1960.

MOTOR VEHICLE BADGE ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF SECTION THREE OF ORDINANCE NO. 17 OF 1937.

It is hereby notified for general information that in terms of regulation *three* of the regulations published under Government Notice No. 142 dated the 3rd day of August 1937, the Secretary for the Territory has decided that the badge to be issued under the provisions of section *three* of the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1937 (Ordinance No. 17 of 1937) shall, for the period 1st April 1960 to 31st March, 1961, be in the form as prescribed in the annexure hereto, and shall be a cardboard disc, approximately three inches in diameter and blue in colour, the wording to be in black and the large figure „60” in red.

BYLAE

ANNEXURE.



No. 64.]

[1st April, 1960.

ONDERSKEIDINGSTEKEN VIR WIELBELASTING INGEVOLGE ARTIKEL TWEE-EN-TWINTIG VAN ORDONNANSIE 17 VAN 1937.

Ter algemene inligting word daar hierby bekend gemaak dat die Sekretaris van die Gebied kragtens regulasie *drie* van die regulasies wat by Goewermentskennisgewing 142 van 3 Augustus 1937 verskyn het, besluit het dat die onderskeidingssteken wat ingevolge die bepalings van artikel *twoe-en-twintig* van die Ordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1937 (Ordonnansie 17 van 1937) uitgereik word, ten opsigte van die tydperk 1 April 1960 tot 31 Maart 1961 die vorm moet hê wat in die bylae hiervan aangegee word, en van vertinde plaat moet wees.

No. 64.]

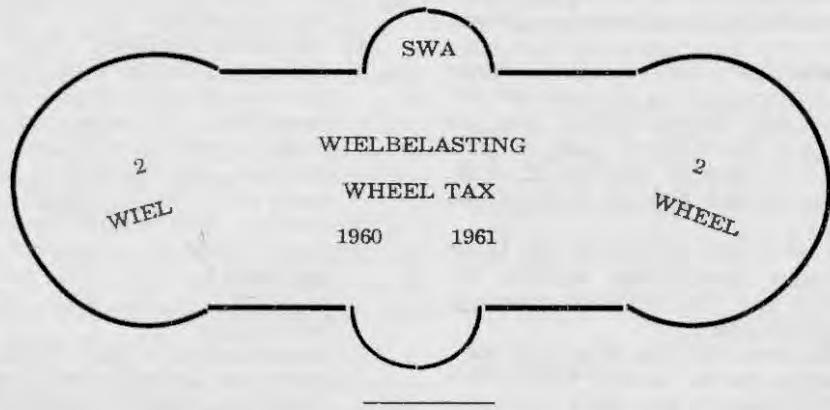
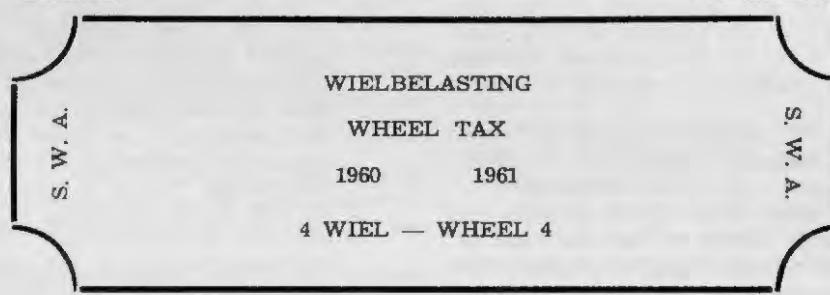
[1 April 1960.

WHEEL TAX BADGE ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF SECTION TWENTY-TWO OF ORDINANCE NO. 17 OF 1937.

It is hereby notified for general information that in terms of regulation *three* of the regulations published under Government Notice No. 142 dated the 3rd. August, 1937, the Secretary for the Territory has decided that the badge to be issued under the provisions of section *twenty-two* of the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1937 (Ordinance No. 17 of 1937) shall, for the period 1st April, 1960 to 31st March 1961, be in the form prescribed in the Annexure hereto, and shall be in tinned plate.

BYLAE.

ANNEXURE.



No. 65.]

[1 April 1960.

HUWELIKSBEVESTIGERS: HERROEPING VAN AANSTELLINGS.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig sub-artikel (3) van Artikel *vyf* van „De Huweliksvol-

No. 65.]

[1st April, 1960.

MARRIAGE OFFICERS: CANCELLATION OF APPOINTMENTS

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (3) of Section *five* of the Solemnization of

trekkings Proklamatie 1920" (Proklamasie 31 van 1920) sy goedkeuring te heg aan die herroeping van die aanstellings as Huweliksbevestigers vir Suidwes-Afrika van die ondergenoemde persone vanaf die datums vermeld:—

Naam	Kerkgenootskap	Datum
Eerw. W. Loeber.	Rynse Sending, Gobabis.	25/2/1960.
Eerw. U. Kretzer.	Rynse Sending, Windhoek.	25/2/1960.

No. 66.]

[1 April 1960.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *eenhonderd-en-sestig*, saamgelees met artikel *eenhonderd negen-en-negentig* van die Municipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949) sy goedkeuring te heg aan die onderstaande regulasies van die Stadsraad Otavi.

DIE MUNISIPALITEIT OTAVI.

WATERLEWERINGSREGULASIES.

1. By die toepassing van hierdie regulasies het die onderstaande woorde en uitdrukings die betekenis wat hierby onderskeidelik aan hulle toegeken word, tensy die sinsverband ander eise stel:—

- (a) „Raad” beteken die Stadsraad van Otavi;
- (b) „perseel” beteken elke gebou, kamer, huurhuis, hut,loods of tent en elke verbonde werf of grond;
- (c) „eienaar” omvat elkeen wat die huurgeld of winste van 'n perseel van die betrokke huurder of bewoner ontvang, of wat sodanige huurgeld of winste sou ontvang indien sodanige perseel verhuur was, hetsy op eie rekening of namens 'n reg- of belanghebbende;
- (d) „verbruiker” beteken 'n bewoner van 'n perseel met wie die Raad 'n kontrak om waterlewering aangegaan het, of enige sodanige bewoner wat water vir sodanige perseel wettig van die Raad verkry;
- (e) „bewoner” beteken elkeen wat 'n perseel mag bewoon, of wat dit werklik bewoon, of (waar 'n perseel onderverdeel en aan loseerders of verskeie huurders verhuur word) die persoon wat die huurgeld ontvang wat sodanige loseerders of huurders skuld, hetsy op eie rekening of namens 'n reg- of belanghebbende;
- (f) die woorde „eienaar”, „bewoner”, „persoon”, „elk een”, „iemand”, „so-iemand”, „enigiemand anders”, „'n ander”, „niemand”, omvat, met betrekking tot 'n firma of vennootskap, almal of een of meer van die lede van sodanige firma of vennootskap, en, met betrekking tot 'n maatskappy of regspersoon, die sekretaris of bestuurder van sodanige maatskappy of liggaam, of diegene wat wettig ingevolge sy konstitusie gemagtig is om sy sake te beheer of te bestuur;
- (g) „huishoudelike doeleinades” omvat elke gewone huishoudelike doel, maar sluit nog die gebruik van 'n masjien of motor, nog die mynbedryf, nog die bespoeling van 'n riool of afleivoor, nog eniglets ter bevordering van 'n bedryf, fabriek of saak, nog die opruiming van 'n pad, paadjie of sypaadjie, nog tuindoeleinades in;
- (h) „hoofpyp” beteken elke pyp, watervoer of ander werk uitsluitend onder Raadsbeheer en wat die Raad aanlê om water aan verbruikers te verskaf, aansluitingspype uitgesonder;
- (i) „aansluitingspyp” beteken elke pyp wat loop vanaf die Raad se hoofpyp na die perseel van 'n verbruiker tot by, en met inbegrip van, die watermeter op sodanige perseel;
- (j) „diens” beteken elke pyp en toestel gebruik vir, of in verband met, die Raad se waterlewering, of daarvoor bestem, en wat op die perseel van die verbruiker geleë is, gereken vanaf, waar buiten, die Raadswatermeters;
- (k) „dienspyp” beteken elke pyp wat by enige diens inbegrepe is;

Marriages Proclamation 1920 (Proclamation No. 31 of 1920) to approve of the revocation of the appointment as Marriage Officers for South West Africa of the undermentioned persons with effect from the dates mentioned:—

Name.	Denomination.	Date.
Rev. W. Loeber.	Rhenish Mission Gobabis.	25/2/1960.
Rev. U. Kretzer	Rhenish Mission Windhoek.	25/2/1960.

No. 66.]

[1st April, 1960.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section *one hundred and sixty* read in conjunction with section *one hundred and ninety-nine* of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949) to approve of the undermentioned regulations made by the Municipal Council of Otavi.

MUNICIPALITY OF OTAVI.

WATER SUPPLY REGULATIONS.

1. For the purpose of these regulations, the following words and expressions shall have the meanings hereby respectively assigned to them, unless the context otherwise requires:—

- (a) "Council" shall mean the Town Council of Otavi;
- (b) "premises" shall mean any building, room, tenement, hut, shed or tent, and any yard or land in connection therewith;
- (c) "owner" includes any person receiving the rents or profits of any premises from any tenant or occupier or who would receive such rents or profits if such premises were let, whether on his own account or as agent for any person entitled thereto or interested therein;
- (d) "consumer" shall mean the occupier of any premises which the Council has contracted to supply with water or any such occupier lawfully obtained water from the Council for such premises;
- (e) "occupier" shall mean any person entitled to occupy or in actual occupation of any premises and in case of premises subdivided and let to lodgers or various tenants, the person receiving the rent payable by such lodgers or tenants, whether on his own account or as agent for any person entitled thereto or interested therein;
- (f) The words "owner", "occupier" or "person" shall include in the case of a firm or partnership all or any one or more of the members of such firm or partnership and in the case of any company or body, such person or persons as may be empowered in law under its constitution to administer or conduct its affairs;
- (g) "domestic purposes" shall include every kind of ordinary household purpose but shall not include the use of any engine or machine, any mining operations, the flushing of any sewer or drain, purposes connected with any trade, manufacture or business, the cleaning of any road, path or pavement or garden purposes;
- (h) "main" shall mean any pipe, aqueduct or other work under the exclusive control of the Council and used by it for the purpose of conveying water to consumers, but shall not include any communication pipe;
- (i) "communication pipe" shall mean any pipe leading from the Council's mains to the premises of any consumer as far as and including the water meter on such premises;
- (j) "service" shall mean all pipes and apparatus used or intended to be used for or in connection with the supply of water by the Council and situated on the premises of the consumers beyond but not including the Council's water meters;
- (k) "service pipe" shall mean any pipe included in any service;

(1) „inspekteur” beteken elke Raadsdienaar wat behoorlik aangestel is om die diens, aansluitingspype of meters te inspekteer.

2. Hierdie regulasies heet voortaan die „Otavi Waterleveringsregulasies”.

3. (1) Elke daartoe geregtigde wat na die bekendmakkingsdatum van hierdie regulasies Raadswaterlewing begeer, moet 'n aansoek by die Raad doen in die voeg van bylae A hiervan. Waterlewing is allersins onderhewig aan hierdie regulasies en aan die tarief uiteengesit in bylae B hiervan.

(2) Elkeen wat by die inwerkingtreding van hierdie regulasies Raadswaterlewing benut, bly dit voorts aldus benut asof hy die aansoekvorm volgens bylae A hiervan voltooi en ingestuur het; en asof die Raad die aansoek toegestaan het, tensy so-iemand die Raad binne een maand skriftelik verwittig dat hy van die Raad se waterlewing uitgeskakel wil word.

(3) Hierdie regulasies belet die Raad geensins om volgens gewone vergaderingsbesluit 'n verbruiker vry te stel van een of meer van hierdie regulasies nie, as die verbruiker by die inwerkingtreding van hierdie regulasies 'n ingerigte diens het wat so aangelê is dat dit nog die algemene werking van die Raad se waterlewing, nog die hoofpype, nog die beheer oor die waterlewing hogenaamd belemmer nie, al wyk dit enigsins van hierdie regulasies af.

4. Die Raad maak sover doenlik pyp- of verdelings-aansluitings oral waar hy behoorlik daartoe versoek word, maar hy behou die reg om te besluit hoeveel water gelewer gaan word, en is geensins aanspreeklik vir lewering-versuum weens algemene skaarste, skade aan inrigtings, nodige herstelwerk, of enige ander oorsaak nie.

5. Elke verbruiker moet op eie koste sy eie diens verskaf, aanlê en reghou, met dien verstande dat die Raad op verbruikersversoek en -koste self sodanige diens kan lewer, aanlê of aansluit, in welke geval sodanige diens die eiendom van die Raad bly, totdat die verbruiker die koste daarvan, en die koste van die aanlê en aansluiting betaal het.

6. Op koste van die verbruiker kan die Raad 'n aansluitingspyp aan hom verskaf, en dit na sy perseel aanlê, en voorts in stand hou. Bylae B hiervan skryf voor hoeveel sodanige verbruiker die Raad daarvoor skuld, en die verbruiker moet elke dienooreenkomsdig betaalbare bedrag vooruit stort.

7. Niemand mag 'n pyp by die hoofpyp aansluit sonder die skriftelike toestemming van die Raad, nog mag hy enige hoofpyp, aansluitingspyp of meter beskadig nie.

8. Tydens die aanlê of wysiging van 'n waterlewing-diens mag niemand 'n pas-aangelegde aansluitingspyp of dienspyp bedek of laat bedek voordat so 'n pyp deur die Raad of 'n Raadsbeampte goedgekeur is nie.

9. Eers nadat die Raad of Raadsbeampte of -inspekteur 'n diens of bykomende verbindingspyp nagesien en goedgekeur het, en 'n sertifikaat van sodanige goedkeuring uitgereik het, mag iemand sodanige diens of bykomende verbindingspyp aansluit by 'n bestaande diens wat alreeds by die hoofpyp aangesluit is.

10. Eers nadat 'n skema van die voorgestelde verandering van 'n bestaande diens aan die Raad voorgelê is, en die Raad 'n goedkeuring-sertifikaat uitgereik het, mag iemand 'n bestaande diens verander.

11. Wanneer 'n diens of toebehore vir inspeksie gereed is, of wanneer iemand 'n verandering aan 'n bestaande diens wil aanbring, moet hy die Raad skriftelik daarvan verwittig.

12. Persele waar die Raad water lewer, moet elk sy eie afsonderlike aansluitingspyp hê, en geen perseel mag meer as een aansluitingspyp hê nie, behalwe kragtens spesiale ooreenkoms met die Raad: Met dien verstande dat die eienaar of bewoner van enige groep of stel huise

(1) “inspector” shall mean any servant of the Council duly appointed to inspect the service, communication pipes or meters.

2. These regulations may be cited for all purposes as the “Otavi Water Supply Regulations”.

3. (1) Any person thereto entitled who, after the date of publication of these regulations, desires to be supplied with water by the Council shall submit an application to the Council in the form set forth in Schedule “A” hereto. The supply of water shall in all respects be subject to these regulations and the tariff set forth in Schedule “B” hereto.

(2) Any person who is, upon the coming into force of these regulations, supplied with water by the Council, shall continue to be so supplied as if he had submitted an application in the form set forth in Schedule “A” hereto and such application had been granted by the Council unless within one month he shall give written notice to the Council of his desire to be disconnected from the Council's supply.

(3) Nothing in these regulations contained shall be taken as preventing the Council from exempting any consumer, by resolution passed at any ordinary meeting, from complying with any or all of these regulations, provided that upon the coming into force of these regulations there exists on the premises of the consumer a service which, notwithstanding that it may not in all respects conform to these regulations, has been laid in such manner as not to interfere with the general working of the Council's water supply or mains or with the control of the water supply.

4. The Council shall as far as possible make pipe or distributing connections wherever duly requested so to do, but shall be entitled to decide the quantity of water to be supplied and shall not be subject to any liability for any failure to supply caused by shortage generally, damage to works, undertaking of necessary repairs or any other causes.

5. Every consumer shall, at his own cost, supply, lay down and maintain his own service, provided always that the Council may, upon the request and at the expense of the consumer, itself supply, instal and fix such service, in which case such service shall remain the property of the Council until the cost thereof and the cost of installation and fixing shall have been paid by the consumer.

6. The Council shall at the expense of the consumer supply, lay down and maintain a communication pipe to the premises of the consumer. The sum payable to the Council by the consumer for such communication pipe shall be as prescribed in Schedule “B” hereto, and any amount due thereunder shall be deposited in advance by the consumer.

7. No person shall effect any connection with any main without the written permission of the Council or damage any main, communication pipe or meter.

8. No person shall cause or allow any newly laid communication or service pipe to be covered in the course of the installation or alteration of a service until such pipe has been examined and approved by the Council or some authorised official of the Council.

9. No person shall connect any service with any main, and no person shall connect any additional fittings with an existing service which is already connected with a main until such service or additional fittings have been inspected and approved by the Council or an authorised official or inspector, and a certificate of such approval has been obtained.

10. No person shall make any alteration in any existing service until such proposed alteration has been submitted to the Council and a certificate of its approval has been obtained.

11. When any service or additional fittings are ready for inspection or when it is proposed to make any alteration in any existing service, notice thereof shall be given to the Council in writing.

12. Each of the premises supplied with water by the Council shall have its own separate communication pipe, and no premises shall have more than one communication pipe except by special arrangement with the Council: Provided that the owner or occupier of any group or

wat onderneem om te betaal vir die water gelewer aan elkeen van sodanige huise, met Raadstoestemming één enkele aansluitingspyp mag hê vir waterlewering aan die hele groep of stel.

Waar die Raad aan meer as een huis water wil lewer uit 'n kraan wat vas is aan 'n toevoerpyp, moet sodanige kraan selfsluitend wees. Waar daar uit één aansluitingspyp water aan meer as een huis gelewer word, moet elke takpyp wat vanaf die aansluitingspyp na elke sodanige huis loop, 'n selfsluitkraan hê, sodat die waterstroom na elke sodanige perseel afgesluit kan word.

13. Niemand mag veroorsaak of toelaat dat enige pyp, kraan of verbindingsspyp lek nie, en elke kraan of verbindingsspyp moet so ingerig word dat 'n lekkasie maklik gewaar kan word.

14. Behoudens die bepalings van regulasie 17, mag niemand veroorsaak of toelaat dat 'n vergaarbak onder 'n buitekraan bly of gelaat word wanneer daar inderdaad geen water uit sodanige kraan loop nie.

15. Geen verbruiker mag enige afsluit- of ander kraan gedeeltelik sluit, of gedeeltelik laat sluit, of toelaat dat water in 'n water- of vergaarbak drup nie.

16. Opgaarbakke vir Raadselewerde water mag ingerig en gebruik word slegs op sodanige bedinge en voorwaardes soos die Raad spesifiek goedkeur.

17. Niemand mag toelaat dat 'n afgeslote stoomketel, van watter aard ook, regstreeks uit 'n dienskraan water kry nie; 'n opgaarbak moet spesiaal aangebring word vir die toevoer uit sodanige kraan.

18. Niemand mag toelaat dat water deur 'n ontaspyp in 'n bad inloop nie. Die bad se inloop moet minstens 15 sentimeter bo die badbodem of 15 sentimeter hoër as die borand van die bad ingerig wees.

19. Geen eienaar, nog 'n bewoner, nog 'n ander wat op die bekendmakingsdatum hiervan 'n watervoorraad het, mag water na enige ander perseel lewer nie, behalwe na die perseel op die eiendom waar die watervoorraad is.

20. Waar water ten eerste male per meter aan 'n perseel gelewer word, moet die verbruiker op eie koste sy diens voorberei vir die inrigting van die meter, en nadat die diens aldus gereed gemaak en goedgekeur is, verbind die Raad die diens met die aansluitingspyp, en rig hy die meter op koste van die verbruiker in. Die Raad sorg dat alle aldus ingerigte meters toegemaak word, en indien moontlik, gesluit gehou word.

21. Al die uitgawes in verband met meters wat die verbruiker ingevolge hierdie regulasies moet dra, staan voorgeskryf in bylae B hiervan.

22. Die Raad verskaf sodanige meters op eie koste, en slegs Raadsmeters mag gebruik word.

23. Elke watermeter wat die Raad soos vermeld inrig, sowel as die toebehoere van so 'n meter, is die volstrekte eiendom van die Raad, en bly onder sy alleenbeheer.

24. Die Raad hou die verbruiker verantwoordelik vir die veilige bewaring en goeie werking van so 'n meter, en die Raad kan die verbruiker aanspreek vir alle herstelkoste daaraan verbonde, uitgesonderd slegs die herstelkoste van gewone slytasie, en dit dra die Raad self.

25. Geen verbruiker mag 'n meter of verbindingsspyp daarvan waarom ook al afsluit, nog hom daarmee bemoei, nog veroorsaak of toelaat dat 'n ander dit afsluit of hom daarmee bemoei nie, en waar herstelwerk aan 'n meter nodig word, moet die verbruiker die Raad onverwyld daarvan verwittig en die Raad doen dan so gou moontlik die nodige herstelwerk aan sodanige meter.

26. Die Raad kan te eniger tyd na goeddunke en op eie koste enige meter afhaal en verwijder en 'n ander meter pleks daarvan aanbring.

27. Die hoeveelheid water wat 'n meter as verbruik aandui, word geag die werklike gelewerde hoeveelheid water te wees; en daarvoor moet die betrokke verbruiker betaal volgens die tarief wat bylae B hiervan voorsturyf.

block of houses who undertakes to pay for the water supplied to each of the houses composing such group or block may, with the permission of the Council, have one communication pipe for the supply of such group or block.

In cases where a tap is fixed to a stand-pipe from which it is intended to supply water to more than one house such tap shall be a self-closing tap. Where more than one house is supplied from a communication pipe, a stop-tap shall be placed on each branch pipe leading therefrom to each such house for the purpose of turning off the supply of water to such premises.

13. No person shall cause or allow any pipe, tap or fitting to leak and no tap or fitting shall be fixed in such a position that any leakage cannot easily be detected.

14. Subject to the provisions of regulation 17, no person shall cause or allow any receptacle whatsoever to remain or to be maintained beneath a tap which is situated out of doors when water is not actually running therein from such tap.

15. No consumer shall partially close down, or cause to be partially closed down, any stop-cock or tap, or allow water to run into any tank or receptacle at a dribble.

16. The erection and use of cisterns for the storage for any purpose whatsoever of water supplied by the Council shall be permitted only on such terms and conditions as shall be specially sanctioned by the Council.

17. No person shall allow any description of closed boiler to be supplied direct from a service tap, but in every case a cistern shall be especially arranged for the supply from such tap.

18. No person shall allow water to be supplied to any bath through an emptying pipe, but shall cause it to be supplied by a separate pipe not less than 15 centimetres above the bottom of the bath or over the top of the bath.

19. No owner, occupier or person who at the date of publication hereof maintains a water supply shall supply water to any house except the premises on the property on which the supply is procured.

20. When water is to be supplied to any premises by meter, and the premises have not previously been supplied, the consumer shall at his own cost prepare his service for the reception of the meter, and upon the service being so prepared and approved, the Council shall connect the service or the communication pipe and instal the meter at the cost of the consumer. All meters so installed shall be suitably encased by the Council and, wherever possible, kept under lock and key.

21. All costs and expenses in connection with meters, which under these regulations are to be borne by consumers, shall be as prescribed in Schedule "B" hereto.

22. The Council shall provide such meters at its own expense and only meters supplied by the Council shall be used.

23. All meters and their fittings, fixed by the Council as aforesaid, are and shall remain the Council's absolute property under its sole control.

24. The consumer shall be responsible to the Council for the safekeeping and condition of any such meter, and shall be liable to the Council for the cost of all repairs thereto, except such repairs as may become necessary by ordinary wear and tear, the cost of which shall be borne by the Council.

25. No consumer shall disconnect or interfere with, or cause or permit any other person to disconnect or interfere with any meter or fittings connected therewith for any purpose whatsoever and in the event of any repairs to any meter being found necessary the consumer shall immediately give notice thereof to the Council, and the Council shall effect such repairs as may be found necessary to such meter, as soon as possible.

26. The Council may at any time, at its discretion and its own expense, disconnect and remove any meter and affix and substitute any other meter therefor.

27. The quantity of water which shall be registered by meter as having been supplied to any consumer shall be deemed to be the quantity actually supplied. The quantity of water so registered shall be paid for by such consumer in accordance with the tariff set forth in Schedule "B" hereto.

28. Elke verbruiker is gebonde aan elke aantekening in die Raadsboeke, wat 'n meterstand hom aangaande vermeld, tensy sodanige aantekening foutief gemaak is of die meter ten tyde van sodanige standlesing verkeerd was.

29. Indien 'n verbruiker te eniger tyd ontevrede is met 'n meterlesing en die meter getoets wil hê, moet hy binne sewedae vanaf sodanige lesing, die Raad skriftelik kennis gee, en daarna toets die Raad die meter.

Word die meter juis bevind dan moet die verbruiker die bedrag van tien sjielings (10/-) en die vervoerkoste van die meter van of na die toetsplek aan die Raad betaal.

Word die meter egter foutief bevind, rig die Raad 'n juiste meter kosteloos in.

'n Meter word geag juis te wees indien geen fout van meer as vyf persent na die een of die ander kant, bewys word nie.

30. Waar 'n meter gebrekkig is en verkeerd aanwys, maak die Raad dit so gou moontlik reg of vervang hy dit, en die Raad skat voorts die hoeveelheid water waarvoor die verbruiker moet betaal vanaf die datum waarop die meter foutief geraak het, totdat dit reggemaak of vervang word, op die grondslag van die vorige verbruik van water op sodanige perseel of, indien so 'n skatting onmoontlik blyk, dan op die grondslag van die latere verbruik nadat sodanige herstelwerk of vervanging gedoen is. Die verbruiker moet die bedrag wat volgens skatting verskuldig is, binne sewe dae vanaf kennisgewing betaal, tensy hy so 'n kennisgewing ontvang eerder as sewe dae voor dat hy gewoonweg ingevolge sy kontrak met die Raad sy waterrekening sou moes betaal het. In so 'n geval betaal hy dan voor of op die dag waarop hy sy gewone waterrekening sou moes betaal het.

31. Op Raadsvereiste moet die verbruiker 'n geskikte en veilige plek op sy perseel ter meterplasing beskikbaar stel. Aan die kant van die meter langs die Raad se hoofpyp, rig die Raad 'n afsluitkraan vir sy eie uitsluitlike gebruik in.

32. Waar water op versoek van 'n eienaar of aannemer vir boudoeleindes gelewer word, moet sodanige eienaar of aannemer betaal vir 'n aansluitingspyp en die inrigting daarvan, en moet daar aan die aansluitingspyp 'n meter ingerig word, en moet sodanige eienaar of aannemer vir die aldus gelewerde water betaal volgens die tarief in bylae B hiervan.

Indien die verbindingspyp volgens die Raad meen, gesik is vir die doel, kan dieselfde verbindingspyp gebruik word vir permanente levering na die perseel, maar geen aansluiting met die diens mag geskied voordat al die bepalings van hierdie regulasies nagekom is nie.

33. Elke Raadsbeampte of -inspekteur kan te enige redelike tyd, of in geval van nood, dan te eniger tyd, 'n perseel betree en enige deel van die hoofpyp, aansluitingspyp, meter of diens inspekteer, en enige ondersoek doen, en vrae stel wat die betrokkenes na vermoë moet beantwoord. Elke sodanige Raadsbeampte of -inspekteur kan, wanneer hy dit nodig ag ter inspeksie, of ter uitvoering van enige ander werk ingevolge hierdie regulasies, of ter nakoming van 'n waterleveringskontrak, op vier-en-twintig uur kennisgewing aan sodanige eienaar of bewoner (of, indien onmiddellike optrede sy insiens gerade is, dadelik en sonder kennisgewing hoegenaamd) grond, segment, bakstene, hout, metaalwerk of enige deel hoegenaamd van sodanige perseel met so min moontlik skade verwijder: Met dien verstande dat sodanige beampte in elke geval by sy koms die rede vir sy inspeksie sal aangee. Waar 'n inspeksie geskied ter vasstelling of daar inbreuk gemaak is, op hierdie regulasies en daar wel klaarblyklik inbreuk gemaak is, moet die verbruiker die inspeksie- en verwyderingskoste dra, asook die onkoste ter herstelling van die perseel tot sy vorige toestand. In elke ander geval dra die Raad die inspeksie- en herstelkoste.

34. Elkeen wat sonder Raadsmagtiging ofstrydig met hierdie regulasies water neem uit 'n reservoir, hoofpyp, aansluitingspyp, aanvoerpyp, opgaarbak, of ander

28. Every consumer shall be bound by the entry in the books of the Council showing each meter reading relevant to himself, unless such entry has been incorrectly made or the meter was at the time of such reading faulty.

29. If any consumer is at any time dissatisfied with any reading of a meter and is desirous of having the meter tested, he shall give written notice to the Council within seven days of such reading and thereupon the meter shall be tested by the Council.

If the meter is found to be correct the consumer shall pay the Council the sum of ten shillings (10/-) and the cost of conveying the meter to and from the place of testing.

If the meter is found to be incorrect, the Council shall instal a correct meter without charge.

The meter shall be deemed to be correct if no error of more than 5% either way be shown.

30. Should any meter at any time be out of order and register incorrectly, the Council shall repair or replace the same as soon as possible, and the quantity of water to be paid for by the consumer from the date of meter ceasing to register correctly up to the time of its repair or replacement shall be estimated by the Council upon the basis of the previous consumption of water upon such premises, or in the event of such an estimate being impossible, it shall be estimated upon the basis of the subsequent consumption after such repair or replacement has been effected. The consumer shall pay the amount due on such estimate within seven days of receiving the same, unless such estimate is received by him more than seven days before the date by which the account would have been payable under his contract with the Council in the ordinary course, in which case the said amount shall be payable on or before such date.

31. The consumer shall, if required, provide a suitable and safe place within his premises in which to fix the meter. At the side of the meter next to the Council's main a stopcock shall be installed by the Council for its own exclusive use.

32. In cases where supplies for building purposes are laid on, upon the application of any owner or contractor, the cost of providing and fixing the communication pipe shall be borne by such owner or contractor, and a meter shall be fixed to the communication pipe, and such owner or contractor shall pay for water so supplied in accordance with the tariff set forth in Schedule "B" hereto.

The same communication pipe, if in the opinion of the Council it is suitable for the purpose, may be used for the permanent supply of the premises, but no connection shall be made with the service until all the provisions of these regulations have been complied with.

33. Any authorised official or inspector of the Council may at any reasonable time or, in an emergency, at any time enter upon any premises and inspect any part of the main, communication pipe, meter or service and make any investigations and ask any questions which shall be answered if within the knowledge of the relevant persons to whom they are addressed.

Any such official or inspector when he considers it necessary for the purpose of inspection or of carrying out any other work under these regulations or the conditions of a contract for the supply of water, may, after giving twenty-four hours' notice to the occupier or owner or, when in his opinion any case requires immediate action, at once and without giving any notice, remove earth, cement, brick, wood, metal work or any part of such premises doing as little damage as possible: Provided that in every case, such official shall, upon entry, state the reason for such inspection. Where such inspection is made for the purpose of ascertaining whether a breach of these regulations has been committed, and it is found that a breach has been committed, the consumers shall bear the expenses connected with such inspection and removal and also that of restoring the premises to their former condition. In every other case the expense of such inspection and restoration shall be borne by the Council.

34. Any person who, without the authority of the Council or contrary to the terms of these regulations, takes water from any reservoir, main, communication

bergplek vir Raadswater, buiten openbare Raadsopgerigte toeverpype, of wat enige pyp of leiding by enige sodanige reservoir, hoofpyp, aansluitingspyp, aanvoerpyp, opgaarbak of enige ander munisipale waterbak of -bergplek aansluit, is skuldig aan 'n oortreding.

35. Elkeen wat—

- (a) in enige stroom, reservoir, watervoer of ander bergplek van Raadswater bad, of wat enige dier daar-in was, of daarin gooi, of daarin laat gaan, of wat enige omheining, dak of ander afskorting om of oor 'n fontein of reservoir betree of beskadig, of wat hom enigsins daarmee bemoei; of
- (b) enige klippe, grond vuilgoed, afval of ander wal-glike ding in enige sodanige stroom, reservoir, watervoer of ander voormalde plek gooi, of daarin enige doek, klere, wol, leer, vel van enige dier, of enige ander ding hoegenaamd was of skoonmaak; of
- (c) veroorsaak of toelaat dat die water van enige vuil-waterbak, riool, afleivoor, stoommasjien, stoom-ketel of ander vuil water, vir die beheer waarvan hy verantwoordelik is, loop of gestort word in enige stroom, reservoir, watervoer of ander voormalde plek, of wat eniglets anders doen wat Raadswater kan besoedel,

is skuldig aan 'n oortreding.

36. Die Raad kan sonder verlies van sy reg op straf-geld wat kragtens hierdie regulasies opeisbaar is, die watertoevoer na die perseel van enige verbruiker wie se rekening agterstallig is of wat enigeen van hierdie regulasies oortree of daarop inbreuk gemaak het, afluit. Die Raad kan ook enige agterstallige bedrag van die eie-naar van die perseel invorder, asook die onkoste van die afsluiting van die water en die invordering van sodanige bedrag. As die Raad te eniger tyd waterlewering aan sodanige verbruiker hervat, moet die verbruiker alle sodanige heraansluitings- en hervattingskoste aan die Raad betaal.

37. Elkeen wat peuter aan, of hom bemoei met of veroorsaak of toelaat dat enigiemand anders peuter aan, of hom bemoei met, enige Raadsgeplaasde seël op 'n watermeter, afsluit- of ander kraan, of enige ander toestel wat vas is aan 'n aansluitingspyp, is skuldig aan 'n oortreding, en die Raad kan bo en behalwe enige straf wat 'n bevoegde hof ople, van so-iemand in sodanige hof skade-vergoeding eis vir skade of verlies wat die Raad moontlik deur die optrede van so-iemand gely het.

38. Die Raad kan na redelike kennisgewing aan ver-bruikers te eniger tyd die watertoevoer beperk tot sodanige ure soos hy bepaal, en kan gelas dat Raadsgelewerde water selgs vir huishoudelike doeleindeste gebruik word.

39. Niemand mag sonder Raadsgoedkeuring sy Raads-gelewerde water verkoop, nog van sy perseel wegneem, nog toelaat dat dit weggenem word nie.

40. Elke kennisgewing, bevel of ander dokument wat ingevolge hierdie regulasies bekragtiging deur die Raad vereis, word gehou vir voldoende bekragtig-as dit deur die Stadsklerk of sy behoorlik gemagtigde assistent of plaas-vervanger onderteken is.

41. Waar daar ingevolge hierdie regulasies 'n kennisgewing, bevel of ander dokument aan iemand bestel moet word, moet dit of persoonlik aan hom besorg word, of agtergelaat word by, of deur die pos gestuur word na, sy jongsbekende woon- of werkplek. Indien sodanige kennisgewing, bevel of ander dokument deur die pos gestuur word, word dit gehou vir bestel op die datum waarop die bygaande dekbrief per gewone pos bestel sou word. Om te bewys dat sodanige bestelling uitgevoer is, is dit vol-doende om te bewys dat sodanige kennisgewing, bevel of ander dokument behoorlik geadresseer en op die pos gebring is. Waar die adressaat uit die Gebied afwesig is, kan dit gedien word op enigeen van sy behoorlik gemagtigdes wat aan die Raad bekend is.

42. Elkeen wat 'n wettige en behoorlik bestelde kennisgewing, of 'n wettige bevel, behoorlik uitgevaardig kragtens hierdie regulasies, verontagsaam, is skuldig aan 'n oortreding.

43. Elkeen wat die Raad of 'n behoorlik gemagtigde Raadsbeampte of -inspekteur tydens 'n hierby gereguleer-

pipe, conduit pipe, cistern or other place containing water, the property of the Council, other than public stand pipe erected by the Council or who connects any pipe or lead with any such reservoir, main, communication pipe, conduit pipe, cistern or any other municipal water container or place, shall be guilty of an offence.

35. Any person who—

- (a) bathes in a stream, reservoir, aqueduct or other place containing water, the property of the Council, or washes, throws or causes to enter therein any animal, or who enters into or upon or damages, or in any way interferes with any fence, roof or other enclosure around or over any spring or reservoir; or
- (b) throws stones, ground, rubbish, dirt, filth or other noisome thing into any such stream, reservoir, aqueduct or other place as aforesaid, or washes or cleanses therein any cloth, clothes, wool, leather, skin of any animal or any other thing; or
- (c) causes or permits the water of any sink, sewer, drain, steam engine, boiler or other dirty water, for the control of which he is responsible, to run or to be brought into any stream, reservoir, aqueduct or other place as aforementioned, or who shall do any other act whereby the water of the Council is liable to be polluted,

shall be guilty of an offence.

36. The Council may without prejudice to any penali-ties which may be recoverable under these regulations cut off the supply of water to the premises of any consumer whose account is overdue or who has infringed or broken any of these regulations. The Council may also recover from the owner of the property any amount overdue, and in addition thereto the expenses incurred in cutting off the supply of water and recovering such sum, in the event of the Council at any time resuming the supply of the water to such consumer, he shall pay to the Council the whole cost of re-connection and resumption of the supply of water.

37. Any person who tampers or interferes with or who causes or permits any other person to tamper or interfere with any seal placed by the Council upon any watermeter, stop-cock, tap or other apparatus installed in any communication pipe, shall be guilty of an offence, and the Council may, in addition to any penalty imposed, recover from such person such damage or loss as it may have sustained through the action of such person by process in any Court of competent jurisdiction.

38. The Council may at any time after reasonable notice to consumers limit the supply of water to such hours as it may decide and may prohibit water supplied by it to be used for any purpose other than domestic.

39. No person shall sell any water supplied to him by the Council, nor shall any person take away or suffer to be taken away from his premises any such water without the sanction of the Council.

40. Every notice, order or other document under these regulations requiring the Council's sanction shall be deemed to be so sanctioned if signed by the Town Clerk or his duly authorised assistant or deputy.

41. Where any notice, order or other document is required by these regulations to be served on or given to any person it shall either be served personally on such person or left at or sent by post to his last usual place of abode or business, and if served by post shall be deemed to have been served at the time when the letter contain-ing the same would have been delivered in the ordinary course of post, and in proving such service, it shall be sufficient to prove that the notice, order or other docu-ment was properly addressed and posted. In case any per-son shall be absent from the Territory any such notice may be served on any duly authorised agent of such person known to the Council.

42. Any person who fails to comply with any lawful notice or order duly given or made under these regulations shall be guilty of an offence.

43. Any person who hinders, molests or refuses ad-mission or lawfully demanded information within his

de inspeksie of ander pligsuitvoering hinder, belemmer of toegang belet, of wat onder genoemde omstandighede weier om na vermoë regmatige inligting te verskaf, is skuldig aan 'n oortreding.

44. Elke eienaar of bewoner wat op 'n perseel onder sy beheer 'n diens of deel daarvan, of 'n meter of toestel, hou of gebruik wat nie deur die Raad goedgekeur is nie, en elkeen wat dit inrig, aanbring of laat aanbring, of wat toelaat dat dit aangebring word, is skuldig aan 'n oortreding.

45. Hangende bewys van die teenoorgestelde, word elke inbreuk op hierdie regulasies, op watter perseel ook al, gehou vir 'n inbreuk deur die betrokke verbruiker.

46. Elkeen wat enigeen van die bepalings van hierdie regulasies of enige bevel wettig daaruitvloeiend, verontgaam, ten opsigte waarvan hierdie regulasies geen spesifikasie straf bepaal nie, is skuldig aan 'n oortreding, en is by skuldigbevinding strafbeer met 'n boete van hoogstens twintig pond, en by wanbetaling met tronkstraf van hoogstens drie maande met of sonder dwangarheid, en hoogstens één pond boete daarby vir elke dag waarop die oortreding voortduur.

47. Die tarief van gelde en koste wat 'n verbruiker vir waterlewering en vir ander dienste dienaangaande, en vir gedane werk of verskafde materiaal betreffende die aansluiting van 'n perseel by die Raadse hoof- of aansluitingspype moet betaal, word voorgeskryf in bylae B hiervan.

Rekenings vir gelewerde water moet maandeliks betaal word teen sodanige datum soos die Raad van tyd tot tyd voorskryf.

BYLAE A.

VERBRUIKERSOOREENKOMS.

Ek/Ons doen hierby aansoek om waterlewering aan die perseel Otavi, ooreenkomsdig die Waterlewingsregulasies van die Munisipaliteit Otavi, en onderneem om minstens 'n maand vooruit te versoek dat sodanige waterlewering gestaak moet word.

BEWONER.

BYLAE B.

TARIEF.

1. Maandeliks vir die eerste 1,000 gelling gelewerde water 10/- en vir elke bykomende 1,000 gelling of deel daarvan 3/6, met 'n minimale aanslag van 10/- per maand. Die Suid-Afrikaanse Spoerweg Administrasie betaal 2/6 per maand per 1,000 gelling vir die eerste 5,000 gelling water en daarna 2/- per maand per 1,000 gelling.	
2. Vir die vervanging van 'n seël waaraan die verbruiker gepeuter het, of waarmee hy hom bemoei het	2/6
3. Vir aan- of afsluiting van die watertoever op verbruikersversoek	2/6
4. Vir heraansluiting nadat die watertoever gestaak is weens inbreuk op hierdie regulasies	5/-
5. Vir die verskaffing en inrigting van 'n aansluitingspyp betaal die verbruiker soveel soos dit die Raad kos.	
6. Vir toetse of ander werk op verbruikersversoek betaal die verbruiker soveel soos dit die Raad kos.	
7. Huurgeld per maand vir 'n watermeter met hoofpypdeursnit:	
tot 1 duim	2/6
tot 1½ duim	4/-
tot 3 duim	6/-
8. Aansluitingsfooi	
½" tot 1" aansluiting	£ 5. 5. 0
1½" aansluiting	£ 7.10. 0
2" tot 3" aansluiting	£10.10. 0

knowledge to the Council or any duly authorised official or inspector of the Council in the course of any inspection undertaken or the performance of any act done under these regulations, shall be guilty of an offence.

44. Any owner or occupier who has or uses upon premises under his control and any person who provides or installs or causes or allows to be installed upon any premises, any service or part thereof, or any meter or apparatus which has not been approved of by the Council, shall be guilty of an offence.

45. Any breach of these regulations committed on any premises shall, until the contrary be proved, be deemed to be a breach by the consumer.

46. Any person who contravenes any of the provisions of these regulations or of any order lawfully made thereunder in respect of which contravention no penalty has been specially provided by these regulations shall be guilty of an offence and, on conviction, liable to a fine not exceeding £20, and in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months, and, in the case of continuing contravention, to a further penalty of a fine not exceeding one pound for each day in which the contravention continues.

47. The tariff of fees and charges, payable by consumers for water supplied to them and for any other services rendered in respect of the supply of water or in respect of any work done or material supplied for the connection of any premises to the Council's mains or communication pipes, shall be as set forth in Schedule "B" hereto.

Accounts for water supplied shall be paid monthly by such dates as may be fixed by the Council from time to time.

SCHEDULE "A".

CONSUMERS' AGREEMENT.

I/We hereby apply for a supply of water to the premises viz. Erf Otavi, subject to the Water Supply Regulations of the Municipality of Otavi, and I/we undertake to give not less than one month's notice of my/our intention to discontinue taking same.

OCCUPIER.

SCHEDULE "B".

TARIFF

1. For water 10/- for the first 1,000 gallons and thereafter 3/6 per 1,000 gallons or part thereof, with a minimum payment of 10/- per month. Water supplied to the South African Railway Administration will be charged at 2/6 per 1000 gallons per month for the first 5000 gallons and thereafter 2/- per 1000 gallons per month.	
2. For replacing a seal which has been tampered or interfered with by the consumer	2/6
3. For disconnecting or connecting the water supply at the request of the consumer	2/6
4. For re-connection after supply has been cut off for breach of these regulations	5/-
5. Fees payable for providing and laying a communication pipe will be equivalent to the cost thereof to the Council.	
6. Fees payable for any tests made or other work performed at the request of the consumer shall be equivalent to the cost thereof to the Council.	
7. Rent for a water-meter per month up to 1 inch 2/6 Rent for a water-meter per month up to 1 inch 2/6 Rent for a water-meter per month up to 3 inches 6/-	
8. Connection Fee	
½" to 1" Connection	£5. 5. 0
1½" Connection	£7.10. 0
2" to 3" Connection	£10.10. 0

No. 67.]

[1 April 1960.

Ingevolge subartikel (1) van Artikel EEN-ENTWINTIG van Ordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1937 (Ordonnansie 17 van 1937), stel ek, DANIEL THOMAS DU PLESSIS VILJOEN, Administrateur van Suidwes-Afrika, hiermee die lede van die Suid-Afrikaanse Polisiemag genoem in Deel I van die Bylae hiervan aan as „Motorvoertuigautoriteite” en herroep die benoeming as „Motorvoertuigautoriteite” van die lede van die Suid-Afrikaanse Polisiemag genoem in Deel II van die Bylae hiervan.

Gedateer te Windhoek op hede die 12 dag van Maart 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

BYLAE.

DEEL I.

WINDHOEK: No. 29429 Konst. COETZEE, Jan Nicolaas.
No. 36095 Konst. MYNHARDT, Christiaan Gert.

No. 33941 Konst. THOMAS, Petrus Jacobus

KALKRAND: No. 30685 Konst. TROSKIE, Johan Christiaan.

MALTAHOEHE: No. 26845 Konst. BRITS, Cornelis Joffannes.

HOCHFELD: No. 29127 Konst. FOURIE, Gabriel Jacobus.

SEEIS: No. 26183 Konst. VAN NIEKERK, Daniel Marais.

HATSAMAS: No. 34915 Konst. VAN WYK, Adriaan Petrus.

AUS: No. 31725 2/Serst. STEENKAMP, Stephanus Petrus.

LUDERITZ: No. 25101 1/Serst. BOTMA, Jacobus Joffannes.

LORELEI: No. 29076 2/Serst. STENGER, Franz.

KALKFELD: No. 18954 2/Serst. DE VILLIERS, Pieter Daniel.

No. 31490 Konst. BADENHORST, Barend Hermanus.

ARANOS: No. 25428 1/Serst. NORTJE, Hendrik Abram.

DU PLESSIS: No. 29014 2/Serst. WIESE, Andries Willem.

No. 23810 Konst. NEL, Pieter Willem.

STEINHAUSEN: No. 35111 Konst. STEYN, Jacobus Joffannes De Wet.

GOCHAS: No. 26239 Konst. VAN ZYL, Louis Hendrik.

WITVLEI: No. 35879 2/Serst. LÖTZ, Marthinus David.

No. 36229 Konst. STADLER, Andries Gert Johannes.

OMARURU: No. 30867 2/Serst. ESTERHUIZEN, Abraham Johannes.

No. 23942 2/Serst. MENTZ, Izak Buys.

KARIBIB: No. 24544 1/Serst. BOOYSEN, Gert Jacobus Stephanus.

No. 31521 Konst. MEYER, Petrus Johannes.

OTJIKONDO: No. 29447 Konst. KÜHN, George Philippus.

OUTJO: No. 28146 2/Serst. VAN NIEKERK, Barend Michael Nicolaas.

SWAKOPMUND: No. 30732 2/Serst. ENGELBRECHT, Pieter Gideon.

WALVISBAAI: No. 30296 2/Serst. VAN HEERDEN, Carel Jacobus.

No. 23141 2/Serst. BARLOW, Romulus.

DEEL II.

WINDHOEK: No. 25428 2/Serst. NORTJE, H.A.
No. 28292 2/Serst. VAN RENSBURG, G.M.S.J.J.

No. 34915 Konst. VAN WYK, A.P.

KALKRAND: No. 18606 Konst. KRUGER, R.J.

MALTAHOEHE: No. 31725 Konst. STEENKAMP, S.R.

No. 29014 Konst. WIESE, A.W.

HOCHFELD: No. 26845 Konst. BRITS, C.J.

SEEIS: No. 30685 Konst. TROSKIE, J.C.

HATSAMAS: No. 32833 Konst. LIEBENBERG, C.R.

AUS: No. 22466 1/Serst. VAN TONDER, J.J.

KALKFELD: No. 25101 2/Serst. BOTMA, J.J.

No. 23638 Konst. STRAUSS, P.J.J.

ARANOS: No. 22031 1/Serst. LIEBENBERG, J.C.

DU PLESSIS: No. 28333 1/Serst. MYBURGH, J. C.

WITVLEI: No. 24182 2/Serst. OLWAGEN, D.P.

No. 67.]

[1st April, 1960.

Under sub-section (1) of Section TWENTY-ONE of the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1937 (Ordinance 17 of 1937), I, DANIEL THOMAS DU PLESSIS VILJOEN, Administrator of South West Africa, do hereby appoint the members of the South African Police Force mentioned in Part I of the Schedule hereto as "Motor Vehicle Authorities" and cancel the designation as "Motor Vehicle Authorities" of the members of the South African Police Force mentioned in Part II of the Schedule hereto.

Dated at Windhoek this 12th day of March, 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

SCHEDULE.

PART I.

WINDHOEK: No. 29429 Const. COETZEE, Jan Nicolaas.
No. 36095 Const. MYNHARDT, Christiaan Gert.

No. 33941 Const. THOMAS, Petrus Jacobus.

KALKRAND: No. 30685 Const. TROSKIE, Johan Christiaan.

MALTAHOEHE: No. 26845 Const. BRITS, Cornelis Joffannes.

HOCHFELD: No. 29127 Const. FOURIE, Gabriel Jacobus.

SEEIS: No. 26183 Const. VAN NIEKERK, Daniel Marais.

HATSAMAS: No. 34915 Const. VAN WYK, Adriaan Petrus.

AUS: No. 31725 2/Serst. STEENKAMP, Stephanus Petrus.

LUDERITZ: No. 25101 1/Serst. BOTMA, Jacobus Joffannes.

LORELEI: No. 29076 2/Serst. STENGER, Franz.

KALKFELD: No. 18954 2/Serst. DE VILLIERS, Pieter Daniel

No. 31490 Const. BADENHORST, Barend Hermanus.

ARANOS: No. 25428 1/Serst. NORTJE, Hendrik Abram.

DU PLESSIS: No. 29014 2/Serst. WIESE, Andries Willem.

No. 23810 Const. NEL, Pieter Willem.

STEINHAUSEN: No. 35111 Const. STEYN, Jacobus Joffannes De Wet.

GOCHAS: No. 26239 Const. VAN ZYL, Louis Hendrik.

WITVLEI: No. 35879 2/Serst. LÖTZ, Marthinus David.

No. 36229 Cont. STADLER, Andries Gert Johannes.

OMARURU: No. 30867 2/Serst. ESTERHUIZEN, Abraham Johannes.

No. 23942 2/Serst. MENTZ, Izak Buys.

KARIBIB: No. 24544 1/Serst. BOOYSEN, Gert Johannes Stephanus.

No. 31521 Const. MEYER, Petrus Johannes.

OTJIKONDO: No. 29447 Const. KÜHN, George Philippus.

OUTJO: No. 28146 2/Serst. VAN NIEKERK, Barend Michael Nicolaas.

SWAKOPMUND: No. 30732 2/Serst. ENGELBRECHT, Pieter Gideon.

WALVIS BAY: No. 30296 2/Serst. VAN HEERDEN, Carel Jacobus.

No. 23141 2/Serst. BARLOW, Romulus.

PART II.

WINDHOEK: No. 25428 2/Serst. NORTJE, H.A.
No. 28292 2/Serst. VAN RENSBURG, G.M.S.J.J.

No. 34915 Const. VAN WYK, A.P.

KALKRAND: No. 18606 Const. KRUGER, R.J.

MALTAHOEHE: No. 31725 Const. STEENKAMP, S.R.

No. 29014 Const. WIESE, A.W.

HOCHFELD: No. 26845 Const. BRITS, C.J.

SEEIS: No. 30685 Const. TROSKIE, J.C.

HATSAMAS: No. 32833 Const. LIEBENBERG, C.R.

AUS: No. 22466 1/Serst. VAN TONDER, J.J.

KALKFELD: No. 25101 2/Serst. BOTMA, J.J.

No. 23638 Const. STRAUSS, P.J.J.

ARANOS: No. 22031 1/Serst. LIEBENBERG, J.C.

DU PLESSIS: No. 28333 1/Serst. MYBURGH, J. G.

WITVLEI: No. 24182 2/Serst. OLWAGEN, D.P.

KARIBIB: No. 20318 1/Serst. EARLE, J.C.
No. 23942 2/Serst. MENTZ, I.B.

OUTJO: No. 29949 1/Serst. DE VILLIERS, J.I.

SWAKOPMUND: No. 24544 1/Serst. BOOYSEN, G.J.

WALVISBAAI: No. 26435 1/Serst. BARNARD, J.
No. 28146 2/Serst. VAN NIEKERK, B.M.N.

KARIBIB: No. 20318 1/Serst. EARLE, J.C.

No. 23942 2/Serst. MENTZ, I.B.

OUTJO: No. 29949 1/Serst. DE VILLIERS, J.I.

SWAKOPMUND: No. 24544 1/Serst. BOOYSEN, G.J.

WALVIS BAY: No. 26435 1/Serst. BARNARD, J.
No. 28146 2/Serst. VAN NIEKERK, B.M.N.

No. 68.]

[1 April 1960.

Dit het die Administrateur behaag, om ooreenkomsdig subartikel (2) van Artikel NEGE van die Ordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1937 (Ordonnansie 17 van 1937) soos gewysig deur Artikel 3 van Ordonnansie 5 van 1955, die lede van die Suid-Afrikaanse Polisiemag genoem in deel I van die Bylae hiervan aan te stel as „Ondersoekbeamptes“ vir die doel om ondersoek te doen na die bevoegdheid van applikante vir lisensies om motorvoertuie te bestuur en om die benoeming as „Ondersoekbeamptes“ van die lede van die Suid-Afrikaanse Polisiemag genoem in Deel II van genoemde bylae te herroep.

BYLAE.

DEEL I.

WINDHOEK: No. 29429 Konst. COETZEE, Jan Nicolaas.
No. 36095 Konst. MYNHARDT, Christiaan Gert.

No. 33941 Konst. THOMAS, Petrus Jacobus

KALKRAND: No. 30685 Konst. TROSKIE, Johan Christiaan.

MALTAHOEHE: No. 26845 Konst. BRITS, Cornelis Johannes.

HOCHFELD: No. 29127 Konst. FOURIE, Gabriel Jacobus.

SEEIS: No. 26183 Konst. VAN NIEKERK, Daniel Mairais.

HATSAMAS: No. 34915 Konst. VAN WYK, Adriaan Petrus.

AUS: No. 31725 2/Serst. STEENKAMP, Stephanus Petrus.

LUDERITZ: No. 25101 1/Serst. BOTMA, Jacobus Johannes.

LORELEI: No. 29076 2/Serst. STENGER, Franz.

KALKFELD: No. 18954 2/Serst. DE VILLIERS, Pieter Daniel.

No. 31490 Konst. BADENHORST, Barend Hermanus.

ARANOS: No. 25428 1/Serst. NORTJE, Hendrik Abram.

DU PLESSIS: No. 29014 2/Serst. WIESE, Andries Willem.

No. 23810 Konst. NEL, Pieter Willem.

STEINHAUSEN: No. 35111 Konst. STEYN, Jacobus Johannes De Wet.

GOCHAS: No. 26239 Konst. VAN ZYL, Louis Hendrik.

WITVLEI: No. 35879 2/Serst. LÖTZ, Marthinus David

No. 36229 Konst. STADLER, Andries Gert Johannes.

OMARURU: No. 30867 2/Serst. ESTERHUIZEN, Abraham Johannes.

No. 23942 2/Serst. MENTZ, Izak Buys.

KARIBIB: No. 24544 1/Serst. BOOYSEN, Gert Jacobus Stephanus.

No. 31521 Konst. MEYER, Petrus Johannes.

OTJIKONDO: No. 29447 Konst. KÜHN, George Philipus.

OUTJO: No. 28146 2/Serst. VAN NIEKERK, Barend Michael Nicolaas.

SWAKOPMUND: No. 30732 2/Serst. ENGELBRECHT, Pieter Gideon.

WALVISBAAI: No. 30296 2/Serst. VAN HEERDEN, Carel Jacobus.

No. 23141 2/Serst. BARLOW, Romulus.

DEEL II.

WINDHOEK: No. 25428 2/Serst. NORTJE, H.A.

No. 28292 2/Serst. VAN RENSBURG, G.M.S.J.J.

No. 34915 Konst. VAN WYK, A.P.

KALKRAND: No. 18606 Konst. KRUGER, R.J.

MALTAHOEHE: No. 32725 Konst. STEENKAMP, S.R.

No. 29014 Konst. WIESE, A.W.

HOCHFELD: No. 26845 Konst. BRITS, C.J.

SEEIS: No. 30685 Konst. TROSKIE, J.C.

HATSAMAS: No. 32833 Konst. LIEBENBERG, C.R.

AUS: No. 22466 1/Serst. VAN TONDER, J.J.

KARIBIB: No. 20318 1/Serst. EARLE, J.C.

No. 23942 2/Serst. MENTZ, I.B.

OUTJO: No. 29949 1/Serst. DE VILLIERS, J.I.

SWAKOPMUND: No. 24544 1/Serst. BOOYSEN, G.J.

WALVIS BAY: No. 26435 1/Serst. BARNARD, J.
No. 28146 2/Serst. VAN NIEKERK, B.M.N.

No. 68.]

[1st April, 1960.

The Administrator has been pleased, in terms of subsection (2) of Section NINE of the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance 1937 (Ordinance 17 of 1937) as amended by Section 3 of Ordinance 5 of 1955, to appoint the members of the South African Police Force mentioned in Part I of the Schedule hereto to be "Examining Officers" for the purpose of testing the competency of applicants for licences to drive Motor Vehicles, and to cancel the designation as "Examining Oficers" of the members of the South African Police Force, mentioned in Part II of the said Schedule.

SCHEDULE.

PART I.

WINDHOEK: No. 29429 Const. COETZEE, Jan Nicolaas.
No. 36095 Const. MYNHARDT, Christiaan Gert.

No. 33941 Const. THOMAS, Petrus Jacobus.

KALKRAND: No. 30685 Const. TROSKIE, Johan Christiaan.

MALTAHOEHE: No. 26845 Const. BRITS, Cornelis Johannes.

HOCHFELD: No. 29127 Const. FOURIE, Gabriel Jacobus.

SEEIS: No. 26183 Const. VAN NIEKERK, Daniel Mairais.

HATSAMAS: No. 34915 Const. VAN WYK, Adriaan Petrus.

AUS: No. 31725 2/Serst. STEENKAMP, Stephanus Petrus.

LUDERITZ: No. 25101 1/Serst. BOTMA, Jacobus Johannes.

LORELEI: No. 29076 2/Serst. STENGER, Franz.

KALKFELD: No. 18954 2/Serst. DE VILLIERS, Pieter Daniel.

No. 31490 Const. BADENHORST, Barend Hermanus.

ARANOS: No. 25428 1/Serst. NORTJE, Hendrik Abram.

DU PLESSIS: No. 29014 2/Serst. WIESE, Andries Willem.

No. 23810 Const. NEL, Pieter Willem.

STEINHAUSEN: No. 35111 Const. STEYN, Jacobus Johannes De Wet.

GOCHAS: No. 26239 Const. VAN ZYL, Louis Hendrik.

WITVLEI: No. 35879 2/Serst. LÖTZ, Marthinus David.

No. 36229 Const. STADLER, Andries Gert Johannes.

OMARURU: No. 30867 2/Serst. ESTERHUIZEN, Abraham Johannes.

No. 23942 2/Serst. MENTZ, Izak Buys.

KARIBIB: No. 24544 1/Serst. BOOYSEN, Gert Johannes Stephanus.

No. 31521 Const. MEYER, Petrus Johannes.

OTJIKONDO: No. 29447 Const. KÜHN, George Philipus.

OUTJO: No. 28146 2/Serst. VAN NIEKERK, Barend Michael Nicolaas.

SWAKOPMUND: No. 30732 2/Serst. ENGELBRECHT, Pieter Gideon.

WALVIS BAY: No. 30296 2/Serst. VAN HEERDEN, Carel Jacobus.

No. 23141 2/Serst. BARLOW, Romulus.

PART II.

WINDHOEK: No. 25428 2/Serst. NORTJE, H.A.

No. 28292 2/Serst. VAN RENSBURG, G.M.S.J.J.

No. 34915 Const. VAN WYK, A.P.

KALKRAND: No. 18606 Const. KRUGER, R.J.

MALTAHOEHE: No. 31725 Const. STEENKAMP, S.R.

No. 29014 Const. WIESE, A.W.

HOCHFELD: No. 26845 Const. BRITS, C.J.

SEEIS: No. 30685 Const. TROSKIE, J.C.

HATSAMAS: No. 32833 Const. LIEBENBERG, C.R.

AUS: No. 22466 1/Serst. VAN TONDER, J.J.

KALKFELD: No. 25101 2/Serst. BOTMA, J.J.
No. 23638 Konst. STRAUSS, P.J.J.
ARANOS: No. 22031 1/Serst. LIEBENBERG, J.C.
DU PLESSIS: No. 28333 1/Serst. MYBURGH, J. G.
WITVLEI: No. 24182 2/Serst. OLWAGEN, D.P.
KARIBIB: No. 20318 1/Serst. EARLE, J.C.
No. 23942 2/Serst. MENTZ, I.B.
OUTJO: No. 29949 1/Serst. DE VILLIERS, J.I.
SWAKOPMUND: No. 24544 1/Serst. BOOYSEN, G.J.
WALVISBAAI: No. 26435 1/Serst. BARNARD, J.
No. 28146 2/Serst. VAN NIEKERK, B.M.N.

KALKFELD: No. 25101 2/Serst. BOTMA, J.J.
No. 23638 Const. STRAUSS, P.J.J.
ARANOS: No. 22031 1/Serst. LIEBENBERG, J.C.
DU PLESSIS: No. 28333 1/Serst. MYBURGH, J.G.
WITVLEI: No. 24182 2/Serst. OLWAGEN, D.P.
KARIBIB: No. 20318 1/Serst. EARLE, J.C.
No. 23942 2/Serst. MENTZ, I.B.
OUTJO: No. 29949 1/Serst. DE VILLIERS, J.I.
SWAKOPMUND: No. 24544 1/Serst. BOOYSEN, G.J.
WALVIS BAY: No. 26435 1/Serst. BARNARD, J.
No. 28146 2/Serst. VAN NIEKERK, B.M.N.

No. 69.]

[1 April 1960.]

HUWELIKSBEVESTIGERS: AANSTELLINGS.

Dit het die Administreuteur behaag om, ooreenkoms-tig die bepalings van subartikel (2) van artikel *vyf* van „De Huweliksvoltrekingsproklamatie 1920“ (Proklamasie 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die aanstel-ling van die ondergenoemde persone as huweliksbe-vestigers vir Suidwes-Afrika, met ingang van datums genoem:—

<i>Naam</i>	<i>Kerkgenootskap</i>	<i>Datum</i>
Mnr. Sarel Jacob du Plessis	Die Ou Apostoliese Kerk van Afrika	4/3/1960
Eerw. Daniël Michiel v.d. Westhuizen	Nederduits Gereformeerde Kerk	4/3/1960

No. 69.]

[1st April, 1960.]

MARRIAGE OFFICERS: APPOINTMENTS

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section *five* of the Solemnization of Marriages Proclamation 1920, (Proclamation No. 31 of 1920) to appoint the undermentioned persons as Marriage Officers for South West Africa, with effect from the dates mentioned:—

<i>Name</i>	<i>Denomination</i>	<i>Date</i>
Mr. Sarel Jacob du Plessis	The Old Apostolic Church of Africa	4/3/1960
Rev. Daniel Michiel v.d. Westhuizen	Dutch Reformed Church	4/3/1960

No. 70.]

[1 April 1960.]

HUWELIKSBEVESTIGER: TYDELIKE AANSTELLING.

Dit het die Administreuteur behaag om, ooreenkoms-tig die bepalings van subartikel (2) van artikel *vyf* van „De Huweliksvoltrekingsproklamatie 1920“ (Proklamasie 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die aanstel-ling van die ondergenoemde persoon as huweliksbe-vestiger vir Suidwes-Afrika, met ingang van datum genoem:—

<i>Naam</i>	<i>Kerkgenootskap</i>	<i>Datum</i>
Eerw. Pieter Hendrik de Villiers Uys	Nederduits Gereformeerde Kerk, Goodwood	Vanaf 1/7/1960. tot 31/7/1960.

No. 70.]

[1st April, 1960.]

MARRIAGE OFFICER: TEMPORARY APPOINTMENT.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section *five* of the Solemnization of Marriages Proclamation 1920, (Proclamation No. 31 of 1920) to appoint the undermentioned person as Marriage Officer for South West Africa, with effect from the date mentioned:—

<i>Name</i>	<i>Denomination</i>	<i>Date</i>
Rev. Pieter Hendrik de Villiers Uys	Dutch Reformed Church Goodwood	From 1/7/1960. to 31/7/1960.

No. 71.]

[1 April 1960.]

HUWELIKSBEVESTIGER: HERROEPING VAN AANSTELLING.

Dit het die Administreuteur behaag om ooreenkoms-tig sub-artikel (3) van Artikel *vyf* van „De Huweliksvoltrekings Proklamatie 1920“ (Proklamasie 31 van 1920) sy goedkeuring te heg aan die herroeping van die aanstel-ling as Huweliksbevestiger vir Suidwes-Afrika van die ondergenoemde persone vanaf die datum vermeld:—

<i>Naam</i>	<i>Kerkgenootskap</i>	<i>Datum</i>
Mnr. S. M. Nel	Die Ou Apostoliese Kerk van Afrika	4/3/1960

No. 71.]

[1st April, 1960.]

MARRIAGE OFFICER: CANCELLATION OF APPOINTMENT.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (3) of Section *five* of the Solemnization of Marriages Proclamation 1920 (Proclamation No. 31 of 1920) to approve of the revocation of the appointment as Marriage Officer for South West Africa of the under-mentioned person with effect from the date mentioned:—

<i>Name</i>	<i>Denomination</i>	<i>Date</i>
Mr. S. M. Nel	The Old Apostolic Church of Africa	4/3/1960

No. 72.]

[1 April 1960.]

Ter algemene inligting geskied hierby kennisgewing dat dit die Administreuteur behaag om kragtens en inge-volge die bevoegdheid hom verleen by artikel 105 van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954, (Ordonnansie 26 van 1954) Regulasie 55(5)(d) van die Regulasies op Myne, Werke en Minerale, gepubliseer onder Goewermentskennisgewing nr. 33 van 13 Februarie 1956,

No. 72.]

[1st April, 1960.]

It is hereby notified for general information that the Administreuter under and by virtue of the powers in him vested by Section 105 of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954, (Ordinance 26 of 1954), has been pleased to repeal Regulation 55(5)(d) of the Mines, Works and Minerals Regulations published under Go-

te herroep, en dit te vervang met die onderstaande regulasie:—

55(5)(d) Die Bestuurder sal, so gou as doenlik na die oortreding van enige bepaling van hierdie Regulasies, daarvan aan die Inspekteur van Mynwese kennis gee, of sodanige ander tugmaatreëls toepas wat die Inspekteur voorgeskrywe of goedgekeur het. Besonderhede van iedere sodanige oortreding en van die toegepassde tugmaatreëls moet in 'n register opgeskrywe word wat op alle redelike tye vir die Inspekteur ter insae beskikbaar moet wees.

No. 240. (Unie)]

[19 Februarie 1960.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

Regulasies insake die hou van ondersoeke ingestel ooreenkomsdig die bepalings van Hoofstuk IV, Wet No. 13 van 1928.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van artikel *twee-en-veertig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies vir die hou van ondersoeke ingevolge Hoofstuk IV van genoemde Wet en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2193 van 5 Desember 1930, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1725 van 1935 en No. 1187 van 1940, te wysig deur regulasie 17 met die volgende te vervang:

- „17 (a) Na afloop van die saak, moet die Raad of Komitee van Tug of Uitvoerende Komitee *in camera* daaroor beraadslaag.
- (b) Indien die beskuldigde onskuldig bevind word aan die klag teen hom ingedien, moet hy onmiddellik dienooreenkomsdig in kennis gestel word, en waar die geval deur 'n komitee verhoor is, moet die komitee aan die Raad verslag doen van sy optrede.
- (c) Indien die Raad of Komitee van Tug of Uitvoerende Komitee met betrekking tot enige klag vasgestel het dat die feite, of sommige van die feite, wat in die klag beweer word, tot die tevredenheid van die Raad of Komitee bewys is, moet die Raad of Komitee van Tug of Uitvoerende Komitee die beskuldige skuldig vind aan onbetaamlike of skandelike gedrag, of an gedrag wat ten aansien van die beskuldigde persoon se professie of beroep onbetaamlik of skadelik is, en moet sodanige bevinding bekendmaak.
- (d) Na bekendmaking van 'n bevinding soos in die voorgaande uiteengesit, moet die klaer, indien hy verskyn, of, indien geen klaer verskyn nie, die *pro forma*-klaer, bewys van vorige skuldigbevindings van die beskuldigde ingevolge die Wet, aanvoer, as enige sodanige skuldigbevindings voorheen teen hom aangegeteken is; met dien verstande dat die klaer, of die *pro forma*-klaer, alleen geregtig sal wees om sodanige bewys aan te voer indien die beskuldigde persoon vooraf in kennis gestel is dat die bewys aangevoer sal word in geval die Raad of Komitee van Tug of Uitvoerende Komitee hom skuldig sou bevind aan die gedrag waarvan hy aangekla word.
- (e) Bewys van vorige skuldigbevindings ingevolge die Wet moet aangevoer word deur middel van 'n sertifikaat onder die hand van die Registrateur; sodanige sertifikaat moet die aanklag bevat wat indertyd teen die beskuldigde gelê is, die bevinding van die Raad, Komitee van Tug of Uitvoerende Komitee, die straf opgelê, en in die geval van 'n Komitee van Tug of die Uitvoerende Komitee, 'n uittreksel uit die notule van die vergadering van die Raad waarop die bevinding en straf bekragtig is;

vernment Notice No. 33 of 13th February, 1956, and to substitute the following regulation therefor:—

55(5)(d): The manager shall, as soon as practicable after the occurrence of a breach of any provisions of these Regulations report such breach to the Inspector of Mines, or take such other disciplinary steps as such Inspector may have directed or approved of. Particulars of every such breach and of the disciplinary steps taken shall be entered in a register which shall be open for inspection at all reasonable times to the Inspector.

No. 240. (Union)]

[19th February, 1960.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

Regulations for the Conduct of Enquiries held in terms of Chapter IV, Act No. 13 of 1928.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by sub-section (3) of section *forty-two* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), and after consideration of a recommendation by the South African Medical and Dental Council to amend the regulations for the conduct of enquiries under Chapter IV of the said Act promulgated under Government Notice No. 2193 of the 5th December, 1930, as amended by Government Notice No. 1725 of 1935 and Government Notice No. 1187 of 1940, by the substitution for regulation 17 of the following:

- “17 (a) Upon the conclusion of the case, the Council or disciplinary committee or executive committee shall deliberate thereon *in camera*.
- (b) If the accused be found not guilty of the charge preferred against him, he shall forthwith be advised accordingly, and where the case has been heard by a committee the committee shall report its action to the Council.
- (c) If the Council or disciplinary committee or executive committee have determined, regarding any charge, that the facts, or some of the facts, alleged in the charge have been proved to the satisfaction of the Council or the committee the Council or disciplinary committee or executive committee shall find the accused guilty of improper conduct or disgraceful conduct, or conduct which when regard is had to his profession or calling is improper or disgraceful, and shall announce such finding.
- (d) After an announcement as aforesaid has been made, the complainant, if any appears, or, if no complainant appears, the *pro forma* complainant, shall adduce evidence of previous convictions of the accused under the Act, if any such convictions have previously been recorded against him; provided that it shall only be lawful for the complainant, or the *pro forma* complainant, to adduce such evidence if prior notice had been given to the accused person that in the event of the Council or disciplinary committee or executive committee finding him guilty of the conduct of which he is then being charged, such evidence will be adduced.
- (e) Evidence of previous convictions under the Act shall be adduced by means of a certificate under the hand of the Registrar; such a certificate shall contain the charge preferred against the accused at the time, the finding of the Council, disciplinary committee or executive committee, the penalty imposed, and in the case of a disciplinary committee or the executive committee, an extract from the minutes of the meeting of the Council when the finding and penalty were confirmed; provided

met dien verstande dat die beskuldigde die reg sal hê om die korrektheid van so 'n sertifikaat te betwissel, in welke geval 'n afskrif van die verslag van enige ondersoek waarop die beskuldigde skuldig bevind is, voorgelê sal word tesame met 'n afskrif van die notule van die vergadering van die Raad waarop die bevinding en opgelegde straf bekratig is.

- (f) Die Voorsitter moet dan aan die klaer, of aan die *pro forma*-klaer, na gelang van die geval die geleenthed bied om vertoe te rig in verband met die oplegging van 'n geskikte straf.
- (g) Die Voorsitter moet dan aan die beskuldigde die geleenthed bied om die Raad of Komitee van Tug of Uitvoerende Komitee ter versragting van die straf om opgelê te word, toe te spreek; hy kan bewys aangaande karakter aanvoer.
- (h) Daarna moet die Raad of Komitee van Tug of Uitvoerende Komitee *in camera* beraadslaag omtrent die oplegging van die straf, wat die een of die ander van die volgende sal wees:
 - (i) 'n waarskuwing of 'n berispeling of 'n berispeling en 'n waarskuwing; of
 - (ii) skorsing vir 'n vasgestelde tydperk van beoefening van sy praktyk of verrigting van handelinge wat spesiaal tot sy professie of beroep behoort; of
 - (iii) skrapping van sy naam uit die register.
- (i) Indien die saak voor 'n Komitee van Tug of Uitvoerende Komitee verhoor is, en die beskuldigde skuldig bevind is en daar besluit word dat die straf om opgelê te word 'n waarskuwing, of 'n berispeling, of 'n berispeling en 'n waarskuwing moet wees, moet die bevinding en die straf aan die beskuldigde opgelê (as daar is), onmiddellik daarna aan die betrokke partye meegedeel word deur die Voorsitter van die vergadering van sodanige Komitee, of op 'n later datum per brief soos die Komitee gelas. Die Komitee moet aan die Raad verslag doen van sy optrede.
- (j) Indien die saak voor 'n Komitee van Tug of Uitvoerende Komitee verhoor is, en die beskuldigde skuldig bevind is en daar besluit word om aan te beveel dat enige ander straf as 'n waarskuwing of 'n berispeling, of 'n berispeling en 'n waarskuwing opgelê word, moet die Komitee alle stukke met 'n verslag van die getuenis en sy bevinding en aanbeveling in verband met die straf om opgelê te word, aan die Raad stuur, wat dan sodanige bevinding en aanbeveling kan wysig, bekratig of weier om it te bekratig, of die saak na die Komitee van Tug of Uitvoerende Komitee kan verwys vir verdere oorweging en verslag.
- (k) Indien die saak voor die Raad verhoor is, of ingevolge die voorgaande paragraaf na die Raad verwys is, moet die bevinding en die straf (as daar is) wat die beskuldigde opgelê is, aan die betrokke partye meegedeel word, of onmiddellik daarna deur die President, of op 'n later datum per brief soos die Raad gelas."

No. R. 357 (Unie)]

[18 Maart 1960.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE EERSTE BYLAE. (NO. 1/26).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleent by artikel *vyf-en-sestig* van die Doeane-wet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

that the accused shall be entitled to challenge the correctness of such a certificate, in which case copy of the record of any enquiries at which the accused was found guilty, together with a copy of the minutes of the meeting of the Council at which the finding, and the penalty imposed, were confirmed, shall be produced.

- (f) The Chairman shall then afford the complainant, or the *pro forma* complainant, as the case may be, an opportunity of making representations regarding a suitable penalty to be imposed.
- (g) The Chairman shall then afford the accused an opportunity of addressing the Council or disciplinary committee or executive committee by way of mitigation, regarding the penalty to be imposed; he may adduce evidence as to character.
- (h) Thereupon the Council or disciplinary committee or executive committee shall proceed to deliberate *in camera* upon the penalty to be imposed, which shall be one or other of the following:
 - (i) a caution or a reprimand or a reprimand and a caution; or
 - (ii) suspension for a specified period from practising or performing acts specially pertaining to his profession or calling; or
 - (iii) erasure of his name from the register.
- (i) If the case has been heard before a disciplinary committee or executive committee, and the accused is found guilty and it is resolved that the penalty imposed be a caution, or a reprimand, or a reprimand and caution, its finding and the penalty (if any) imposed on the accused shall be communicated to the parties concerned immediately thereafter by the Chairman presiding at the meeting of such committee, or at a later date in writing as the committee may direct. The committee shall report its action to the Council.
- (j) If the case has been heard before a disciplinary committee or executive committee, and the accused is found guilty and it is resolved to recommend that any penalty other than a caution or a reprimand, or a reprimand and a caution be imposed, the committee shall forward all papers with a record of the evidence and its finding and recommendation in regard to the penalty to be imposed, to the Council, who may vary, confirm or refuse to confirm such finding and recommendation, or may refer the case to the disciplinary committee or executive committee for further consideration and report.
- (k) If the case has been heard before the Council, or has been referred to the Council under the preceding paragraph, the finding and the penalty (if any) imposed on the accused, shall be communicated to the parties concerned, either immediately thereafter by the President or at a later date in writing as the Council shall direct."

No. R. 357 (Union)]

[18th March, 1960.

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE FIRST SCHEDULE. (NO. 1/26).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting under the powers conferred on me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Tarief-item	Artikel.	Minim. reg.	Intermediere reg.	Maksimum reg.	Tariff Item.
		E. s. d.	E. s. d.	E. s. d.	
91	Deur die volgende paragraaf by te voeg: „(3) Goudsmede, silversmede en juweliers se veegsels, oorblyfsels, vleysels en ander afval en uitskot van edelmetaal	—	Vry	—"	

SCHEDULE.

	Article.	Minim. duty.	Inter-mediate duty.	Maxi-mum duty.
		E. s. d.	E. s. d.	E. s. d.
91	By adding the following paragraph: “(3) Goldsmiths’, silversmiths’ and jewellers’ sweepings, residues, lements and other waste and scrap of precious metal.	—	Free	—”

No. R 358 (Unie).]

[18 Maart 1960.

DOEANEWET 1955. — OPLEGGING VAN GEWONE DUMPINGREG. (DUMP. 12)

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tig* van die Doeane-wet, No. 55 van 1955, wysig hierby paragraaf (1) van Goewermentskennisgewing No. 1832 van 6 November 1959 soos volg:

- (a) deur „84(1)(a), (b) en (c)” waar dit teenoor „Baddens, metaal-, porselein- of glasagtig geëmailleer” verskyn, te skrap en „84(1)(a) en (b)” in te voeg;
- (b) deur die volgende te skrap:
 - ex 121(a) Geelkoper, brons, koper en Kanada. koperallooie, in gewone of geperfor-eerde plate, sirkels of andersins en in repe, nie op enige wyse be-werk nie
 - ex 335 Foelie uit geelkoper, brons, ko-per of uit koperlegerings en die volgende in te voeg:
 - ex 121(a) Geelkoper, brons, koper en koperallooie:
 - (i) Plate of plaat, gewoon of ge-perforeerd, breër as 12 duim België.
 - (ii) Sirkels, gewoon of geperfor-eerd
 - (iii) Repe, gewoon of geperfor-eerd, hoogstens 12 duim breed België
 - (iv) Foelie

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die tariefitems en beskrywings van bovermelde goedere te wysig om by die huidige posisie soos in die Eerste Bylae van die Doeane-wet, No. 55 van 1955, uiteengesit, aan te pas.

No. R. 358 (Union).]

[18th March, 1960.

CUSTOMS ACT, 1955. — IMPOSITION OF ORDINARY DUMPING DUTY. (DUMP 12)

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby amend paragraph (1) of Government Notice No. 1832 of 6th November, 1959, as follows:

- (a) by deleting “84(1)(a), (b) and (c)” where it appears opposite “Baths, metal, porcelain or vitreous enamelled” and inserting “84(1)(a) and (b)”;
- (b) by deleting the following:
 - ex 121(a) Brass, bronze, copper and Canada. copper alloys, in plain or perforated sheets, circles or otherwise, and in strips, not worked up in any way.
 - ex 335 Foil of brass, bronze, copper or Canada. of copper alloys and inserting the following:
 - ex 121(a) Brass, bronze, copper and copper alloys:
 - (i) Sheets or sheeting, plain or Canada. perforated, exceeding 12 inches in width
 - (ii) Circles, plain or perforated Canada. Belgium.
 - (iii) Strips, plain or perforated, not Canada. exceeding 12 inches in width Belgium.
 - (iv) Foil

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

NOTE: The effect of this notice is to amend the tariff items and descriptions of the above-mentioned goods so as to conform with the present position as set out in the First Schedule to the Customs Act, No. 55 of 1955.

Algemene Kennisgewings.

(No. 33 van 1960.)

KENNISGEWING OOREENKOMSTIG ARTIKEL 13(a) VAN DIE WAPENS EN AMMUNISIE PROKLAMASIE Nr. 28/1938.

Kennis geskied hiermee kragtens Artikel 9(1) van Proklamasie Nr. 28/1938 dat KENNETH CLAUDE FULLER, 'n Blanke Man, van Bethanie op 16 Februarie 1960 onbevoeg verklaar is om in besit te wees van 'n wapen en/of ammunisie vir 'n tydperk van drie (3) jaar vanaf 16 Februarie 1960.

Gegee onder my hand te Bethanie hierdie 2de Maart 1960.

J. J. S. STRYDOM,
Landdros: Bethanie.

General Notices.

(No. 33 of 1960.)

NOTICE IN TERMS OF SECTION 13(a) OF THE ARMS AND AMMUNITION PROCLAMATION No. 28/1938.

Notice is hereby given in terms of Section 9(1) of Proclamation No. 28/1938, that KENNETH CLAUDE FULLER, European Male, of Bethanie, was on the 16th February, 1960, declared to be a person unfit to possess an arm and/or ammunition for a period of three (3) years from the 16th February, 1960.

Dated at Bethanie this 2nd. March, 1960.

J. J. S. STRYDOM,
Magistrate: Bethanie.

(No. 34 van/of 1960.)

BANK STATEMENT JANUARY, 1960, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930.
 THE BANKS PROCLAMATION, 1930.
 BANK OPGAWES JANUARIE 1960, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE NO. 29 VAN 1930.
 DIE BANKEPROKLAMASIE 1930.

BANK	Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika Liabilities to the Public in S.W.A.					Kontant Geldreserwes in S.W.A. Cash Reserve in South West Africa				Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika Advances and Discounts in South West Africa		
	Opvorderbare Demand	Tyd Time	Deposit's, ens. / Deposits, etc.		Banknote uitgereik in en betaal in die Gebied van S.W.-Afrika in omloop. Bank notes issued in and payable in the Territory of S.W.A. in circulation.	TOTAAL TOTAL	Gemunte Goud Gold coin	Pasmunt Subsidiary coin	S.A. Reseve banknote S.A. Reserve Bank Notes	Note van ander bank wat in S.W.-Afrika uitgereik is. Notes of other banks S.W. Africa issue.	Voorskott Advances	Diskontos Discounts
Barclays Bank D.C.O.	5,834,651	3,542,983	£	£	995,401	10,373,035	—	35,652	456,866	353,015	4,081,063	97,532
Standard Bank of South Africa, Limited	5,509,206	2,130,465	£	£	960,761	8,600,432	—	29,181	319,537	315,943	3,359,248	144,281
Volkskas Limited	1,461,286	1,910,366	£	£	187,563	3,559,215	—	13,718	228,315	24,191	969,205	4,444
Netherlands Bank of S.A. Ltd.	66,276	526,010	£	£	—	592,286	—	2,468	12,945	2,322	211,913	1,000
Trust Bank of Africa Limited	88,479	1,334,234	£	£	—	1,422,713	—	3	18,810	30,382	271,436	1,348,535
Ohlhaver & List Trust Co., (Pty) Ltd.	72,810	300,312	£	£	—	373,122	—	58	14,147	2,063	358,217	106,074

(No. 35 van 1960.)

ORDONNANSIE OP MATE EN GEWIGTE.

KENNISGEWING.

Hierby word kragtens subartikel (1) van artikel vyf van die Ordonnansie op Mate en Gewigte, 1937 (18 van 1937) soos gewysig by Proklamasie 41 van 1944, gelees met subregulasie (1) van regulasie drie, Deel 11, van die regulasies kragtens die Ordonnansie uitgevaardig, bekendgemaak dat elkeen wat weeg- of meetwerktyue, mate of gewigte in handelsgebruik het in die Landdrosdistrikte

OTJIWARONGO en OUTJO

sodanige werktyue, gewigte of mate aan die Ykbeampte moet voorlê sodat hulle nagesien kan word vir yking of heryking, voor of op 26 Mei 1960.

Iemand wat vasgemonteerde meetwerktyue, outomatische of selfaanwysende weegwerktyue of weegwerktyue met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. in handelsgebruik het, kan skriftelik aansoek doen by die Landdros van sy distrik of by die Ykbeampte, Posbus 729, Windhoek, dat sodanige werktyue by sy perseel nagesien moet word. NET SKRIFTELIKE AANSOEKE KOM IN AANMERKING en sodanige aansoeke moet die soort en getal werktyue sowel as die plek waar hulle gebruik word, aandui.

Iemand wie se handelsperseel verder as vyftien myl geleë is van die naaste ykstasie in onderstaande Bylae genoem, kan al sy werktyue op sy perseel laat nasien, indien hy vroegtydig aansoek doen soos hierbo aangedui.

Waar instrumente op die perseel van 'n handelaar gevind word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die ykbeampte sal die gemelde ykstasies in ooreenstemming met onderstaande Bylae besoek.

C. F. MARAIS,
Superintendent van Ykwese.

Windhoek, 1 April 1960.

BYLAE.

KALKFELD: Polisiekantoor, van 9 v.m. tot 10 v.m. op 4 Mei 1960.

OKAKARARA: Okakarara Winkel, van 3 nm. tot 4 nm. op 5 Mei 1960.

OTJIWARONGO: Polisiekantoor, van 9 v.m. tot 3 nm. op 9 Mei 1960.

OUTJO: Polisiekantoor, van 9 v.m. tot 12 middag op 12 Mei 1960.

(No. 35 of 1960.)

WEIGHTS AND MEASURES ORDINANCE.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section five of the Weights and Measures Ordinance, 1937 (No. 18 of 1937), as amended by Proclamation No. 41 of 1944, read with sub-regulation (1) of regulation three Part 11, of the regulations framed under the Ordinance, that all persons in the Magisterial Districts of

OTJIWARONGO and OUTJO

having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce such instruments, weights or measures to the Assize Officer in order that they may be examined for assizing or re-assizing on or before 26th May, 1960.

Any person having permanently fixed measuring instruments, automatic or self-indicating weighing instruments, or weighing instruments with a weighing capacity exceeding 600 lbs., may apply in writing to the Magistrate of his district or to the Assize Officer, P. O. Box 729, Windhoek, for such instruments to be examined on the premises. ONLY WRITTEN APPLICATIONS CAN BE TAKEN INTO CONSIDERATION, and such applications must indicate the type and number of instruments as well as the place where they are being used.

Any person whose business premises are situated more than fifteen miles from the nearest assize station mentioned in the Schedule below, may have all his instruments examined on his premises provided that he applies without delay as indicated above.

Where instruments are assized on a trader's premises, additional charges will be made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance at the various assize stations, in accordance with the undermentioned Schedule.

C. F. MARAIS,
Superintendent of Assize.

Windhoek, 1st April, 1960.

SCHEDULE.

KALKFELD: Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m. on 4th May, 1960.

OKAKARARA: Okakarara Store, from 3 p.m. to 4 p.m. on 5th May, 1960.

OTJIWARONGO: Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m. on 9th May, 1960.

OUTJO: Police Station, from 9 a.m. to 12 noon on 12th May, 1960.

(No. 36 van 1960)

(No. 36 of 1960)

STIGTING VAN 'N DORP VIR KLEURLINGE OP STAATSGROND GRENSEnde AAN WALVISBAAI-DORPSGRONDE.

Dit word hiermee bekendgemaak kragtens sub-artikel (5) van Artikel 8 van die Dorpe-Ordonnansie Nr. 11 van 1928, dat aansoek gedoen is vir die stigting van 'n dorp vir Kleurlinge op Staatsgrond grensende aan Walvisbaai-dorpsgronde, en dat die aansoek ter insae lê by die kantoor van die Landmeter-generaal, Windhoek.

Die Dorperaad sal in die kantoor van die Stadsklerk te Walvisbaai om 10.30 v.m. op 8 April 1960 vergadering hou om getuienis in verband met die stigting aan te hoor en om die terrein te inspekteer.

Enige persoon wat beswaar of 'n verklaring in verband met die saak wil maak, mag persoonlik voor die Raad op die bogenoemde datum en plek verskyn of mag skriftelik in verbinding tree met die Raad, met dien verstande dat die skriftelike getuienis nie later as 5 April 1960 in die hande van die Raad moet wees nie.

G. C. BALL,
Voorsitter: Dorperaad.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Windhoek.

(No. 37 van 1960)

Ter algemene inligting geskied daar hierby kennisgewing dat dit Sy Edele die Administrateur behaag het om behoudens bestaande regte en kragtens Artikel 58 van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954) soos gewysig, die volgende toekennings te maak:—

1. Mn. J. P. van der Westhuizen kry die alleenreg op die prospektering en myn van alle minerale, uitsluitende olie en sout, vir 'n periode van een jaar vanaf 8 Februarie 1960 op die plase Vogelspan nr. 297 en Uisib nr. 298 geleë in die Distrik van Rehoboth.
2. Mn. G. E. Swanson kry die alleenreg op die prospektering en myn van alle minerale, uitsluitende olie, sout en diamante vir 'n periode van een jaar vanaf 8 Februarie 1960 op die plase Kamkam nr. 369, Diergards Aub nr. 453, Nakaeis nr. 373, Karikomas nr. 364, Brakkom nr. 365 en Groendraai nr. 367 almal geleë in Rehoboth distrik.
3. African Tin Mines kry die alleenreg op die prospektering en myn van alle minerale, uitsluitende olie, en sout, vir 'n periode van een jaar vanaf 8 Februarie 1960 op die plase Akam 103, Aukam 104, Harrichab 121, Sabidas 56, Rooiberg 70, Diamantpoort 156, Heiguns 105, Shangai 102, Harris 21, Narougabib 51, Nostrom 44 en Tweespruit 67, Bethanie en Luderitz Distrik.
4. Kobos Copper (Pty) Ltd. kry die alleenreg op die prospektering en myn van alle minerale, uitsluitende olie, diamante en sout, vir 'n periode van een jaar vanaf 8 Februarie 1960 op die plase Kobos nr. 321, Kalkdraai nr. 320, Barnadespan nr. 322, en Moutonsvlei nr. 323 geleë in die distrik van Rehoboth.

Die huur op hierdie toekennings is vooruit betaalbaar.

J. G. KIRCHNER.
Inspekteur van Mynwese.

(No. 38 van 1960)

MUNISIPALITEIT WINDHOEK

Kennis word hiermee gegee aan die eienaar(s) van Erf 58 C Klein Windhoek om alle agterstallige eiendomsbelasting op genoemde eiendom en opgelope rente daarop, binne 'n tydperk van drie (3) maande na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing te vereffen, by gebreke waarvan die genoemde eiendom Erf 58 C, Klein Wind-

ESTABLISHMENT OF A TOWNSHIP FOR COLOURED ON CROWN LAND ADJACENT TO WALVIS BAY TOWNLANDS.

It is hereby notified in terms of sub-section (5) of Section 8 of the Townships Ordinance, No. 11 of 1928 that application has been made for the establishment of a Township for Coloureds on Crown Land adjacent to Walvis Bay Townlands, and that the application is open for inspection at the office of the Surveyor-General at Windhoek.

The Townships Board will meet at the office of the Town Clerk at Walvis Bay at 10.30 o'clock a.m. on the 8th April, 1960, to inspect the site and to hear evidence in connection therewith.

Any person who objects to the granting of the application or who desires to be heard in the matter may give personal evidence before the Board at the place and on the date specified or may submit evidence in writing provided that written evidence shall be in the hands of the Board not later than the 5th of April, 1960.

G. C. BALL,
Chairman: Townships Board.

Office of the Surveyor-General.
Windhoek.

(No. 37 of 1960).

It is hereby notified for general information that it has pleased His Honour the Administrator, subject to existing rights, and in terms of Section 58 of the Mines, Works and Minerals Ordinance 1954 (Ordinance 26 of 1954) as amended to make the following grants:—

1. Mr. J. P. van der Westhuizen obtains the exclusive right to prospect and mine for all minerals, excluding oil and salt, for a period of one year as from 8th February, 1960, on the farms Vogelspan No. 297 and Uisib No. 298 in the district of Rehoboth.
2. Mr. G. E. Swanson obtains the exclusive right to prospect and mine for all minerals, excluding oil, salt and diamonds, for a period of one year as from 8th February, 1960, on the farms Kamkam No. 369, Diegards Aub No. 453, Nakaeis No. 373, Karikomas nr. 364, Brakkom No. 365 and Groendraai No. 367 in the district of Rehoboth.
3. African Tin Mines obtains the exclusive right to prospect and mine for all minerals, excluding oil and salt, for a period of one year as from 8th February, 1960, on the farms Aukam No. 103, Aukam No. 104, Harrichab No. 121, Sabidas No. 56, Rooiberg No. 70, Diamantpoort No. 156, Heiguns No. 105, Shangai No. 102, Harris No. 21, Narougabib No. 51, Nostrom No. 44, and Tweespruit No. 67 in the districts of Bethanie and Luderitz.
4. Kobos Copper (Pty) Ltd. obtains the exclusive right to prospect and mine for all minerals, excluding oil, diamonds and salt, for a period of one year as from 8th February, 1960, on the farms Kobos No. 321, Kalkdraai No. 320, Barnadespan No. 322 and Moutonsvlei No. 323 in the Rehoboth district.

The rental on these grants is payable in advance.

J. G. KIRCHNER.
Inspector of Mines.

(No. 38 of 1960)

MUNICIPALITY WINDHOEK

Notice is hereby given to the owner(s) of Erf 58 C Klein Windhoek, to pay all outstanding rates and taxes on the said property as well as accumulated interest thereon, within a period of three (3) months from date of the last publication hereof, in default whereof the said

hoek, per publieke veiling verkoop sal word kragtens Artikel 180 van Ordonnansie 3 van 1949 soos gewysig.

P. S. BURGER,
Waarn. Stadsklerk.

property shall be sold by public auction under Section 180 of Ordinance No. 3 of 1949 as amended.

P. S. BURGER,
Acting Town Clerk.

(No. 39 van 1960.)

SUIDWES-AFRIKA.

OPGAWE VAN PLASE ONDER KWARANTYN VIR GEPROKLAMEERDE VEESIEKTES: 1 FEBRUARIE 1960.

Distrik

Plaas

SLAPSIEKTE

OMARURU: Onjombojomuwiwa 32, Gesondheid 158
GOBABIS: Anderson 248, Otjozondjou 235, Voortrekker 172, Chimo 395, Bosville 673, Disal 674, Plaas 432, OKAHANDJA: Otjosondvombo 116, Rodenbeck 120, Gesondheid 158
REHOBOTH: Namibgrens 154
WINDHOEK: Meent, Aub 321, Aandrus 362, Dirleen 328, Ondekarembo 78
BETHANIE: Doachas 67, Geluk 4.
KEETMANSHOOP: Tses en Berseba Reservaat, Gavaams 6
MALTHAHÖHE: Süderecke 63
GIBEON: Pniel 458

SPONSSIEKTE.

OTJIWARONGO: Orutjiwa 240

VARKPES.

GROOTFONTEIN: Hermann 96
OMARURU: Eros 30, Waldfrieden 72
OKAHANDJA: Otjomasso 280, Okavatuta 110
TSUMEB: Sachsen 302

TERING.

WINDHOEK: Jonkersgrab 8

MILTSIEKTE.

OTJIWARONGO: Sukses.

J. S. WATT,
Direkteur van Landbou.

(No. 164 van 1960 (Unie).)

DOEANETARIEFGIDS IN ENGELS — 1959.

Wysigingslys No. 9.

HERSIENE BLADSYE.

Die volgende bladsye van die bogenoemde gids word hiermee teruggetrek ten gunste van die hersiene bladsye hieronder aangedui:

<i>Bladsy No.</i>	<i>Hersiene Bladsy No.</i>	<i>Volgnummer</i>
(47	47	(001)
(48	48	—
(105	105	(002)
(106	106	(003)
—	106.01	(004)
(543	543	(005)
(544	544	(006)
—	544.01	(007)
(335	335	(008)
(336	336	—
(367	367	(009)
(368	368	(010)

Hersiene blaarie is verkrybaar van die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria, teen 3d. per blad.

OPMERKING: Wysigingslys No. 8 verskyn in Algemene Kennisgewing No. 122 van 26 Februarie 1960.

(No. 39 of 1960)

SOUTH WEST AFRICA.

RETURN OF FARMS UNDER QUARANTINE FOR SCHEDULED DISEASES: 1ST FEBRUARY, 1960.

District

Farm

DOURINE.

OMARURU: Onjombojomuwiwa 32, Gesondheid 158
GOBABIS: Anderson 248, Otjozondjou 235, Voortrekker 172, Chimo 395, Bosville 673, Disal 674, Plaas 432, OKAHANDJA: Otjosondvombo 116, Rodenbeck 120, Gesondheid 158

REHOBOTH: Namibgrens 154

WINDHOEK: Commonage, Aub 321, Aandrus 362, Dirleen 328, Ondekarembo 78

BETHANIE: Doachas 67, Geluk 4.

KEETMANSHOOP: Tses and Berseba Reserve, Gavaams 6

MALTHAHÖHE: Süderecke 63

GIBEON: Pniel 458

BLACKQUARTER.

OTJIWARONGO: Orutjiwa 240

AFRICAN SWINE FEVER.

GROOTFONTEIN: Hermann 96

OMARURU: Eros 30, Waldfrieden 72

OKAHANDJA: Otjomasso 280, Okavatuta 110

TSUMEB: Sachsen 302

TUBERCULOSIS.

WINDHOEK: Jonkersgrab 8

ANTHRAX.

OTJIWARONGO: Sukses.

J. S. WATT,
Director of Agriculture.

(No. 164 of 1960 (Union).)

CUSTOMS TARIFF GUIDE — 1959.

Amendment List No. 9.

REVISED PAGES.

The following pages of the abovementioned guide are hereby withdrawn in favour of the revised pages indicated:

<i>Page No.</i>	<i>Revised Page No.</i>	<i>Serial No.</i>
(47	47	(001)
(48	48	—
(105	105	(002)
(106	106	(003)
—	—	(004)
(543	543	(005)
(544	544	(006)
—	—	(007)
(335	335	(008)
(336	336	—
(367	367	(009)
(368	368	(010)

Revised pages are obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Pretoria, at 3d. per page.

NOTE: Amendment List No. 8 appears in General Notice No. 122 of 26th February, 1960.

(No. 176 van 1960 (Unie).)

SUID-AFRIKAANSE WETENSKAPLIKE EN NYWERHEIDNAVORSINGSRAAD.

PERMITGELDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die President van die Wetenskaplike en Nywerheidnavorsingsraad, kragtens artikel *veertien* (6) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945) soos gewysig, met Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake se goedkeuring, ondervermelde gelde ten opsigte van permitte om die S.A.B.S. ellips-diamantstandaardmerk aan te bring, vasgestel het met terugwerkende krag vanaf 1 Januarie 1960.

(No. 176 of 1960 (Union).)

SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH.

PERMIT FEES.

It is hereby notified for general information that the President of the Council for Scientific and Industrial Research has, in terms of section *fourteen* (6) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945) as amended, with the approval of the Honourable the Minister of Economic Affairs, determined the following fees in respect of permits to apply the S.A.B.S. ellips-diamond standardization mark to the commodities mentioned hereunder with retrospective effect from 1st January, 1960.

S.A.B.S. spesifikasie- specification No.	Kort titel / Short title	Eenheid / Unit	Jaargeld per eenheid bereken tot die naaste kwarteenheid. Annual fee per unit calculated to the nearest quarter unit.
527-1958	Betonboublokke/ Concrete building blocks	'n Hoeveelheid blokke gelykstaande aan 10,000 blokke elk met 'n grootte van 18 x 8 x 4½ dm./ Number of blocks equivalent to 10,000 blocks each 18 x 9 x 4½ ins.	£2.10.0 per eenheid vir die eerste 100 eenhede; £1.5.0 per eenheid vir alle daaropvolgende eenhede/ £2.10.0 per unit for the first 100 units; £1.5.0 per unit for all subsequent units
542-1956	Betondakpanne/Concrete roofing tiles	10,000 panne/10,000 tiles	£6.0.0 per eenheid vir die eerste 60 eenhede; £2.0.0 per eenheid vir die 61ste tot 100ste eenhede; 5/- per eenheid vir alle daaropvolgende eenheid/ £6.0.0 per unit for the first 60 units; £2.0.0 per unit for the 61st to the 100th unit; 5/- per unit for all subsequent units
663-1959	Grondverf en emalje vir hospitaal meubels/ Primer and enamel paint for hospital furniture	100 gelling/galls.	£0.16.8
678-1959	Grondverf vir hout vir binne en buite gebruik/ Primers for wood for interior and exterior use	100 gelling/galls.	£0.16.8
679-1959	Sinkchroomaatgrondverf vir staal/ Zinc chrome primers for steel	100 gelling/galls.	£0.16.8
681-1959	Onderlae vir verf/Undercoats for paint	100 gelling/galls.	£0.16.8
682-1959	Aluminiumdekverf/Finishing paint, aluminium type	100 gelling/galls.	£0.16.8
683-1959	Dakverf/Roof paint	100 gelling/galls.	£0.16.8
685-1959	Plat en gegolfde asbessementplate/Asbestos cement sheets, flat and corrugated	100,000 vk. vt./ 100,000 sq. ft.	£10 per eenheid vir die eerste 30 eenhede; £1.0.0 per eenheid vir alle daaropvolgende eenhede/ £10. per unit for the first 30 units; £1.0.0 per unit for all subsequent units

(No. 360 van 1960 (Unie).)

BOUVERENIGINGSOPGAWES.

Ingevolge artikel *vier-en-veertig* (3) van die Bouverenigingswet 1934, word onderstaande Saamgestelde Opgawes vir algemene inligting gepubliseer.

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES
DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE
MAAND GEENDIG OP DIE 31STE DAG VAN
JANUARIE 1960.

(Ingevolge artikel *vier-en-veertig* van die Bouverenigingswet, 1934).

(No. 360 of 1960 (Union).)

BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of Section *forty-four* (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information.

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT
BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON
THE 31ST DAY OF JANUARY, 1960.

(Required in terms of section *forty-four* of the Building Societies Act, 1934).

	Getal	Bedrag	No.	Amount
Getal Verenigings	29	£	Number of Societies	29
Aandelekapitaal:			Share Capital:	
Onbepaald	£272,492,451		Indefinite	£272,492,451
Vaste Termyn	£ 15,064,386		Fixed Period	£ 15,064,386
Totaal	£287,556,837		Total	£287,556,837

Onaangetaste Reserwe		Unimpaired Reserve	
Fonds	£ 24,846,602	Fund	£ 24,846,602
Deposito's:		Deposits:	
Vaste	£175,472,832	Fixed	£175,472,832
Spaar	£ 97,254,324	Savings	£ 97,254,324
Totaal	£272,727,156	Total	£272,727,156
Opgelope Rente	£ 5,611,257	Accrued Interest	£ 5,611,257
Lenings en Oortrekkings	£ 3,430,308	Loans and Overdrafts	£ 3,430,308
Voorskotte teen verband:		Mortgage Advances:	
(1) Voorskotte bo £5,000	8,251	(1) Advances over £5,000	8,251
(2) Alle Voorskotte	212,909	(2) All Advances	212,909
Toegestaan maar nie uitbetaal nie		Granted but not paid out	£ 27,370,995
Likwiede Bates:		Liquid Assets:	
Kontant en Deposito's	£ 15,784,166	Cash and Deposits	£ 15,784,166
Onbeswaarde Effekte .	£ 85,531,969	Unencumbered Securities	£ 85,531,969
Opgelope Rente	£ 1,033,064	Accrued Interest	£ 1,033,064
Totaal	£102,349,199	Total	£102,349,199
Statutêre Minimum		Statutory Minimum	
Bedrag	£ 69,544,720	Amount	£ 69,544,720

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion of the *Official Gazette* must be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 10, Government Buildings, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations must be furnished by the advertiser or his agent if desired.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free, in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert (Pty) Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert (Pty) Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch).

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIELE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 10, Regeringsgebou, Windhoek, ingedien word, nie later as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskynning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word nie.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die adverteerde of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanname of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlike intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrybaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrybaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in die volgende paragraaf genoem word, is tennis die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word).

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs in verband met likwidasierekening, wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26(1) (c) van Ordonnansie 17 van 1953 dat die Padraad van Grootfontein dit nodig ag dat

- (a) 'n Publieke Pad geproklameer word van O'Woesteny 956 tot Swarthaak 958; en
- (b) 'n deel van Publieke Pad 2846 gesluit word op die oorblywende gedeelte, genoem Sherwood, van Berg Aukas 593.

'n Skets wat die ligging van die paaie aandui, lê by die kantoor van die Landdros te Grootfontein ter insae.

Belanghebbende persone kan hulle besware teen die bovemelde proklamasie of sluiting skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

V. D. S. D. V. SMIT.
Landdros en Voorsitter van Padraad
Grootfontein.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26(1) (c) van Ordonnansie 17 van 1953 dat die Padraad van Grootfontein en Tsumeb dit nodig ag dat

- (a) Distrikspad 3017 gesluit word van Bosrand 822 tot Stilhoek 823;
- (b) die status van Publieke Pad 3019 verhoog word na die van Distrikspad van Kliprand 827 tot Bethanie 837 oor The Pennys 826;
- (c) die status van Distrikspad 3039 verlaag word na die van Publieke Pad van Bethanie 837 tot Abenab 707 oor Cork 696, Cuxhaven 697, Demerara 699, Buffalo 676 en Christiana 705; en
- (d) 'n Distrikspad geproklameer word van Bethanie 837 tot Ebenezer 836.

'n Skets wat die ligging van die paaie aandui, lê by die kantore van die Landdroste te Grootfontein en Tsumeb ter insae.

Belanghebbende persone kan hulle besware teen die bovemelde sluiting, verhoging of verlagting in status of proklamerung skriftelik by my of die Landdros te Grootfontein indien binne twee maande van publikasie hiervan.

D. J. STEWART
Landdros en Voorsitter van
Padraad, Tsumeb.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26(1) (c) van Ordonnansie 17 van 1953 dat die Padraad van Tsumeb dit nodig ag dat

- (a) 'n gedeelte van Distrikspad 3001 gesluit word van die aansluiting met Hoofpad 1 — Seksie 10 naby die Namutoni Polisiestasie oor die Etosha Wildtuin, Vergenoeg 942 en Onguma 314 tot by 'n punt naby die opstal op die laasgenoemde plaas; en
- (b) die status van 'n deel van Distrikspad 3001 verlaag word na die van Publieke Pad van Onguma 314 tot by 'n punt waar Distrikspad 3003 aansluit op die plaas Operet 312.

'n Skets wat die ligging van die pad aandui, lê by die kantoor van die Landdros te Tsumeb ter insae.

Belanghebbende persone kan hulle besware teen die bovemelde sluiting of verlagting in status skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

D. J. STEWART.
Landdros en Voorsitter van Padraad, Tsumeb.

KENNISGEWING

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26(1) (c) van Ordonnansie 17 van 1953 dat die Padraad van Warmbad dit nodig ag dat Publieke Pad 241 verlê word na die oostelike grens oor die plaas gedeelte A van Ukamas 69.

'n Skets wat die ligging van die pad aandui, lê by die kantoor van die Landdros te Karashburg ter insae.

Belanghebbende persone kan hulle besware teen die bovemelde verlegging skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

H. VAN NIEKERK
Landdros en Voorsitter van Padraad,
WARMBAD

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 26(1) (c) of Ordinance 17 of 1953 that the Roads Board of Grootfontein deems it desirable that

- (a) a Public Road be proclaimed from O'Woesteny 956 to Swarthaak 958; and
- (b) 'n portion of Public Road 2846 be closed on the remainder, called Sherwood, of Berg Aukas 593.

A sketch indicating the position of the roads may be seen at the office of the Landdros at Grootfontein.

Interested persons may lodge their objections to the above proclamation or closing in writing with me within 2 months of publication hereof.

V. D. S. D. V. SMIT.
Landdros and Chairman of Roads
Board, Grootfontein.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 26(1) (c) of Ordinance 17 of 1953 that the Roads Boards of Grootfontein and Tsumeb deem it desirable that

- (a) District Road 3017 be closed from Bosrand 822 to Stilhoek 823;
- (b) The status of Public Road 3019 be raised to that of District Road from Kliprand 827 to Bethanie 837 via The Pennys 826;
- (c) the status of District Road 3039 be lowered to that of Public Road from Bethanie 837 to Abenab 707 via Cork 696, Cuxhaven 697, Demerara 699, Buffalo 676 and Christiana 705; and
- (d) a District Road be proclaimed from Bethanie 837 to Ebenezer 836.

A sketch indicating the position of the roads may be seen at the offices of the Landdrosts at Grootfontein and Tsumeb.

Interested persons may lodge their objections to the above closing, raising or lowering in status, or proclamation in writing with me or the Landdros at Grootfontein within 2 months of publication hereof.

D. J. STEWART.
Landdros and Chairman of Roads
Board, Tsumeb.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 26(1) (c) of Ordinance 17 of 1953 that the Roads Board of Tsumeb deems it desirable that

- (a) a portion of District Road 3001 be closed from its junction with Trunk Road 1 — Section 10 near Namutoni Police station via the Etosha Game Park, Vergenoeg 942 and Onguma 314 to a point near the homestead on the last mentioned farm; and
- (b) the status of a portion of District Road 3001 be lowered to that of Public Road from Onguma 314 to a point where District Road 3003 connects on farm Operet 312.

A sketch indicating the position of the road may be seen at the office of the Landdros at Tsumeb.

Interested persons may lodge their objections to the above closing or lowering in status in writing with me within 2 months of publication hereof.

D. J. STEWART.
Landdros and Chairman of Roads
Board, Tsumeb.

NOTICE

Notice is hereby given in terms of Section 26(1) (c) of Ordinance 17 of 1953 that the Roads Board of Warmbad deems it desirable that Public Road 241 be deviated to the eastern boundary over the farm Portion A of Ukamas 69.

A sketch indicating the position of the road may be seen at the office of the Landdros at Karashburg.

Interested persons may lodge their objections to the above deviation in writing with me within 2 months of publication hereof.

H. VAN NIEKERK
Landdros and Chairman of Roads Board,
WARMBAD

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplike van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die volgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingediend word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomsdig vermelde rekenings.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoer van die Master Meester	Magistrate Magistraat	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
161/59	Johannes Emil Eggeling	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek	Walvis Bay	H. S. Prinsloo, Estate & Orphan Chamber (Pty) Ltd., P. O. Box 1695, Windhoek.
419/58	Hermann Bandlow	First and Final Liquidation and Distribution Account	21 days	Windhoek	Luderitz	H. S. Prinsloo, Estate & Orphan Chamber (Pty) Ltd., P. O. Box 1695, Windhoek.
171/58	Adriaan Pieter Kotze	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae	Windhoek	Gobabis	H. S. Prinsloo, Boedel- & Weeskamer (Edms) Bpk., P. O. Box 1695, Windhoek.
232/59	Friedo Karl Golze and his surviving spouse Maria Mathilda Clara Golze	First Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek	Maltahöhe	The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trust Department, Windhoek. Agent for Executrix Testamentary.
363/59	Baroness Catalina von Pannwitz	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek	Swakopmund	H. L. H. G. Meyer, Authorised Agent of Executor Dative, c/o Lorentz & Bone, Kaiser Street, Windhoek
371/59	Helena Elizabeth Durand (gebore Du Raan)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae	Windhoek	Mariental	J. S. Kirkpatrick, Eksekuteur Datief, p/a Lorentz & Bone, Kaiserstraat, Windhoek
378/59	Robbertse Daniel Jacobus	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae	Windhoek	Lüderitz	Volkskas Bpk., (geregisterde Handelsbank), Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek, Tel. 4475
390/59	Petrus Johannes Hough	Eerste & Finale Likwidasie & Verdelings-Rekening	21 dae	Windhoek		H. S. Prinsloo, Die Boedelen Weeskamer (Edms) Bpk., Posbus 1695, Windhoek.
409/59	John Manuel Johnson	Eerste & Finale Likwidasie & Verdelings-Rekening	21 dae	Windhoek		P. le F. Mouton, Sekretaris, Malmesbury Eksekutorskamer, Posbus 16, Malmesbury, Agent vir Eksekutrise Testamentêr
418/59	Jan Tillman Olivier Brits en nagelate eggenote Johanna Alleta Magdalena Brits (geb. Erasmus)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae	Windhoek		Volkskas Bpk., (geregisterde Handelsbank), Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek, Tel. 4475
453/59	Gideon Rossouw Retief	Eerste & Finale Likwidasie & Verdelings-Rekening	21 dae	Windhoek		H. S. Prinsloo, Die Boedel- & Weeskamer (Edms) Bpk., Posbus 1695, Windhoek.
7/58	Hendrik Cornelius van der Westhuizen	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae	Windhoek	Luderitz	D. E. de Waal, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 406, Keetmanshoop

1/60	Petrus Jacobus Vermeulen	Eerste en Finale Likwidiasie en Verdelings-Rekening	21 dae	Windhoek	Keetmanshoop	Die Standard Bank van Suid Afrika Beperk. (Geregistreerde Handelsbank) Trustee Afdeling, Windhoek. Eksekuteur Testamentêr.
25/60	Johannes Jacobus Rabie of 8 Vogelsang Street, Windhoek	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek	Windhoek	Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.
301/59	Vera Anna Sophie Zum Wald	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek		K. O. Martens, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., Box 156, Windhoek
382/58	Elizabeth Magrietha van der Westhuizen (geb. de Bruin)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae	Windhoek	Bethanie	D. E. de Waal, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 406, Keetmanshoop
188/59	F. A. Wulff	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek	Luderitz	Mrs . A. B. F. L. Rabe, Box 14, Luderitz

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (4) van Ordonnansie 17 van 1953 dat die Hoofpadingenieur dit nodig ag dat die verlenging van Distrikspad 2775 van Klein Huis 174 tot Ryneveld 367 oor Nissen 357, Tsumis 360 en Nimitz 353, geproklameer word.

'n Skets wat die ligging van die pad aandui, lê by die kantore van die Landdros te Outjo en die Hoofpadingenieur in Windhoek ter insae.

Belanghebbende persone kan hulle besware teen die bovemelde proklamasie skriftelik by my of die Landdros, Outjo, indien binne twee maande van publikasie hiervan.

J. M. LOOPUYT.
Hoofpadingenieur,
Posbus 5021,
Windhoek.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 26 (4) of Ordinance 17 of 1953 that the Chief Roads Engineer deems it desirable that the Extension of District Road 2775 from Klein Huis 174 to Ryneveld 367 via Nissen 357, Tsumis 360 and Nimitz 353, be proclaimed.

A sketch indicating the position of the road may be seen at the office of the Landdrost at Outjo or the Chief Roads Engineer in Windhoek.

Interested persons may lodge their objections to the above proclamation in writing with me or the Landdrost, Outjo, within 2 months of publication thereof.

J. M. LOOPUYT.
Chief Roads Engineer,
P. O. Box 5021,
Windhoek.

KENNISGEWING.

Kennisgewing gesyed hierby kragtens artikel 26 (4) van Ordonnansie 17 van 1953 dat die Hoofpadingenieur dit nodig ag dat

- (a) Publieke Pad 2105 verleng word in die distrik van Okahandja van die opstal op Gedeelte B van Tugab Ost 4 tot by 'n punt op die noordelike grens van die plaas Westy 351; en
- (b) 'n Publieke Pad geproklameer word in die distrik Windhoek van Valsdam 363 tot Hureb North 313.

'n Skets wat die ligging van die voorgestelde paaie aandui, lê by die kantore van die Hoofpadingenieur in Windhoek en die Landdroste te Okahandja en Windhoek ter insae.

Belanghebbende persone kan hulle hesware teen die bovemelde proklamasies skriftelik by my of die Landdros te Okahandja of Windhoek indien binne twee maande van publikasie hiervan.

J. M. LOOPUYT.
Hoofpadingenieur,
Posbus 5021,
Windhoek.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 26 (4) of Ordinance 17 of 1953 that the Chief Roads Engineer deems it desirable that

- (a) Public Road 2105 be extended in the district of Okahandja from the homestead on Portion B of Tugab Ost 4 to a point on the northern boundary of the farm Westy 351; and
- (b) a Public Road be proclaimed in the district of Windhoek from Valsdam 363 to Hureb North 313.

A sketch indicating the position of the proposed roads may be seen at the office of the Landdrost at Okahandja and Windhoek or the Chief Roads Engineer in Windhoek.

Interested persons may lodge their objections to the above proclamations in writing with me or the Landdrost Okahandja or Windhoek within 2 months of publication hereof.

J. M. LOOPUYT.
Chief Roads Engineer,
P. O. Box 5021,
Windhoek.

NAMIB TIN MINES LIMITED

NO. C.P.190

NOTICE is hereby given that the first and final liquidation and distribution account in the liquidation of the above company has been confirmed by The Master of the Supreme Court, Windhoek and that the amounts returnable to contributaries are in the course of distribution.

D. E. G. VIELER
Liquidator

338 Union Corporation Bldg.,
Marshall Street,
Johannesburg.

NOTICE OF TRANSFER OF LICENCE.

Kindly take notice that 14 days after publication hereof, application will be made for the transfer of the General Dealers' Licence presently held by A. IRLICH to VICTOR WILHELM JOHANNES VON GIERSZEWSKI who will carry on business on his own account under the style or firm of VICTOR STORE at the same address namely Erf No. 854, Walvis Bay.

DATED at WALVIS BAY this 14th day of March, 1960.

RELIHAN & SCHAAF
Attorneys for the Parties.
Box 395,
Walvis Bay.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATE OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE, Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoen om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Ordinary Place of Residence Gewone woon- plek	With a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
171/58	Adriaan Pieter Kotze	Gobabis	21 dae	H. S. Prinsloo, Die Boedel- & Weeskamer (SWA) (Edms) Bpk., Posbus 1695, Windhoek.
419/58	Hermann Manuel Bandlow		30 days	H. S. Prinsloo, Estate & Orphan Chamber (Pty) Ltd., P. O. Box 1695, Windhoek
253/59	Michal Phillipus Olivier	Gochas, distrik Mariental	30 dae	Ds. J. M. Olivier, Posbus 13, Gochas
314/59	Heinrich Oswald von Sprenger		30 days	Mrs. I. L. von Sprenger, c/o J. H. Shar, P. O. Box 452, Windhoek
341/59	Esteban (Stephen) Lucas Bridges		30 days	D. M. Somerville, Executor Dative, c/o Lorentz & Bone, Kaiser Street, Windhoek
3/1960	Nicolina Johanna Heese en haar oorlewende eggenoot Daniel Fried- rich Samuel Heese		30 dae	Daniel Friedrich Samuel Heese, Posbus 86, Walvisbaai, S.W.A., Ek- sekuteur Testamentêr
4/60	Anthonie Michael Swanepoel		30 dae	Dirk Frederik Mudge, p/a van Heerden & van Heerden, Posbus 106, Outjo, S.W.A.
6/1960	Heinz Gerhard Jürs	Windhoek	30 days	K. O. Martens, c/o Keller & Neu- haus Trust Co. (Pty) Ltd., Box 156, Windhoek
32/60	Anna Alwina Augusta Rietz, born Jennrich		30 days	Richard Paul Fröhlich, Agent for Executor, c/o Ohlhaver & List Trust Co. (Pty) Ltd., Box 16, Windhoek
40/60	Wolfgang Joachim Lorang	Otjiwarongo	30 dae	C. F. W. Lorang, Eksekuteur, p/a Posbus 47, Otjiwarongo
43/60	Maria Steinbach who died on the 11th January, 1960	Grootfontein S.W.A.	30 days	Gerhardus Johannes Jacobus Vlok, care of The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trust Department, Windhoek. Executor Dative.
59/60	Alexander Smith	Windhoek	30 days	D. Mathews, Stability Executor and Trust Co. (Pty) Ltd. Windhoek.
63/60	Emil Christoph Albrecht, who died on the 9th February, 1960	Erf 523, 24th Avenue, Wind- hoek	30 days	Elise Albrecht, Executrix Testa- mentary, P. O. Box 841, Windhoek
69/60	Ella Geier — weduwee	Windhoek	30 dae	Volkskas Beperk, Kaiserstraat, Pos- bus 2121, Windhoek, Tel. 4475
77/60	Hendrik Pieter Kruger en nage- late eggenote Katharina Maria Kruger (geb. de Wet)	Woermannstraat Windhoek	30 dae	Volkskas Beperk, (geregistreerde Handelsbank), Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek, Tel. 4475
78/60	Barend Petrus van Zyl en nage- late eggenote Anna Christina Eli- zabeth van Zyl gebore Bester	Spoorweghuis, Outjo	30 dae	Mev. A. C. E. van Zyl, Spoorweg- huis, Outjo.
81/60	Johannes Hermanus Steyn, wat op 16 Februarie 1960 oorlede is, en sy oorlewende eggenote Hendrina Fransina Steyn (gebore Venter)	Plaas Massaus, Tsumeb, S.W.A.	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (Geregistreerde Handels- bank) Boedelafdeling, Windhoek. Eksekuteur Testamentêr
	Cornelius Stephanus Jacobus Bergh wat op 24 Februarie 1960 oorlede is en sy nagelate eggenoot Anna Maria Elizabeth Bergh (gebore van der Berg)	Plaas Bergrus, Pk Aranos	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handels- bank) Boedelafdeling, Windhoek. Eksekuteur Testamentêr.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *fifty-six*, Sub-section (3), Section *seventy-seven*, and Section *forty*, Sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, sub-artikel (3), artikel *sewen-en-twintig*, en artikel *veertig*, sub-artikel (3) van die Insolvensie Wet, 1936.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermelde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangegewe adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datum, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleenthede en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleenthed in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

Form 3.

SCHEDULE. / BYLAE.

Estate Boedel No.	Name and Des- cription of Estate Naam en Beskry- wing van Boedel	Whether Assigned or Seques- trated Of Boedel afgestaan of gesek- westreer is	Name of Trustee or Assignee Naam van Ku- rator of Boe- delberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige adres van Kurator of Boedel- beredderaar	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Time within which debts payable Tyd binne welke skuld betaal moet word
					Dag Dag	Date Datum	Hour Uur		
Ins. 654	E. J. Hanekom	Seques- trated	D. Mathews	Stability Exe- cutor & Trust Co. (Pty) Ltd.	Wednesday	13.4.60	10.00 a.m.	Windhoek	30 days
Ins. 658	F. W. A. Nies- wandt	Seques- trated	F. G. Roome	Stability Exe- cutor & Trust Co. (Pty) Ltd.	Wednesday	13.4.60	10.00 a.m.	Windhoek	30 days
Ins. 661	Jan Frederick Kotze	Vrywil- lige oor- gawe	H. J. van Wyk	Damaraland Eksekuteurs- kamer (Edms) Beperk., Boe- del Afdeling, Posbus 416	Woens- dag	13/4/60	10.00 v.m.	Windhoek	14 Dae

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensie-Ordonnansie 1936.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word.

In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Ordinance, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estate mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Form No. 4.

SCHEDULE. / BYLAE.

No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is	Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Plek van Byeenkoms	Doel van Byeenkoms
			Day, Date and Hour of Meeting	Dag/Day	Datum Date	Uur Hour	Place of Meeting
Ins. 632	Hugo Albert Willy Beyer	Sequestrated	Wednesday	13.4.60	10 a.m.	Windhoek	To prove further claims
C.P. 183	J. J. Scherman & Sons (Pty) Ltd. In Liquidation	Liquidated	Wednesday	13.4.60	10 a.m.	Windhoek	To prove further claims
Ins. 622	Insolvent Estate Willem Victor Goosen	Sequestrated	Wednesday	13.4.60	10 a.m.	Windhoek	To prove further claims

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELDEREDDERAARS. Ingevolge artikel *eenhonderd en agt*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices hereto mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

Form No. 6.

SCHEDULE / BYLAE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Beskrywing van Rekening Description of Account	Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê Offices at which Account will lie open		Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê Date from which Account will lie open From/Van
			Meester Master	Magistraat Magistrate	
Ins. 605	Insolvent Estate Jacob Shenker	First and Final Liquidation and Distribution Account	Windhoek		1st April, 1960 14 days
C.P. 177	National Motors (Pty) Ltd. In Liquidation	First Liquidation & Distribution Account,	Windhoek	Gobabis	1st April, 1960 14 days
Ins. 615	Insolvent Estate Dirk Jacobus Oosthuizen	First & Final Liquidation & Distribution A/C.	Windhoek	Gobabis	1st April, 1960 14 days
Ins. 631	Floris Johannes Smith	Eerste en Finale en Aanvullende Likwidasi en Distribusie Rekening	Windhoek	Outjo	1st April, 1960 14 dae.
Ins. 620	Karl-Heinz Baumann	First & Final Liquidation & Distribution A/C.	Windhoek		1st April, 1960

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and — in cases where the meeting is convened for the election of Tutors — to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. J. BURGER,
Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en — in gevalle waar die byeenkomst vir die verkiesing van voogde belê word — aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tyc, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggereghof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

J. J. BURGER,
Meester van die Hooggereghof van Suidwes-Afrika.

BYLAE. / SCHEDULE.

Registered Number of Estate Geregistr. Nommer van Boedel	Name of the Deceased Surname Naam van Oorledene Voornaam	Christian Name Oorledene Familienaam	Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datumi en tyd van byeenkomst	Place of Meeting Plek van byeenkomst	Meeting convened for election of Byeenkomst vir verkiesing van
451/59	Meyerweissflog	Ernst Wilhelm	Sakeman	6 Aug. 1958 Bad Ischl Duitsland	8 April 1960 om 10 v.m.	Landdros Otjiwarongo	Eksekuteur Datief.
83/60	Smith	Johannes Abraham	Boer	3 Sept. 1959 Mariental	8 April 1960 om 10 v.m.	Landdros Mariental	Eksekuteur Datief.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, sub-artikel (1) van die Insolvencieswet, 1936.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

Form No. 7.

SCHEDULE—BYLAE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Datum waarop Rekening bekratig is Date when Account Confirmed	Of 'n diwidend uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Naam van Kurator of Boedelberedderaar Name of Trustee or Assignee	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar Full Address of Trustee or Assignee
Ins. 617	Insolvent Estate H. G. W. Bergendahl	22/3/1960	Dividend being paid	H. S. Prinsloo	Estate and Orphan Chamber (Pty) Ltd., P. O. Box 1695, Windhoek.
Ins. 642	Adriaan Louret Johannes Magnus	15/3/1960	Dividend being paid	H. S. Prinsloo	Estate and Orphan Chamber (Pty) Ltd., P. O. Box 1695, Windhoek.
Ins. 619	Gottlieb Gerhardus Du Raan	12/3/1960	Dividend being paid.	H. S. Prinsloo	Estate and Orphan Chamber (Pty) Ltd., P.O. Box 1695, Windhoek.
Ins. 636	Adolf Jacobus van Emmenis	19/3/1960	Dividend being paid.	H. S. Prinsloo	Estate and Orphan Chamber (Pty) Ltd., P. O. Box 1695, Windhoek
Cp. 158	Kaplan's Delicatessen (Pty) Ltd. in Liquidation	16/3/1960	Yes	J. W. F. Fourie	P. O. Box 625, Windhoek
Ins. 607	Christiaan Hendrik Jacobus Brits	10/3/1960	Dividend being paid	H. S. Prinsloo	Estate and Orphan Chamber (Pty) Ltd., P.O. Box 1695, Windhoek
Ins. 624	Jacobus Christiaan de Wet Steyn	15/3/1960	No dividend being paid and no contribution being collected	H. S. Prinsloo	Estate and Orphan Chamber (Pty) Ltd., P. O. Box 1695, Windhoek.

SOUTH WEST AFRICAN COMMERCIAL HOLDINGS LIMITED.
(Incorporated in South West Africa)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND NO. 26.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 31st March, 1960 at the rate of 6% per annum has been declared payable on or about the 15th April, 1960, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st March, 1960.

The Preference Share Register and Register of Members will be closed from the 1st to the 15th April, 1960, both days inclusive.

In terms of the South West African Income Tax Amendment Ordinance 1951, a Non-Resident Shareholders Tax of 6½% is imposed on Dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside South West Africa.

By Order of the Board.

W. E. GLOVER.
Secretary.

South West African Commercial Holdings Limited,
P.O. Box 215,
Windhoek.

SALE BY PUBLIC AUCTION

**RE: INSOLVENT ESTATE J. M. HULME — MASTER'S
REFERENCE NO. INS: 656**

A sale by public auction of certain fixed property in Gobabis, being an asset of the above estate, will be conducted on Erf 257, Gobabis, on Saturday, 2nd April, 1960, at 11.00 a.m. Details of the property are as follows:

ERF No. 257, Gobabis Extension No. 2, measuring 1338 square metres with a single storey detached dwelling comprising 5 rooms, kitchen, bathroom, w.c., garage, servants room and w.c. erected thereon.

For further particulars contact the undersigned or the auctioneers Kuhn and Reed (Edms) Beperk, P.O. Box 225, Telephone 6339, Windhoek.

N. F. DU PLESSIS
Trustee.

c/o Stability Executor and Trust Co. (Pty) Ltd.,
P.O. Box 523,
Windhoek,
South West Africa.

KENNISGEWING VAN OORGawe.

Kennis word hiermee gegee dat aansoek gedoen sal word by die Hooggereghof van Suid Afrika (Suidwes-Afrika Afdeling), op die 29ste dag van April, 1960 om tien uur in die voormiddag, of so spoedig daarna as die Advokaat gehoor kan word, vir die oorgawe van die boedel van WILFRED SIMES MOLTER, fabrieksverteenvoerder, van Otjiwarongo, Suidwes-Afrika, as insolvent gemaak sal word, en dat sy boedelbekrywing in die kantoor van die Meester van die Hooggereghof van Suid Afrika (Suidwes-Afrika Afdeling) te Windhoek en een afskrif by die kantoor van die landdros te Otjiwarongo vir 'n tydperk van veertien dae vanaf die 9 dag van April, 1960 ter insae sal lê.

Gedateer te Windhoek op hede die 22 dag van Maart, 1960.

Prokureur vir Applikant,

R. OLIVIER,
Atlantis House,
Moltke Street,
P. O. Box 5059,
Windhoek.

MUNISIPALITEIT VAN OKAHANDJA.

KENNISGEWING.

SKUTVENDUSIE.

Die beste hieronder beskryf sal per Publieke Veiling verkoop word by die Munisipale Skutkrale op Vrydag 8 April 1960 om 10 uur voormiddag, tensy vroeër gelos.

Beskrywing.

	Brand en Merk	Geskut deur
1 Rood Os ongeveer 5 jaar oud.	8 of 3 W ₂ W ₂ (nommer onduidelik)	Veldwag
1 Rood Ossie ongeveer 2 jaar oud.	ongehrand	Veldwag
1 Rood Bles Bul ongeveer 2 jaar oud.	ongebrand	Veldwag
1 Rood Witpens Bul-kalf ongeveer een jaar oud.	ongehrand	Veldwag

Diere geskut op 10 Maart 1960.

G. KNOUWDS,
Veldwag.

Munisipale Kantore,
Okahandja,
18 Maart 1960.

MUNISIPALITEIT VAN OUTJO.

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 29 van die Munisipale Skut Regulasies (Goewernementskennisgewing No. 108 van 1/5/1944) dat die ondergenoemde diere per publieke veiling verkoop sal word by die Munisipale Skut-krale op 9 April 1960 om 10 uur vm. tensy hulle voorheen gelos word.

P. W. VAN ZYL.
Skutmeester.

Een rooi tollie ongeveer 2 jaar Brande og of c oor lê 3 onduidelik.

Bogenoemde dier is in die skut gebring op 3/3/1960 deur Mn. C. Luckhoff.

DIE TRUST BANK VAN AFRIKA BEPERK.

ARTIKEL 11 VAN DIE BANKPROKLAMASIE NR. 29 VAN 1930.

Hiermee word gesertifiseer dat daar op 31 Januarie 1960 geen geldte in ons hoeke verskyn het, waarop geen aanspraak gemaak is nie.

G. L. VAN ZYL
Rekenmeester.

H. C. WASSERMANN
Hoofagent.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of JOHANNES ALBERTUS VAN ROOYEN, carrying on business on Erf No. 1504 Kaiser Street, Windhoek, under the name and style of WINDHOEK GREENGROCERS to transfer the said business to SCHALK WILLEM GERHARDUS ENGELBRECHT, and that fourteen days after publication of this notice, application will be made to the Licencing Court, Windhoek, for the issue of a General Dealer's Licence, Fresh Produce Dealer's Licence, Patent Medicine Licence and Mineral Water Dealer's Licence in the name of the said SCHALK WILLEM GERHARDUS ENGELBRECHT who will carry on the business in the same premises and under the same name and style for his own account.

FRASER, ENGLING & HANEKOM,
Applicants' Attorneys,
Old Mutual Building,
Kaiser Street,
Windhoek.

AUTO HOLDINGS LIMITED.

REDUCTION OF CAPITAL.

Notice is hereby given that an Order of the Supreme Court of South Africa (South West Africa Division) dated the 4th March, 1960, confirming the reduction of the capital of the above-mentioned company from £275,000.0. to £138,875.0.0. and the Minute approved by that Court showing with respect to the Share Capital of the Company as altered, the various particulars required by the Companies' Ordinance, 1928, as amended, were registered by the Registrar of Companies on the 11th March, 1960.

HARRY BLOCH & CO.,
United Buildings,
Kaiser Street,
Windhoek.

SEA PRODUCTS S.W.A. LIMITED.

NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND NO. 11.

Notice is hereby given that an Ordinary Dividend of 50% equivalent to 2/6d per share has been declared payable on the 27th April, 1960, to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 13th April, 1960.

The Ordinary Share Register will be closed from the 13th to the 27th April, 1960, both dates inclusive.

In terms of the South West African Income Tax Amendment Ordinance 1951, Non-Resident Shareholders Tax of 6½% is imposed on dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside South West Africa.

By Order of the Board.

P. KOSTER
Secretary.

Syfret's Trust & Executor Company S.W.A. (Pty) Ltd.
Transfer Secretaries.

SALE WITHOUT RESERVE.

INSOLVENT ESTATE F. J. VERMEULEN — T/A ORION CAFE, TSUMEE.

Notice is hereby given that the assets belonging to the abovementioned Insolvent Estate will be sold by Public Auction WITHOUT RESERVE:

AT: TSUMEE.
ON: WEDNESDAY, the 13th APRIL, 1960.
AT: 2 O'clock in the afternoon.

The assets consist of the furniture and other implements of trade of a café, inter alia:

Slot Machine, Pye Radiogram, van Oordts Refrigerator, Leonard Refrigerator, Display Cabinets, electric oven, Frigidaire Refrigerator, etc., and stock-in-trade such as sweets, cigarettes, Fruit Juices etc.

TERMS OF SALE: „Voetstoots” and cash to the highest bidder.

Further particulars obtainable from the undersigned.

H. S. PRINSLOO.
Trustee.

The Estate & Orphan Chamber (Pty) Ltd.,
P. O. Box 1695, Tel. 3964,
Windhoek.

VERLORE HUURKONTRAK.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertificeerde afskrif van Huurkontrak No. 100/56, gegee deur DIE ADMINISTRATEUR NAMENS DIE REGERING VAN DIE GEBIED VAN SUIDWES-AFRIKA ten gunste van WILLEM MARTHINUS BRONKHORST (gebore op 21 September 1906), gedateer op 25 April 1956 en geregistreer op 17 Mei 1956, ten aansien van die Plaas BLOUKRANS No. 512, Registrasie Afdeling A, geleë in die Distrik Outjo, groot 6757 Hektare, 4255 vierkant meters.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te WINDHOEK binne vyf weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Windhoek op hede die 21ste dag van Maart 1960.

LORENTZ & BONE
Applicant se Prokureurs.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that it is the intention of Anthony Lacey and Engineering Distributors (Pty) Limited, trading as General Dealers under the style of OFFICE EQUIPMENT AND SUPPLIES COMPANY, at Marie Neef Buildings, Goering Street, Windhoek to dispose of the General Dealers business conducted by them to W. G. BOONZAIER (PTY) LIMITED, and that fourteen (14) days after the publication of this notice, application will be made by the said W. G. BOONZAIER (PTY) LIMITED who will trade in the same premises as OFFICE EQUIPMENT AND SUPPLIES COMPANY for the issue of a General Dealers Licence.

Dated at Windhoek this 15th day of March 1960.

LORENTZ & BONE,
Applicant's Attorney,
Standard Bank Chambers,
Kaiser Street,
Windhoek.

DEPARTMENT OF TRANSPORT. / DEPARTEMENT VAN Vervoer.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. / MOTORTRANSPORT.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section 13 (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930, (Act No. 39 of 1930), as amended, and Regulation 2 (2) of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1941, as amended.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

Die onderstaande aansoek om motortransportsertifikate word kragtens artikel 13 (1) van die Motor transportwet 1930, (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, en Regulasie 2 (2) van die Motortransportregulasies, 1941, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoe (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoek moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke piaaslike raad gerig word.

- X Name of Applicant and Nature of Application./Naam van applicant en aard van aansoek.
- Y Naturre of proposed motor carrieer transportation and number of vehicles./Aaard van voorgestelde motortransport en getal voertuele.
- Z Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected./Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gehied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

Local Road Transportation Board, Windhoek.
Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek.

- X. E. 2606: A. J. Verster, Otavi: Nuut/New.
(a) Sand, klip en gruis vir padmaakdieleindes/Sand, stone and gravel for roadmaking purposes.
(b) Padmaakmateriaal/Roadmaking material.
- Z. (a) Binne Tsumeb en Grootfontein magistraatsdistrikte./Within Tsumeb and Grootfontein Magisterial districts.
(b) Tussen die naaste spoorwegstasie en padwerkdepot binne Tsumeb en Grootfontein magistraatsdistrikte/Between the nearest station and roadmaking depots within Tsumeb and Grootfontein Magisterial districts.
- X. E. 2616: W. S. Hansen, Omaruru: Huisvrou/Housewife: Nuut/New: Huurmotor/Taxi.
- Y. Blanke passasiers en hulle persoonlike besittings/European passengers and their personal effects.
- Z. (a) Landdrostdistrik van Omaruru/Magisterial district of Omaruru.
(b) Bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (a)/Casual taxi trips to points outside area (a).
- X. E. 2520: D. J. Swarts, Otavi: Nuut/New.
(a) Sand, klip en gruis vir padmaakdieleindes/Sand, stone and gravel for roadmaking purposes.
(b) Padmaakmateriaal/Roadmaking material.
- Z. (a) Binne Tsumeb en Grootfontein magistraatsdistrikte/Within Tsumeb and Grootfontein magisterial districts.
(b) Tussen die naaste spoorwegstasie en padwerkdepot binne Tsumeb en Grootfontein magistraatsdistrikte/Between the nearest station and roadmaking depots within Tsumeb and Grootfontein Magisterial districts.
- X. E. 1736: C. J. Pieters, Windhoek: Bykomende voertuig met bykomende magtiging/Additional vehicle with additional authority.
(a) Goedere alle soorte/Goods all classes.
(b) Klip/Stone.
- Z. (a) Binne Munisipale gebied van Windhoek/Within Windhoek Municipal area.
(b) Vanaf Aris na Windhoek/From Aris to Windhoek.
- X. E. 2482: C. J. Horn, Gobabis: Nuut/New.
(a) Goedere alle soorte/Goods all classes.
- Z. Tussen Witvlei, Steinhausen, Du Plessis, Buitepos, Houmoed, Leonardville, Merina en Gobabis/Between Witvlei, Steinhausen, Du Plessis, Buitepos, Houmoed, Leonardville, Merina and Gobabis.
- X. E. 2607: J. C. E. Brand, Mariental: Oordrag vanaf J. P. N. Theart/Transfer from J. P. N. Theart.
- Y. Goedere ten behoeve van Blanke en blanke passasiers/Goods on behalf of Europeans and European passengers.
- Z. Binne Gibeon Landdrostdistrik/Within Gibeon Magisterial district.
- X. E. 35: F. Hennop, Witvlei: Bykomende magtiging/Additional authority.
(a) Goedere alle soorte/Goods all classes.
(b) Lewende hawe/Livestock.
- Z. (a) Tussen/Between Witvlei en/and Grunental, Otuvawa 150, Sahndu 149, Omakurara 142, Rooigrond 144, Munsfarm 192, Koedoeloop 191, Max 145, 146, Okapau 194, Schoch 193, Stoetzer 195, Turfan 340, Lybian 341, Timor 243, Morgan 188, Voëlsong 189, Schlessersfarm 187, Sachsenwald 186, Kehora 160, Delville 146, Waterloo 140, Toe-koons 135, Airlee 124. Plaas 339, Stella Okatjoaroro en/and Gottesgabe.
(b) In die magistraats distrik Gobabis op voorwaarde dat geen lewende hawe vervoer sal word tussen twee of meer punte op enige ander roete nie/In the Magisterial district of Gobabis on condition that no livestock shall be conveyed between two or more points served by a regular service.
- X. E. 43: S.A.S. Administrasie, Windhoek: Bykomende magtiging/Additional authority.
(a) Goedere alle soorte en lewende hawe/Goods all classes and live stock.
- Z. Tussen/Between Otiwarongo, Bergview, Ozondjache, Nord, Waterberg, Okosongomingo, Otjosongombe, Okamumbonde, Bergtime, Okatjikona, Okamiparara, Hohense, Elandsweide, Ringklip, Otjihawita, Urindi Ura, Plaas 968, Plaas 971, Rietfontein & Uchab stasie/station.